

Última revisión: 17 de marzo 2026
Last revision: March 17th, 2026

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ANDADOR PLEGABLE

TRAJANO



Manual de instrucciones	ES
Instruction manual	EN
Manuel D'Utilisation	FR
Manuale D'Istruzioni	IT
Anweisungen	DE
Instruções	PT
Gebruiksaanwijzing	NL
Bruksanvisning	SW
Instrukcja obsługi	PL
Brugsanvisning	DA



ES - Lea las instrucciones antes de usar el producto.

EN - Please read instructions before use.

FR - Lisez les instructions avant d'utiliser le produit.

IT - Leggere le istruzioni prima di usare il prodotto.

DE - Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Produkt verwenden.

PT - Leia as instruções antes de utilizar o produto.

NL - Lees de instructies voordat u het product gebruikt.

SW - Läs instruktionerna innan du använder produkten.

PL - Läs instruktionerna innan du använder produkten.

DA - Læs vejledningen, før du bruger produktet.





IMPORTANTE

Conserve las instrucciones para futuras consultas. Lea estas instrucciones antes de montar y utilizar este producto.

¡Gracias por elegir el andador plegable TRAJANO! En este manual encontrará toda la información necesaria para utilizar y mantener este producto correctamente y de forma segura.

Este andador ha sido diseñado para brindarle mayor independencia, comodidad y seguridad durante su movilidad diaria. Este producto combina una estructura liviana pero resistente, ruedas de fácil desplazamiento, frenos ergonómicos y un práctico asiento con respaldo, permitiendo al usuario descansar cuando lo necesite.

Antes de comenzar, le recomendamos leer detenidamente este manual para garantizar un uso óptimo y seguro del producto.

Como garantía de la calidad de nuestros productos, el fabricante cuenta con sistema de gestión certificado bajo ISO 13485. Y este producto se ajusta a los requisitos del Reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios.

Aviso al usuario y/o paciente: cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro en el que esté establecido el usuario y/o paciente.

1. ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

1. **¡ADVERTENCIA!** La carga junto con el peso del usuario no deben exceder el peso máximo soportado.
2. **¡ADVERTENCIA!** No utilice el andador como silla de transporte mientras está en movimiento. El asiento está diseñado solo para descanso cuando el andador está completamente detenido y con los frenos activados.
3. **¡ADVERTENCIA!** No camine demasiado alejado del andador. Mantenga el cuerpo dentro del área de soporte del andador para evitar desequilibrios.
4. **¡ADVERTENCIA!** Este producto está diseñado para ayudar a personas con movilidad reducida a caminar de forma independiente. Un mal uso del andador puede dar lugar a caídas.
5. **¡ADVERTENCIA!** NO se ponga de pie sobre el andador.
6. **¡ADVERTENCIA!** Mantenga siempre una distancia de seguridad entre su rollator y otros peatones u objetos.
7. **¡ADVERTENCIA!** No intente sustituir las ruedas del andador. Si están defectuosas o es necesario sustituirlas, póngase en contacto con el servicio técnico.
8. **¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que los frenos están bloqueados antes de sentarse y desbloquearlos para empezar a caminar.
9. **¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que el andador está completamente desplegado antes de usarlo.

2. PROPÓSITO DEL PRODUCTO

- 1. Asistencia para la movilidad:** Diseñado para brindar apoyo a personas con movilidad reducida, mejorando su equilibrio y permitiéndoles caminar con mayor seguridad y autonomía.
- 2. Asiento integrado para pausas durante el trayecto:** Incorpora un asiento y respaldo que permiten al usuario sentarse y descansar cuando sea necesario.
- 3. Uso en diferentes superficies:** Sus ruedas grandes y resistentes permiten el desplazamiento en diferentes superficies, siendo adecuado para el hogar, centros comerciales, parques etc.

3. BENEFICIOS Y CONSIDERACIONES

Este andador proporciona numerosos beneficios para quienes necesitan apoyo al caminar. Entre ellos se destacan el aumento de la independencia, la mejora del equilibrio, y la posibilidad de descansar en cualquier momento gracias a su asiento incorporado. Además, su diseño ligero y plegable lo hace fácil de transportar y almacenar, mientras que la bolsa de almacenamiento facilita llevar objetos personales con comodidad.

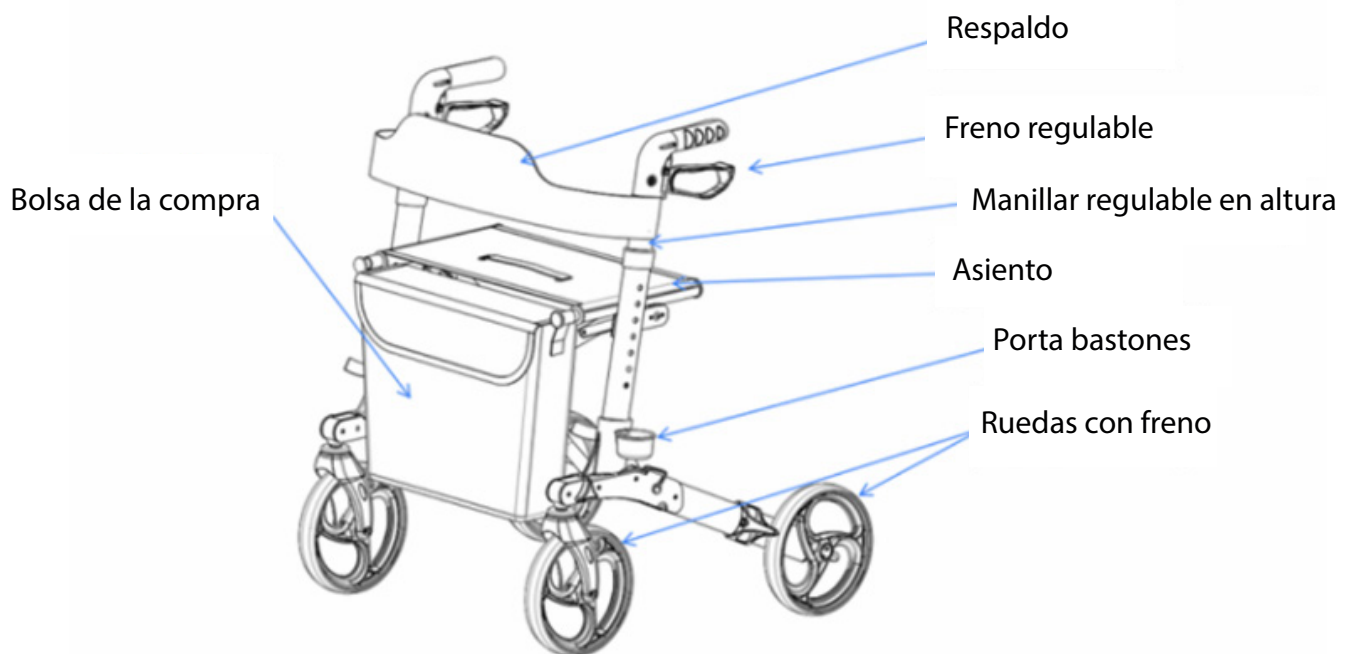
Sin embargo, es importante tener en cuenta algunas consideraciones para su uso seguro y correcto. El usuario debe asegurarse de que el andador esté completamente desplegado antes de utilizarlo, revisar regularmente el estado de las ruedas y frenos, y evitar sobrecargar la bolsa.

4. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

NOMBRE DEL PRODUCTO	Andador plegable
MODELO	TRAJANO
REFERENCIA DEL MODELO	A-00380/48
PESO MÁXIMO SOPORTADO	136 KG
PESO NETO DEL PRODUCTO	8,1 KG
MEDIDAS DEL PRODUCTO	92,5-80*67*60 cm
COLOR	Oro rosa
MATERIAL	Aleación de aluminio de alta calidad, ruedas de PVC y asiento de malla de nylon

OTRAS CARACTERÍSTICAS

- Tamaño del asiento: 45,5*24,5 cm
- Distancia asiento al suelo: 53 cm
- Tamaño plegado: 64*27*48 cm
- Tamaño de la cesta: 32*37 cm (la mochila tiene una cinta para ponerla como bolso cruzado)
- Diámetro porta bastones: 5,5 cm
- Diámetro de las ruedas: 20,32 cm

5. PARTES Y COMPONENTES**6. INDICACIONES Y CONTRAINDICACIONES****INDICACIONES**

Este producto está destinado a:

1. Personas con movilidad reducida.
2. Personas que se recuperan de una lesión.
3. Personas que no excedan el peso máximo soportado (136 kg).
4. Recomendado a personas que superen el 1,5 metros de altura.

CONTRAINDICACIONES

Este producto no está destinado a:

1. Pacientes dependientes o que no tengan capacidad de andar con soltura.

7. INSTRUCCIONES DE MONTAJE

PASO 1: Al sacar el andador de la caja, lo encontrará completamente plegado como se muestra en la figura 1.

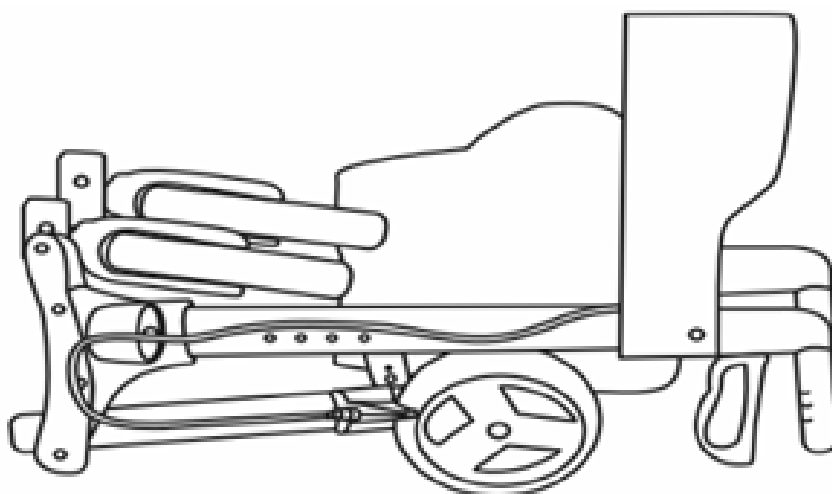


FIGURA 1

PASO 2: Despliegue las ruedas delanteras y fíjelas en su sitio con las palometas de ajuste en forma de estrella, tal como se muestra en la figura 2. Asegúrese de que la palometa se enrosca a través del orificio en la pata y en la tuerca del bastidor.

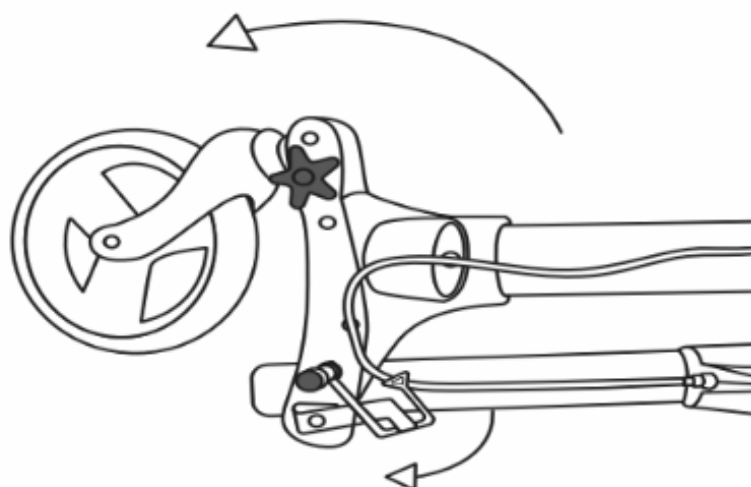


FIGURA 2

PASO 3: Despliegue las patas traseras como se muestra en la figura 3 y fíjelas en su sitio con las palometas de ajuste en forma de estrella. Asegúrese de que la palometa se enrosca a través del orificio en la pata y en la tuerca del bastidor. Compruebe que los tornillos de los pomos de las patas de las patas traseras estén bien apretados.

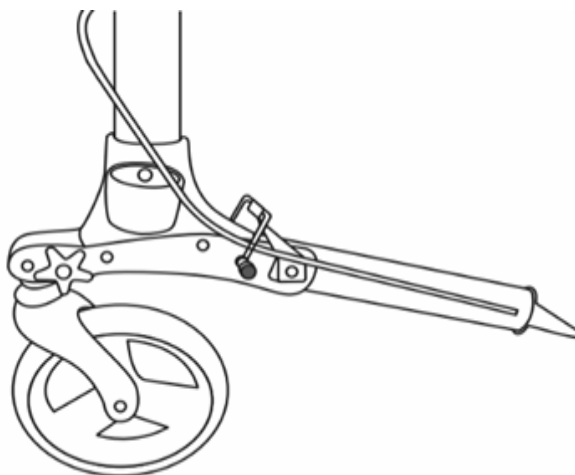


FIGURA 3

PASO 4: Para abrir el andador, empuje hacia abajo a ambos lados de las barras transversales como se muestra en la figura 4. Deberá sentir que ambos lados encajan en su posición.

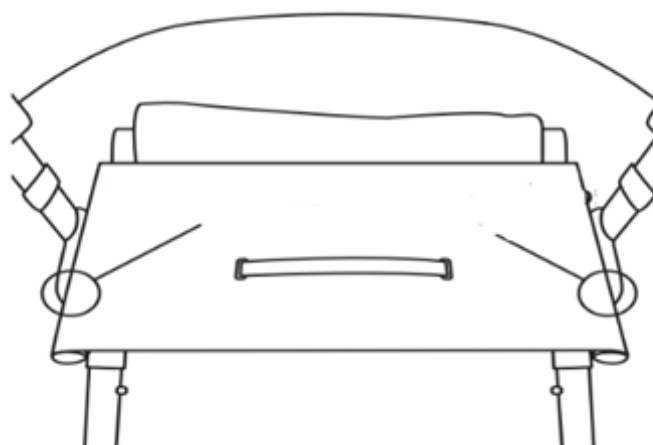
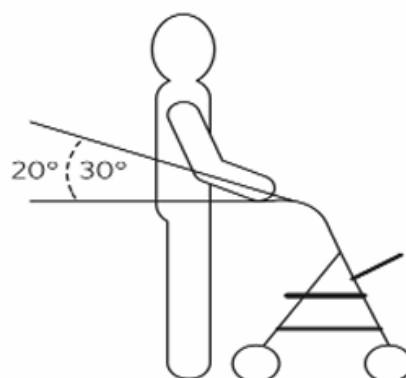


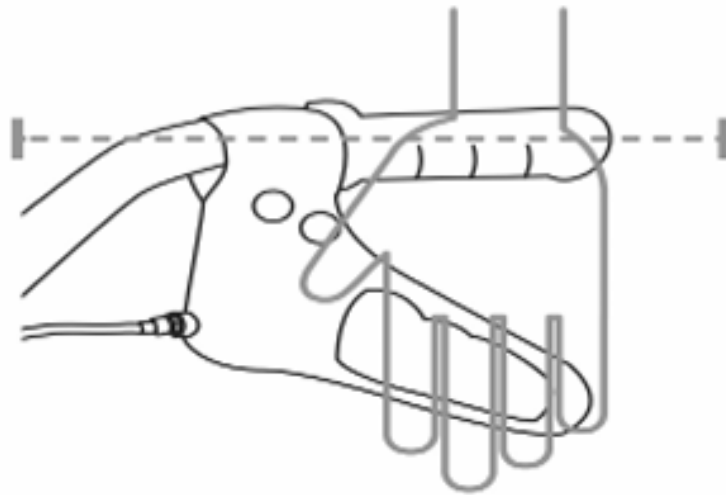
FIGURA 4

AJUSTE DE LA ALTURA ADECUADA:

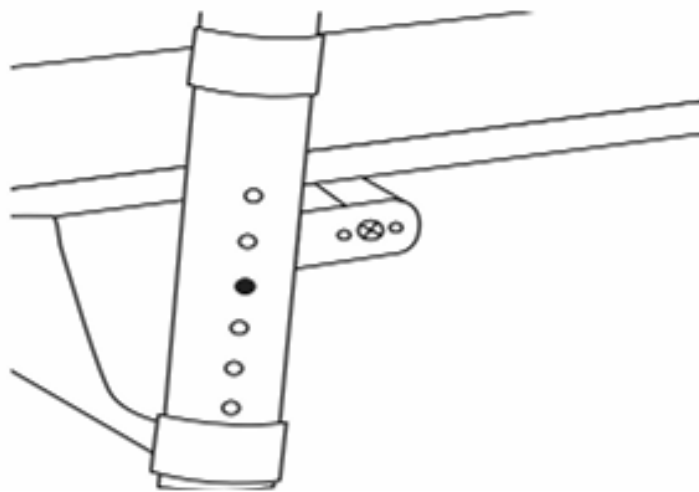
Para ajustar la altura correcta, colóquese de pie recto con los brazos a los lados. Ajuste la empuñadura a la altura de la muñeca.



Es importante colocar el andador correctamente. Si las asas se colocan demasiado bajas o demasiado altas puede provocar tensión en los hombros del usuario.

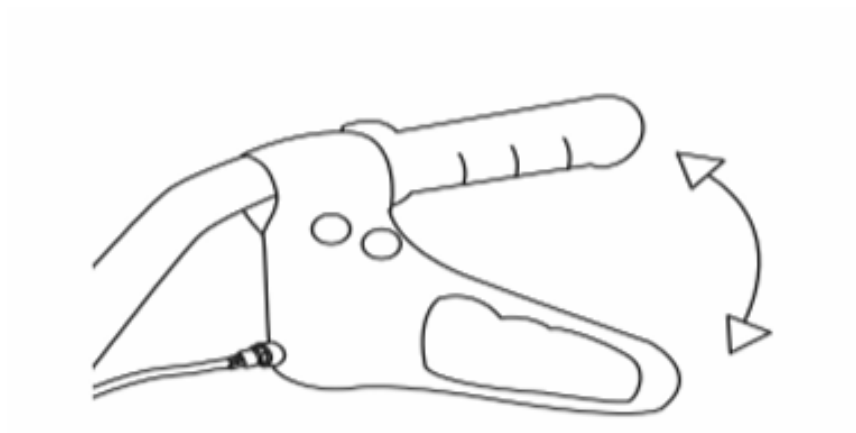


Los orificios para regular la altura se encuentran a ambos lados de la estructura del andador.

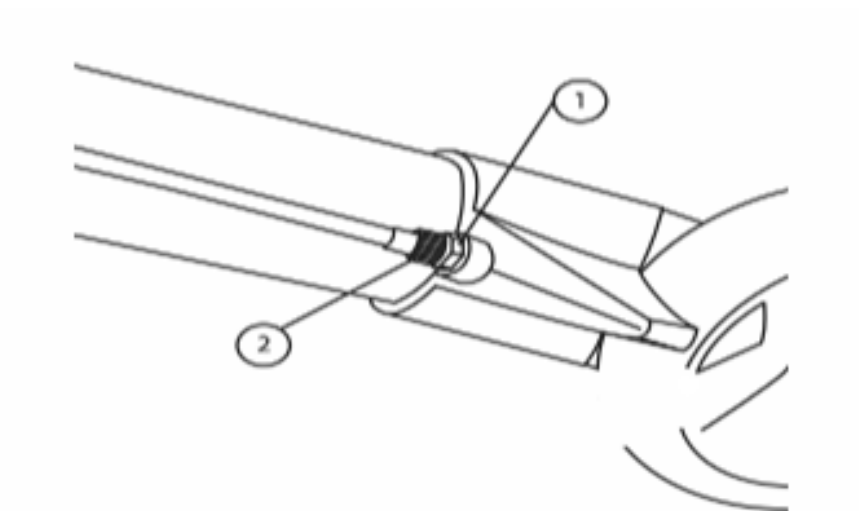


USO DEL FRENO:

1. Presione la manija de freno para frenar el andador, para causas puntuales.
2. Empuje hacia abajo de las manijas de freno hasta que llegue al tope para bloquear completamente las ruedas trasera, por si el usuario quiere sentarse o hacer una parada larga.
3. Para liberar el freno, tire de la palanca de las manijas del freno hacia arriba.



Ajuste del freno (en el caso de que note que el freno no está tensado correctamente):



1. Tuerca de bloqueo.

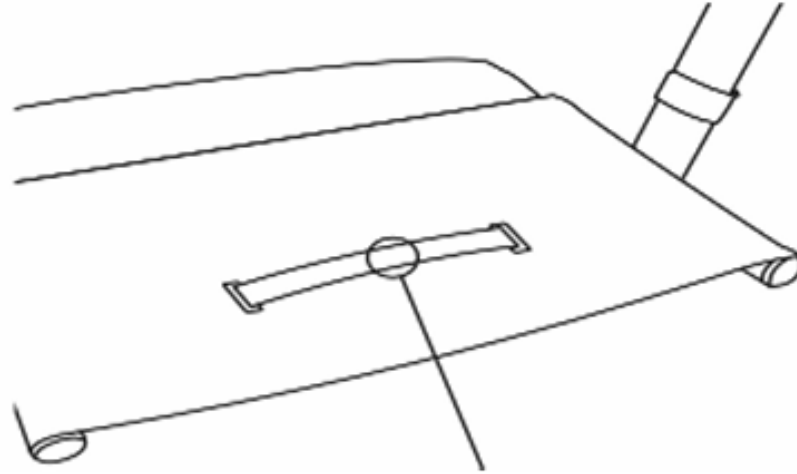
2. Tornillo de ajuste.

Gire el tornillo de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj para aumentar la tensión y bloquee el ajuste girando la tuerca de bloqueo en el sentido de las agujas del reloj.

Este proceso tiene que realizarlo cada cierto tiempo para mantener siempre los frenos tensados.

PLEGADO DEL ANDADOR:

Para plegar el andador, tire suavemente de la correa que se sitúa en el asiento.

**8. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA**

Antes de cada uso del andador:

1. Compruebe que las ruedas estén bien fijadas.
2. Compruebe que los frenos funcionan correctamente.
3. Los cables de freno pueden aflojarse con el tiempo o uso del andador y deben revisarse con regularidad.

El andador puede limpiarse con un paño humedecido.

No utilice estropajos ni rascadores, ya que podrían dañar el revestimiento de la superficie.

Para garantizar la seguridad y prolongar la vida útil del andador, se recomienda realizar revisiones periódicas y un mantenimiento básico de sus componentes más importantes:

- 1. Ruedas:** Inspeccione visualmente las ruedas al menos una vez por semana. Asegúrese de que giren libremente y sin ruidos extraños.
- 2. Frenos:** Verifique que los frenos respondan al accionar las manijas de freno. El andador no debe moverse cuando los frenos están activados.
- 3. Asiento y respaldo:** Asegúrese de que el asiento esté firme y bien encajado, sin desgarros o hundimientos.

9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema: Las ruedas delanteras no giran con fluidez.

Causa: Suciedad o residuos acumulados en el eje.

Solución: Limpie las ruedas con un paño húmedo y asegúrese de que no haya pelos, polvo o residuos bloqueando el movimiento.

Problema: El freno no funciona correctamente.

Causa: El cable del freno está flojo o mal ajustado.

Solución: Verifique la tensión del cable. Si está flojo, ajuste el tornillo tensor.

10. CONDICIONES DE GARANTÍA

Este producto está cubierto por una garantía de 36 meses contra defectos de fabricación.

¡Muchas gracias por haber confiado en Mobiclinic para este andador plegable TRAJANO! Valoramos su confianza en nuestros productos y nos comprometemos a ofrecerle siempre la mejor calidad.

Si tiene alguna pregunta o necesita asistencia adicional, no dude en contactarnos a través de nuestro servicio de atención al cliente en **clientes@mobiclinic.com**. Apreciamos sus comentarios y sugerencias para seguir mejorando.

¡Gracias por formar parte de Mobiclinic!



IMPORTANT

Keep the instructions for future reference. Read these instructions before assembling and using this product.

Thank you for choosing the TRAJANO folding walker! In this manual you will find all the information you need to use and maintain this product correctly and safely.

This walker has been designed to give you more independence, comfort and safety during your daily mobility. This product combines a lightweight yet sturdy structure, easy-rolling wheels, ergonomic brakes and a practical seat with backrest, allowing the user to rest when needed.

Before you start, we recommend that you read this manual carefully to ensure optimal and safe use of the product.

As a guarantee of the quality of our products, the manufacturer has a management system certified under ISO 13485. And this product complies with the requirements of Regulation (EU) 2017/745 on medical devices.

Notice to the user and/or patient: any serious incident that has occurred in relation to the device must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State where the user and/or patient is established.

1. WARNINGS AND PRECAUTIONS

1. **WARNING!** The load together with the weight of the user must not exceed the maximum supported weight.
2. **WARNING!** Do not use the walker as a transport chair while in motion. The seat is only designed to rest when the walker is at a complete stop and the brakes are applied.
3. **WARNING!** Do not walk too far away from the walker. Keep your body within the support area of the walker to avoid imbalance.
4. **WARNING!** This product is designed to help people with reduced mobility to walk independently. Misuse of the walker can lead to falls.
5. **WARNING!** DO NOT stand on the walker.
6. **WARNING!** Always keep a safe distance between your rollator and other pedestrians or objects.
7. **WARNING!** Do not attempt to replace the rollator wheels. If they are defective or need to be replaced, please contact the service department.
8. **WARNING!** Make sure the brakes are locked before you sit down and unlock them to start walking.
9. **WARNING!** Make sure the walker is fully unfolded before use.

2. PURPOSE OF THE PRODUCT

- 1. Mobility assistance:** Designed to support people with reduced mobility, improving their balance and allowing them to walk more safely and independently.
- 2. Integrated seat for breaks during the journey:** Incorporates a seat and backrest that allows the user to sit down and rest when needed.
- 3. Use on different surfaces:** Its large and resistant wheels allow it to be moved on different surfaces, making it suitable for the home, shopping centres, parks, etc.

3. BENEFITS AND CONSIDERATIONS

This walker provides numerous benefits for those who need support when walking. These include increased independence, improved balance, and the ability to rest at any time thanks to its built-in seat. In addition, its lightweight, foldable design makes it easy to transport and store, while the storage bag makes it easy to carry personal items in comfort.

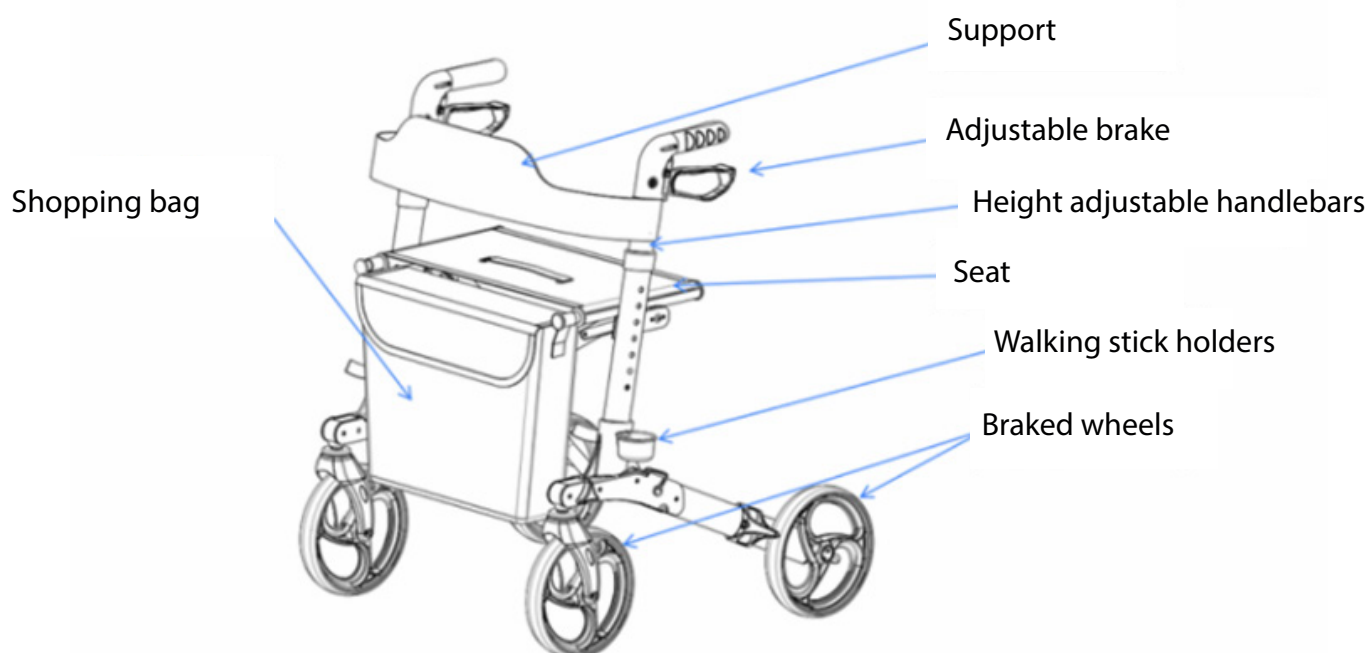
However, it is important to take into account some considerations for safe and correct use. The user should ensure that the walker is fully deployed before use, regularly check the condition of the wheels and brakes, and avoid overloading the bag.

4. PRODUCT FEATURES

PRODUCT NAME	Folding walker
MODEL	TRAJANO
MODEL REFERENCE	A-00380/48
MAXIMUM SUPPORTED WEIGHT	299,82 lb
NET PRODUCT WEIGHT	17,85 lb
PRODUCT DIMENSIONS	36,41"-31,49" * 26,37"* 23,62"
COLOUR	Rose gold
MATERIAL	High-quality aluminium alloy, PVC wheels and nylon mesh seat

OTHER CHARACTERISTICS

- Seat size: 17,91"* 9,64"
- Seat to floor distance: 20,86"
- Folded size: 25,19"*10,62"*18,89"
- Size of the basket: 12,59"*14,56" (the backpack has a strap to be used as a cross-body bag)
- Pole holder diameter: 2,16"
- Diameter of wheels: 8"

5. PARTS AND COMPONENTS**6. INDICATIONS AND CONTRAINDICATIONS****INDICATIONS**

This product is intended for:

1. People with reduced mobility.
2. People recovering from injury.
3. Persons not exceeding the maximum supported weight (299,82 lb).
4. Recommended for people over 59,05" tall.

CONTRAINDICATIONS

This product is not intended for:

1. Dependent patients or patients who are unable to walk with ease.

7. ASSEMBLY INSTRUCTIONS

STEP 1: When you take the walker out of the box, you will find it completely folded as shown in figure 1.

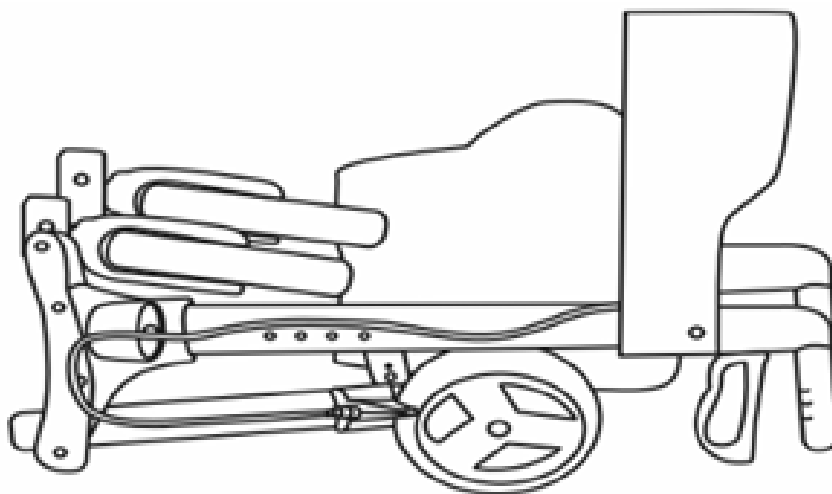


FIGURE 1

STEP 2: Unfold the front wheels and secure them in place with the star-shaped adjusting levers as shown in Figure 2. Make sure the lever is threaded through the hole in the leg and into the frame nut.

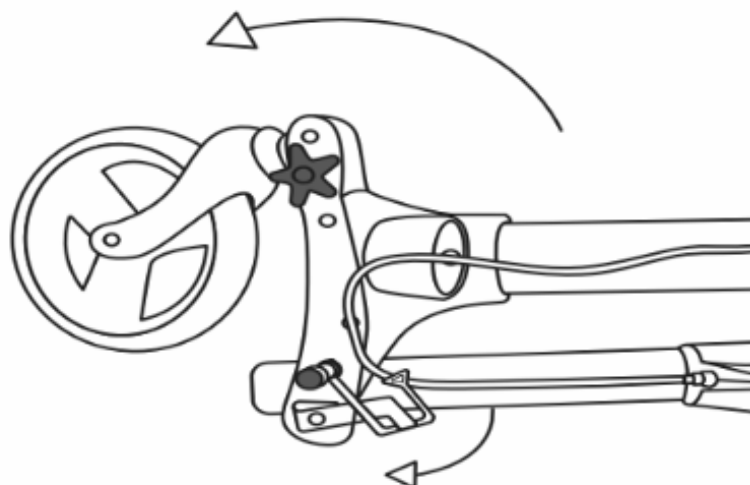


FIGURE 2

STEP 3: Unfold the rear legs as shown in Figure 3 and secure them in place with the star-shaped adjustment knobs. Ensure that the wing nut is threaded through the hole in the leg and into the frame nut. Check that the bolts on the leg knobs of the rear legs are tightened securely.

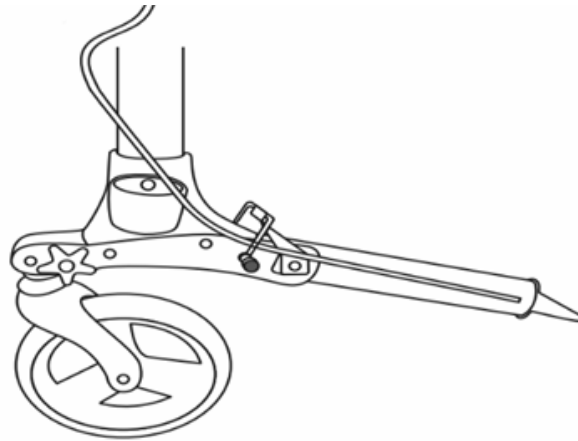


FIGURE 3

STEP 4: To open the walker, push down on both sides of the cross bars as shown in Figure 4. You should feel both sides snap into position.

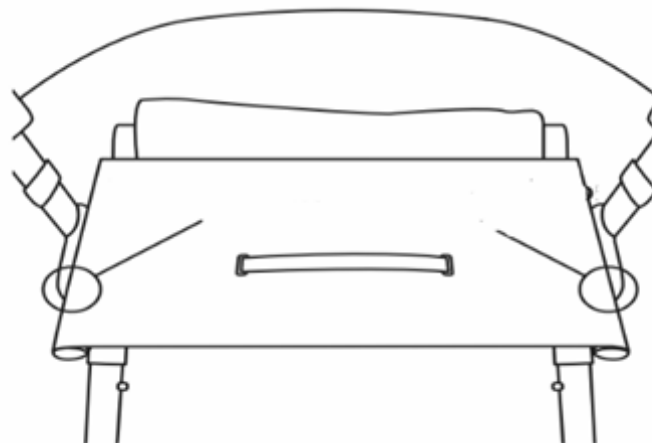
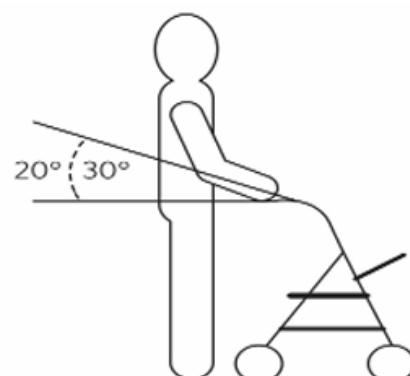


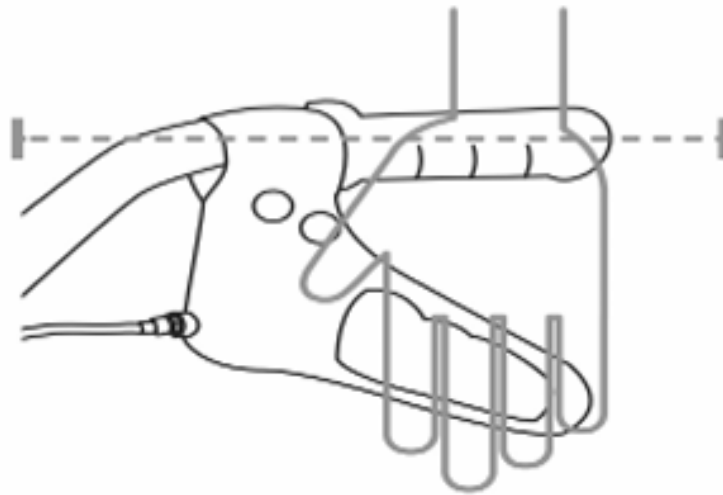
FIGURE 4

APPROPRIATE HEIGHT ADJUSTMENT:

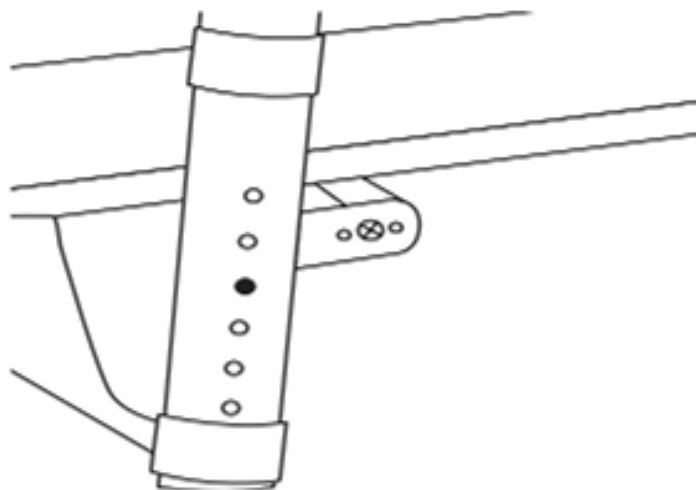
To set the correct height, stand up straight with your arms at your sides. Adjust the handle to wrist height.



It is important to position the walker correctly. If the handles are positioned too low or too high it can cause strain on the user's shoulders.

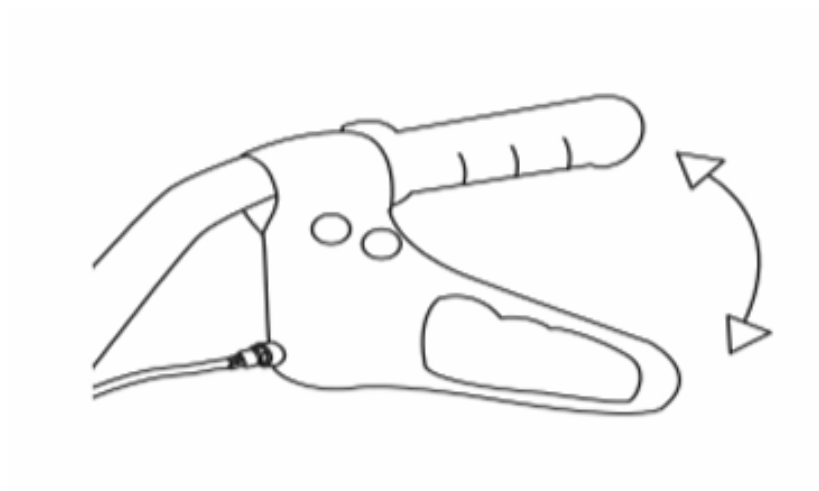


The holes for height adjustment are located on both sides of the walker frame.

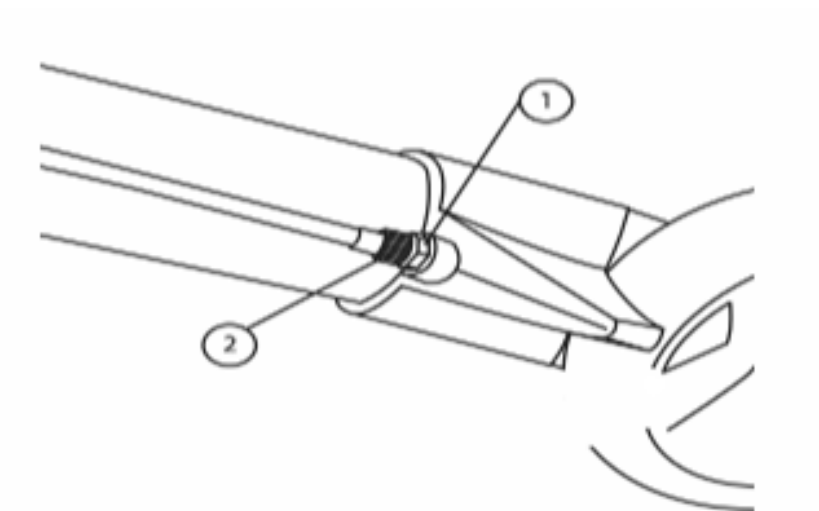


USE OF THE BRAKE:

1. Press the brake handle to brake the walker for specific causes.
2. Push down on the brake handles until they reach the stop to fully lock the rear wheels, in case the user wants to sit down or make a long stop.
3. To release the brake, pull the brake handle lever upwards.



Brake adjustment (in case you notice that the brake is not correctly tensioned):



1. Locking nut.

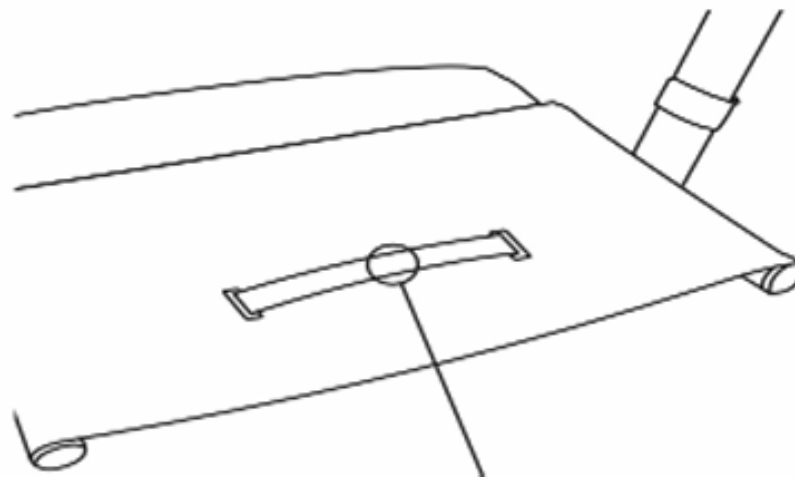
2. Adjusting screw.

Turn the adjusting screw counterclockwise to increase the tension and lock the adjustment by turning the locking nut clockwise.

This process has to be done from time to time to keep the brakes always tightened.

FOLDING OF THE WALKER:

To fold the walker, gently pull the strap on the seat.



8. MAINTENANCE AND CLEANING

Before each use of the walker:

1. Check that the wheels are securely fastened.
2. Check that the brakes are working properly.
3. Brake cables may become loose with age or use of the walker and should be checked regularly.

The walker can be cleaned with a damp cloth.

Do not use scouring pads or scrapers as they may damage the surface coating.

To ensure safety and prolong the service life of the walker, it is recommended to carry out regular inspections and basic maintenance of the most important components:

- 1. Wheels:** Visually inspect the wheels at least once a week. Make sure they turn freely and without unusual noises.
- 2. Brakes:** Check that the brakes respond when the brake handles are applied. The walker should not move when the brakes are applied.
- 3. Seat and backrest:** Ensure that the seat is firm and well fitted, with no tears or sagging.

9. PROBLEM SOLVING

Problem: Front wheels do not turn smoothly.

Cause: Dirt or debris accumulated on the shaft.

Solution: Wipe the wheels with a damp cloth and make sure there is no hair, dust or debris blocking movement.

Problem: Brake does not work properly.

Cause: Brake cable loose or incorrectly adjusted.

Solution: Check the cable tension. If it is loose, tighten the tensioning screw.

10. CONDITIONS OF GUARANTEE

This product is covered by a 36-month warranty against manufacturing defects.

Thank you for choosing Mobiclinic for this TRAJANO folding walker! We appreciate your trust in our products and are committed to always offering you the best quality.

If you have any questions or need additional assistance, please do not hesitate to contact us through our customer service at clientes@mobiclinic.com. We appreciate your comments and suggestions for further improvement.

Thank you for joining Mobiclinic!



IMPORTANT

Conservez les instructions pour vous y référer ultérieurement. Lisez ces instructions avant d'assembler et d'utiliser ce produit.

Merci d'avoir choisi le déambulateur pliant TRAJANO! Vous trouverez dans ce manuel toutes les informations nécessaires pour utiliser et entretenir ce produit correctement et en toute sécurité.

Ce déambulateur a été conçu pour vous apporter plus d'indépendance, de confort et de sécurité dans vos déplacements quotidiens. Ce produit combine une structure légère mais robuste, des roues faciles à rouler, des freins ergonomiques et un siège pratique avec dossier, permettant à l'utilisateur de se reposer lorsque cela est nécessaire.

Avant de commencer, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel afin de garantir une utilisation optimale et sûre du produit.

Pour garantir la qualité de nos produits, le fabricant dispose d'un système de management certifié selon la norme ISO 13485. Et ce produit est conforme aux exigences du règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.

Avis à l'utilisateur et/ou au patient: tout incident grave survenu en rapport avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où l'utilisateur et/ou le patient est établi.

1. AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

- 1. AVERTISSEMENT!** La charge et le poids de l'utilisateur ne doivent pas dépasser le poids maximal supporté.
- 2. AVERTISSEMENT!** N'utilisez pas le déambulateur comme fauteuil de transport lorsqu'il est en mouvement. Le siège n'est conçu pour s'appuyer que lorsque le déambulateur est complètement arrêté et que les freins sont appliqués.
- 3. AVERTISSEMENT!** Ne marchez pas trop loin du déambulateur. Gardez votre corps dans la zone de soutien du déambulateur pour éviter tout déséquilibre.
- 4. AVERTISSEMENT!** Ce produit est conçu pour aider les personnes à mobilité réduite à marcher de manière autonome. Une mauvaise utilisation du déambulateur peut entraîner des chutes.
- 5. AVERTISSEMENT!** NE PAS se tenir debout sur le déambulateur.
- 6. AVERTISSEMENT!** Gardez toujours une distance de sécurité entre votre déambulateur et les autres piétons ou objets.
- 7. AVERTISSEMENT!** N'essayez pas de remplacer les roues du rollator. Si elles sont défectueuses ou doivent être remplacées, veuillez contacter le service après-vente.
- 8. AVERTISSEMENT!** Assurez-vous que les freins sont bloqués avant de vous asseoir et déverrouillez-les pour commencer à marcher.
- 9. AVERTISSEMENT!** Assurez-vous que le déambulateur est complètement déplié avant de l'utiliser.

2. BUT DU PRODUIT

- 1. Assistance à la mobilité:** conçue pour aider les personnes à mobilité réduite, en améliorant leur équilibre et en leur permettant de marcher de manière plus sûre et plus indépendante.
- 2. Siège intégré pour les pauses pendant le voyage:** comprend un siège et un dossier qui permettent à l'utilisateur de s'asseoir et de se reposer en cas de besoin.
- 3. Utilisation sur différentes surfaces:** ses grandes roues résistantes lui permettent d'être déplacé sur différentes surfaces, ce qui le rend adapté à la maison, aux centres commerciaux, aux parcs, etc.

3. AVANTAGES ET CONSIDÉRATIONS

Ce déambulateur offre de nombreux avantages aux personnes qui ont besoin d'aide pour marcher. Il permet notamment d'accroître l'autonomie, d'améliorer l'équilibre et de se reposer à tout moment grâce à son siège intégré. En outre, sa conception légère et pliable le rend facile à transporter et à ranger, tandis que le sac de rangement permet de transporter des objets personnels en tout confort.

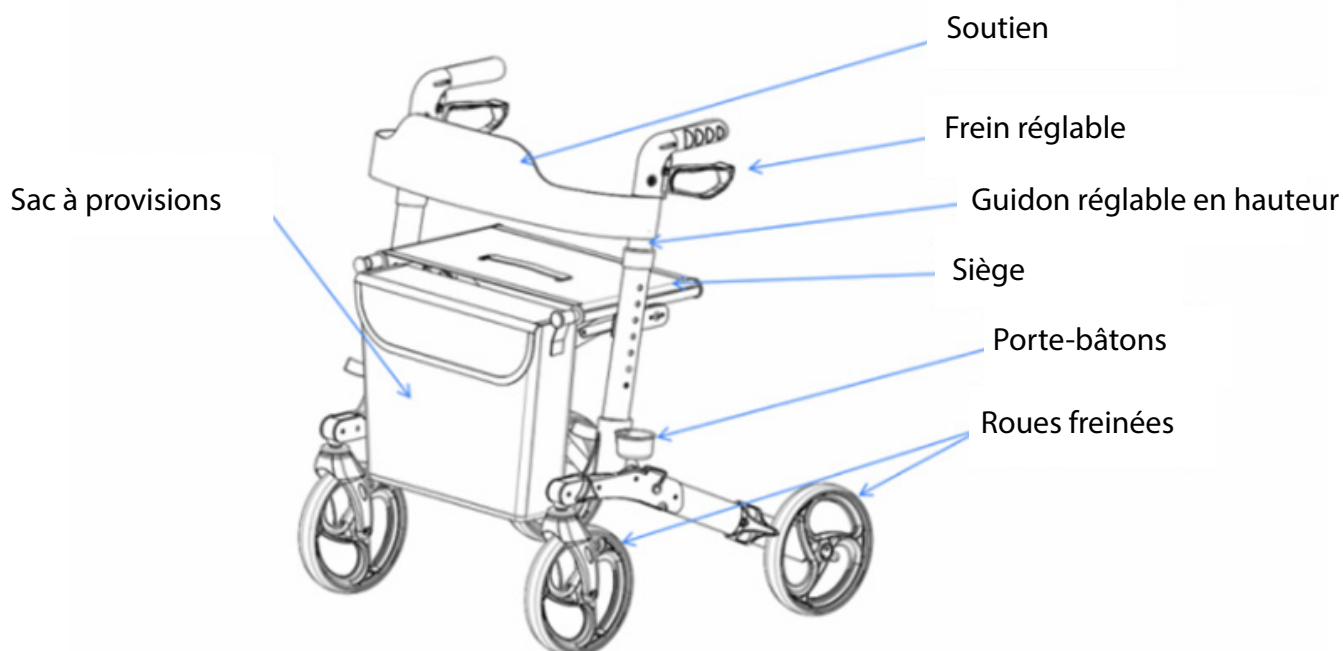
Cependant, il est important de prendre en compte certaines considérations pour une utilisation sûre et correcte. L'utilisateur doit s'assurer que le déambulateur est complètement déployé avant de l'utiliser, vérifier régulièrement l'état des roues et des freins, et éviter de surcharger le sac.

4. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

NOM DU PRODUIT	Déambulateur pliant
MODÈLE	TRAJANO
RÉFÉRENCE DU MODÈLE	A-00380/48
POIDS MAXIMAL SUPPORTÉ	136 KG
POIDS NET DU PRODUIT	8,1 KG
DIMENSIONS DU PRODUIT	92,5-80*67*60 cm
COULEUR	Or rose
MATÉRIAU	Alliage d'aluminium de haute qualité, roues en PVC et siège en maille de nylon

AUTRES CARACTÉRISTIQUES

- Taille de l'assise: 45,5*24,5 cm
- Distance entre le siège et le sol: 53 cm
- Taille pliée: 64*27*48 cm
- Taille du panier: 32*37 cm (le sac à dos est muni d'une sangle qui permet de l'utiliser comme sac à bandoulière)
- Diamètre du porte-mât: 5,5 cm
- Diamètre des roues: 20,32 cm

5. PIÈCES ET COMPOSANTS**6. INDICATIONS ET CONTRE-INDICATIONS****INDICATIONS**

Ce produit est destiné à:

1. Les personnes à mobilité réduite.
2. Les personnes qui se remettent d'une blessure.
3. Personnes ne dépassant pas le poids maximal supporté (136 kg).
4. Recommandé pour les personnes mesurant plus de 1,5 mètre.

CONTRE-INDICATIONS

Ce produit n'est pas destiné à:

1. Patients dépendants ou incapables de marcher aisément.

7. INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

ÉTAPE 1: Lorsque vous sortez le déambulateur de sa boîte, il est complètement plié, comme le montre la figure 1.

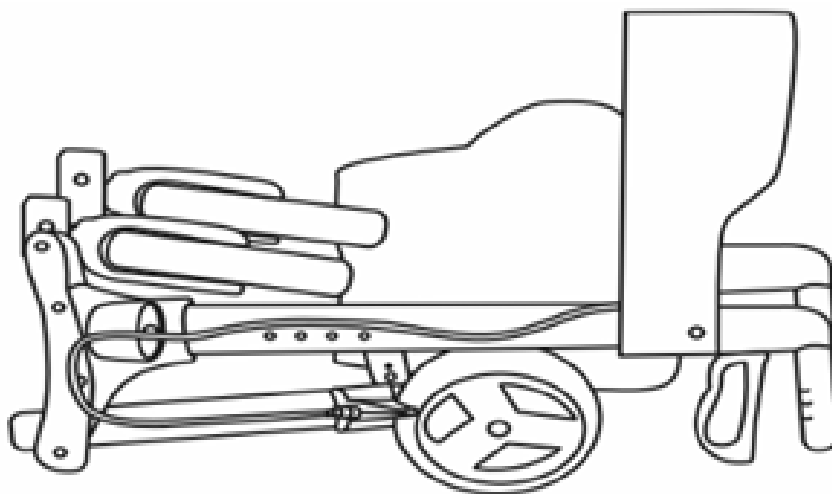


FIGURE 1

ÉTAPE 2: Dépliez les roues avant et fixez-les à l'aide des leviers de réglage en forme d'étoile, comme le montre la figure 2. Assurez-vous que le levier est enfilé dans le trou de la jambe et dans l'écrou du cadre.

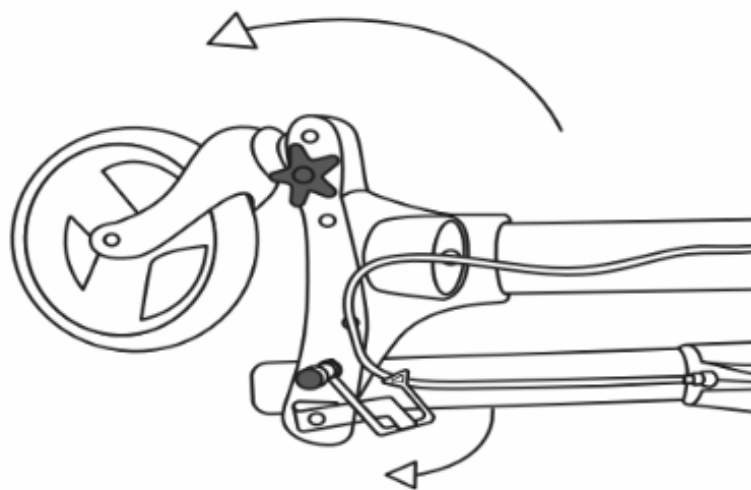


FIGURE 2

ÉTAPE 3: Déployez les pieds arrière comme indiqué dans la figure 3 et fixez-les en place à l'aide des boutons de réglage en forme d'étoile. Veillez à ce que l'écrou à oreilles passe par le trou de la jambe et s'insère dans l'écrou du cadre. Vérifiez que les boulons des boutons de réglage des pieds arrière sont bien serrés.

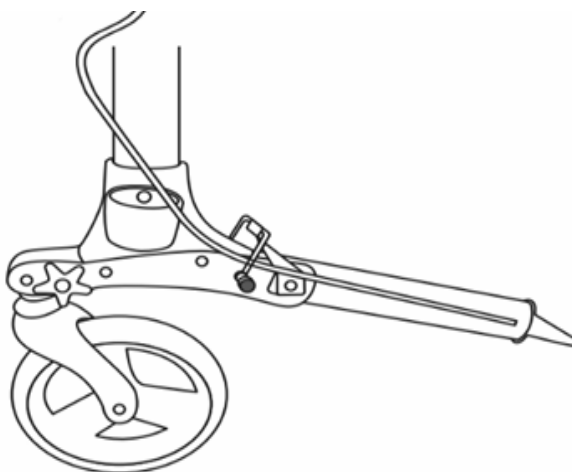


FIGURE 3

ÉTAPE 4: Pour ouvrir le déambulateur, appuyez sur les deux côtés des barres transversales, comme le montre la figure 4. Vous devriez sentir les deux côtés s'enclencher en position.

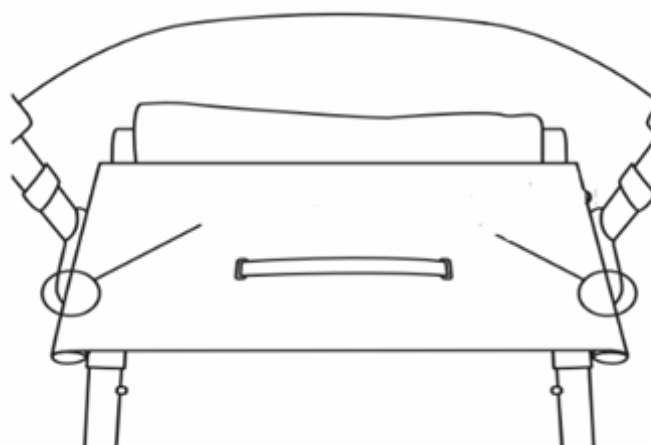
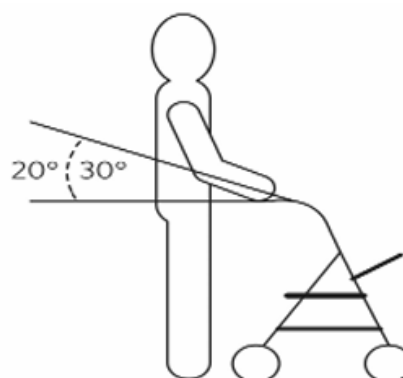


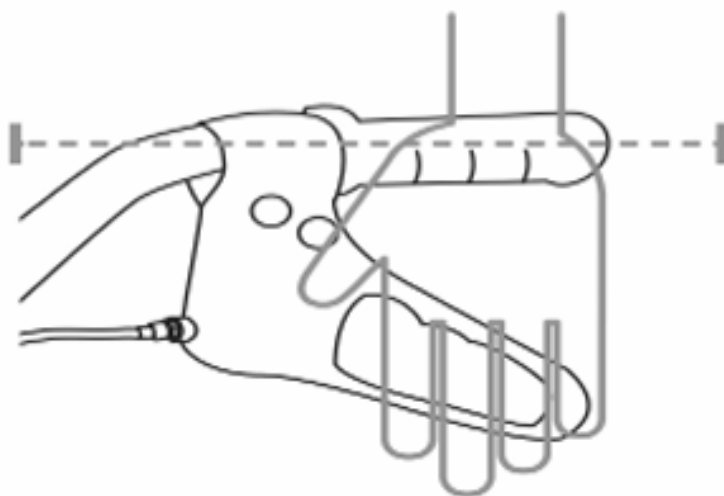
FIGURE 4

UN RÉGLAGE EN HAUTEUR APPROPRIÉ:

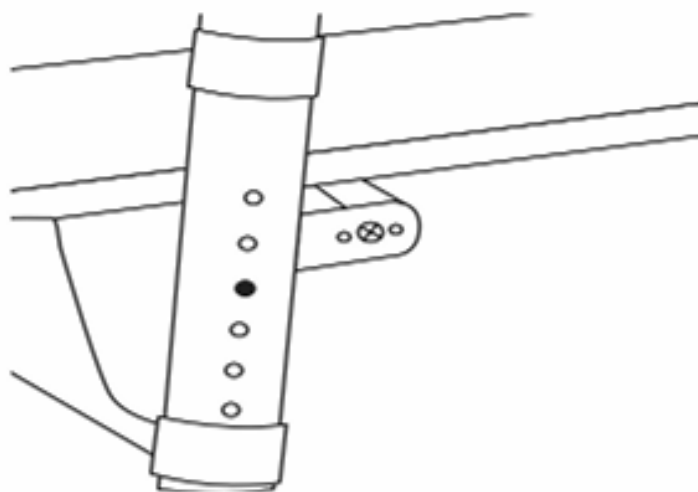
Pour régler la bonne hauteur, tenez-vous droit, les bras le long du corps. Réglez la poignée à la hauteur du poignet.



Il est important de positionner correctement le déambulateur. Si les poignées sont placées trop bas ou trop haut, les épaules de l'utilisateur peuvent être mises à rude épreuve.

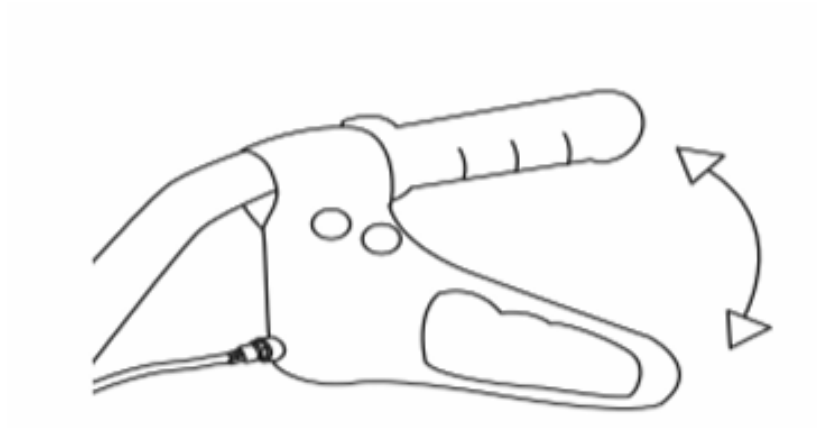


Les trous de réglage de la hauteur sont situés de part et d'autre du cadre du déambulateur.

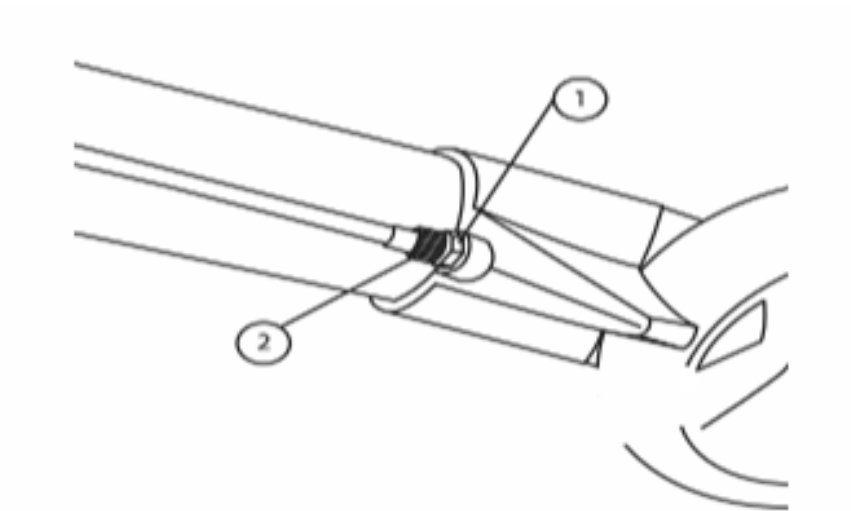


L'UTILISATION DU FREIN:

1. Appuyez sur la poignée de frein pour freiner le déambulateur pour des raisons spécifiques.
2. Appuyez sur les poignées de frein jusqu'à ce qu'elles atteignent la butée pour bloquer complètement les roues arrière, au cas où l'utilisateur voudrait s'asseoir ou faire un arrêt prolongé.
3. Pour desserrer le frein, tirez le levier de la poignée de frein vers le haut.



Réglage du frein (si vous constatez que le frein n'est pas correctement tendu):



1. Ecrou de blocage.

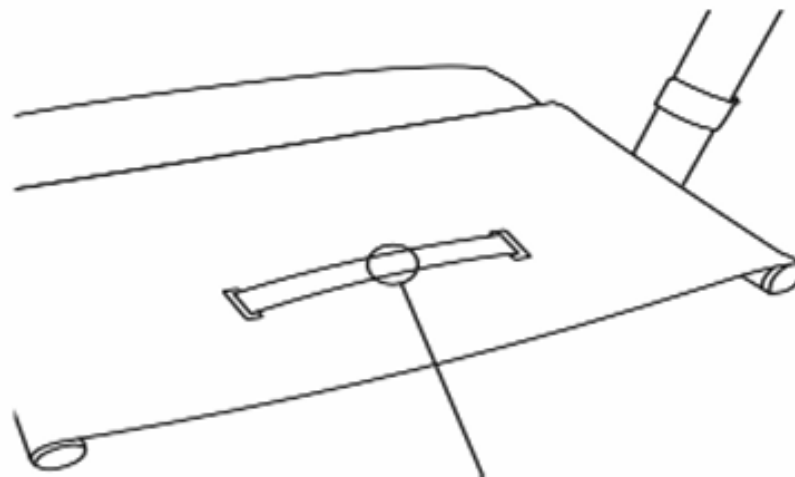
2. Vis de réglage.

Tournez la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension et bloquez le réglage en tournant l'écrou de blocage dans le sens des aiguilles d'une montre.

Cette opération doit être effectuée de temps en temps pour que les freins soient toujours bien serrés.

PLIAGE DU DÉAMBULATEUR:

Pour plier le déambulateur, tirez doucement sur la sangle du siège.



8. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avant chaque utilisation du déambulateur:

1. Vérifiez que les roues sont bien fixées.
2. Vérifier le bon fonctionnement des freins.
3. Les câbles de frein peuvent se détacher avec l'âge ou l'utilisation du déambulateur et doivent être vérifiés régulièrement.

Le déambulateur peut être nettoyé avec un chiffon humide.

Ne pas utiliser de tampons à récurer ou de grattoirs, car ils risquent d'endommager le revêtement de la surface.

Pour garantir la sécurité et prolonger la durée de vie du déambulateur, il est recommandé de procéder à des inspections régulières et à un entretien de base des composants les plus importants:

1. **Roues:** Inspectez visuellement les roues au moins une fois par semaine. Assurez-vous qu'elles tournent librement et qu'elles n'émettent pas de bruits inhabituels.
2. **Freins:** Vérifiez que les freins répondent lorsque les poignées de frein sont actionnées. Le déambulateur ne doit pas bouger lorsque les freins sont actionnés.
3. **Siège et dossier:** veillez à ce que le siège soit ferme et bien ajusté, sans déchirure ni affaissement.

9. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème: Les roues avant ne tournent pas régulièrement.

Cause: Des saletés ou des débris se sont accumulés sur l'arbre.

Solution: Essayez les roues avec un chiffon humide et assurez-vous qu'aucun cheveu, poussière ou débris ne bloque le mouvement.

Problème: Le frein ne fonctionne pas correctement.

Cause: Le câble de frein est lâche ou mal réglé.

Solution: Vérifiez la tension du câble. S'il est lâche, serrez la vis de tension.

10. CONDITIONS DE GARANTIE

Ce produit est couvert par une garantie de 36 mois contre les défauts de fabrication.

Nous vous remercions d'avoir choisi Mobiclinic pour ce déambulateur pliant TRAJANO. Nous apprécions la confiance que vous accordez à nos produits et nous nous engageons à toujours vous offrir la meilleure qualité.

Si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'une assistance supplémentaire, n'hésitez pas à nous contacter par l'intermédiaire de notre service clientèle à l'adresse **clientes@mobiclinic.com**. Nous apprécions vos commentaires et suggestions en vue d'une amélioration future.

Merci d'avoir rejoint Mobiclinic!



IMPORTANTE

Conservare le istruzioni per riferimenti futuri. Leggere queste istruzioni prima di assemblare e utilizzare il prodotto.

Grazie per aver scelto il deambulatore pieghevole TRAJANO! In questo manuale troverete tutte le informazioni necessarie per un uso e una manutenzione corretti e sicuri del prodotto.

Questo deambulatore è stato progettato per offrire maggiore indipendenza, comfort e sicurezza durante la mobilità quotidiana. Questo prodotto combina una struttura leggera ma robusta, ruote di facile scorrimento, freni ergonomici e un pratico sedile con schienale, che consente all'utente di riposare quando necessario.

Prima di iniziare, si consiglia di leggere attentamente questo manuale per garantire un uso ottimale e sicuro del prodotto.

A garanzia della qualità dei nostri prodotti, il produttore dispone di un sistema di gestione certificato secondo la norma ISO 13485. Questo prodotto è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2017/745 sui dispositivi medici.

Avviso all'utilizzatore e/o al paziente: qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui è stabilito l'utilizzatore e/o il paziente.

1. AVVERTENZE E PRECAUZIONI

- 1. AVVERTENZA!** Il carico, insieme al peso dell'utente, non deve superare il peso massimo supportato.
- 2. AVVERTENZA!** Non utilizzare il deambulatore come sedia da trasporto quando è in movimento. Il sedile è progettato per appoggiarsi solo quando il deambulatore è completamente fermo e i freni sono azionati.
- 3. AVVERTENZA!** Non allontanarsi troppo dal deambulatore. Mantenere il corpo all'interno dell'area di appoggio del deambulatore per evitare squilibri.
- 4. AVVERTENZA!** Questo prodotto è stato progettato per aiutare le persone con mobilità ridotta a camminare in modo indipendente. L'uso improprio del deambulatore può provocare cadute.
- 5. AVVERTENZA!** NON stare in piedi sul deambulatore.
- 6. AVVERTENZA!** Mantenere sempre una distanza di sicurezza tra il rollator e altri pedoni o oggetti.
- 7. AVVERTENZA!** Non tentare di sostituire le ruote del rollator. Se sono difettose o devono essere sostituite, contattare il servizio di assistenza.
- 8. AVVERTENZA!** Assicurarsi che i freni siano bloccati prima di sedersi e sbloccarli per iniziare a camminare.
- 9. AVVERTENZA!** Assicurarsi che il deambulatore sia completamente aperto prima dell'uso.

2. SCOPO DEL PRODOTTO

- 1. Assistenza alla mobilità:** progettata per supportare le persone con mobilità ridotta, migliorandone l'equilibrio e consentendo loro di camminare in modo più sicuro e indipendente.
- 2. Sedile integrato per le pause durante il viaggio:** incorpora un sedile e uno schienale che consentono all'utente di sedersi e riposare quando necessario.
- 3. Utilizzo su diverse superfici:** le ruote grandi e resistenti consentono di spostarlo su diverse superfici, rendendolo adatto alla casa, ai centri commerciali, ai parchi, ecc.

3. BENEFICI E CONSIDERAZIONI

Questo deambulatore offre numerosi vantaggi a chi ha bisogno di un supporto per camminare. Tra questi, una maggiore indipendenza, un migliore equilibrio e la possibilità di riposare in qualsiasi momento grazie al sedile integrato. Inoltre, il suo design leggero e pieghevole lo rende facile da trasportare e riporre, mentre la borsa portaoggetti consente di trasportare comodamente gli oggetti personali.

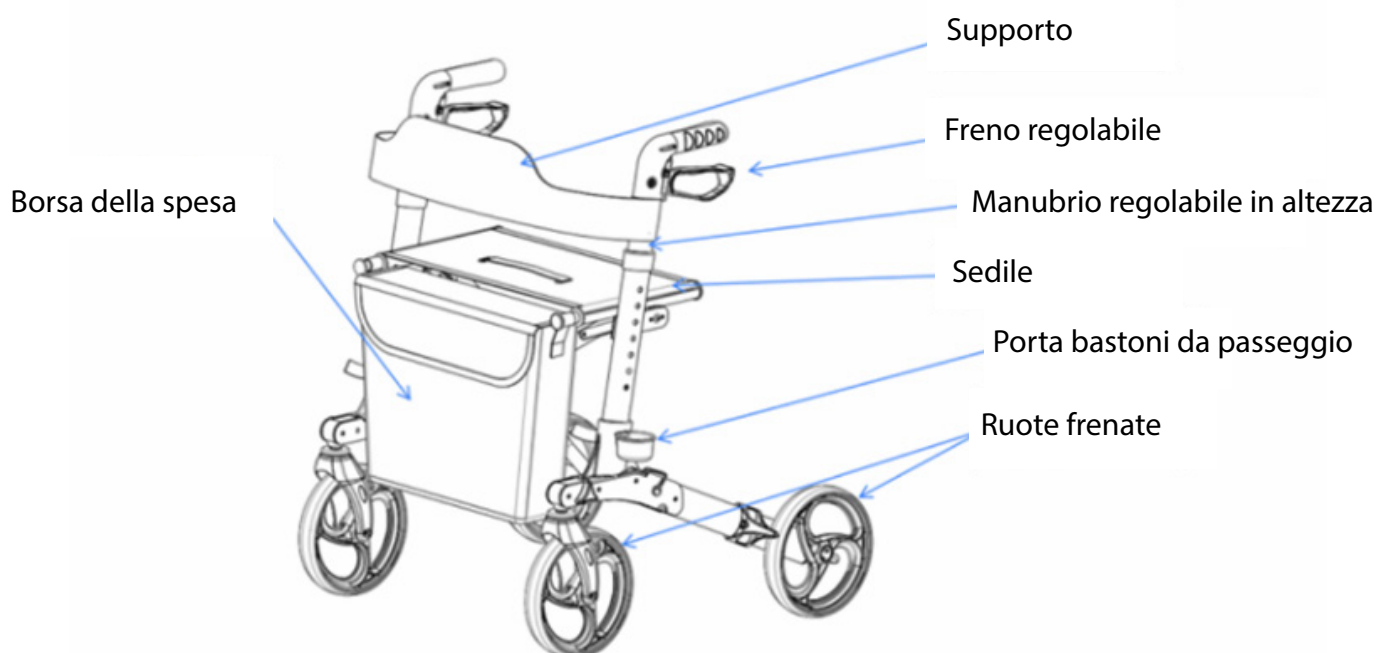
Tuttavia, è importante tenere conto di alcune considerazioni per un uso sicuro e corretto. L'utente deve assicurarsi che il deambulatore sia completamente dispiegato prima dell'uso, controllare regolarmente le condizioni delle ruote e dei freni ed evitare di sovraccaricare la borsa.

4. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

NOME DEL PRODOTTO	Deambulatore pieghevole
MODELLO	TRAJANO
MODELLO DI RIFERIMENTO	A-00380/48
PESO MASSIMO SUPPORTATO	136 KG
PESO NETTO DEL PRODOTTO	8,1 KG
DIMENSIONI DEL PRODOTTO	92,5-80*67*60 cm
COLORE	Oro rosa
MATERIALE	Lega di alluminio di alta qualità, ruote in PVC e sedile in rete di nylon

ALTRE CARATTERISTICHE

- Dimensioni del sedile: 45,5*24,5 cm
- Distanza tra sedile e pavimento: 53 cm
- Dimensioni piegate: 64*27*48 cm
- Dimensioni del cestino: 32*37 cm (lo zaino è dotato di una cinghia per essere utilizzato come borsa a tracolla)
- Diametro del supporto dell'asta: 5,5 cm
- Diametro delle ruote: 20,32 cm

5. PARTI E COMPONENTI**6. INDICAZIONI E CONTROINDICAZIONI****INDICAZIONI**

Questo prodotto è destinato a:

1. Persone con mobilità ridotta.
2. Persone che si stanno riprendendo da un infortunio.
3. Persone che non superano il peso massimo supportato (136 kg).
4. Consigliato per persone di altezza superiore a 1,5 metri.

CONTROINDICAZIONI

Questo prodotto non è destinato a:

1. Pazienti dipendenti o che non sono in grado di camminare agevolmente.

7. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

FASE 1: quando si estrae il deambulatore dalla scatola, lo si trova completamente piegato come mostrato nella figura 1.

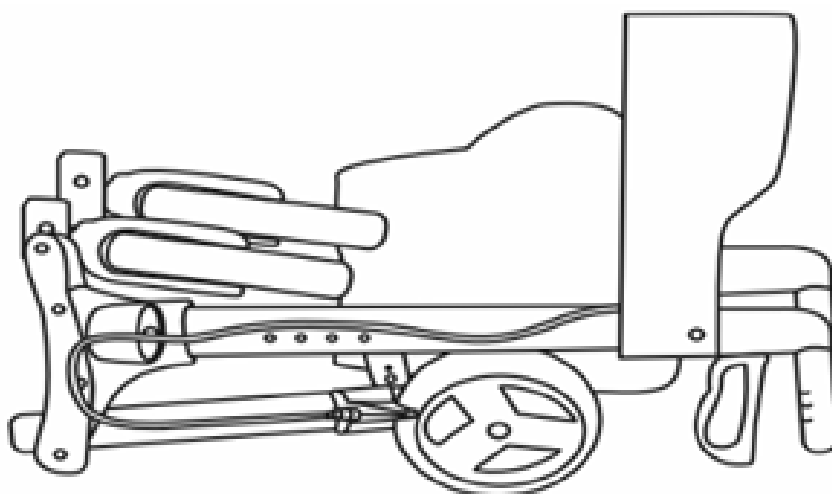


FIGURA 1

FASE 2: Svolgere le ruote anteriori e fissarle in posizione con le leve di regolazione a forma di stella, come mostrato nella Figura 2. Assicurarsi che la leva sia infilata nel foro della gamba e nel dado del telaio.

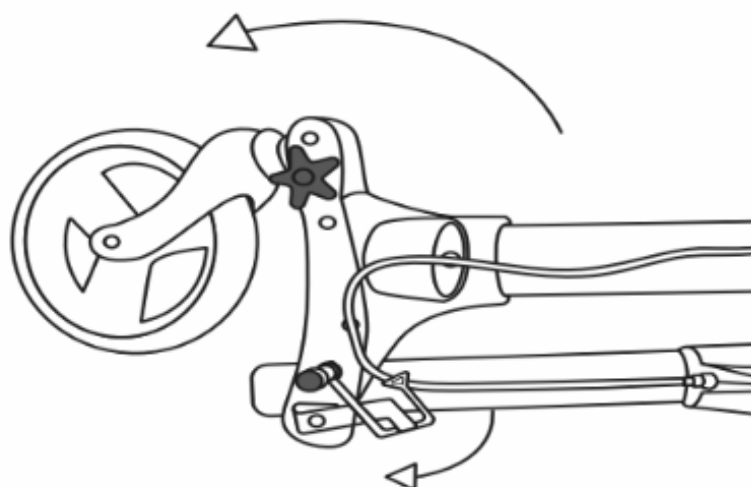


FIGURA 2

FASE 3: Aprire le gambe posteriori come mostrato nella Figura 3 e fissarle in posizione con le manopole di regolazione a forma di stella. Assicurarsi che il dado ad alette sia infilato nel foro della gamba e nel dado del telaio. Verificare che i bulloni delle manopole delle gambe posteriori siano ben serrati.

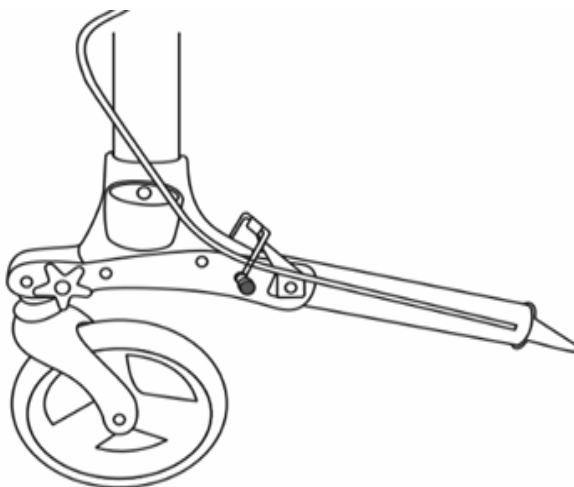


FIGURA 3

FASE 4: per aprire il deambulatore, spingere verso il basso entrambi i lati delle barre trasversali come mostrato nella Figura 4. Si dovrebbe sentire che entrambi i lati scattano in posizione.

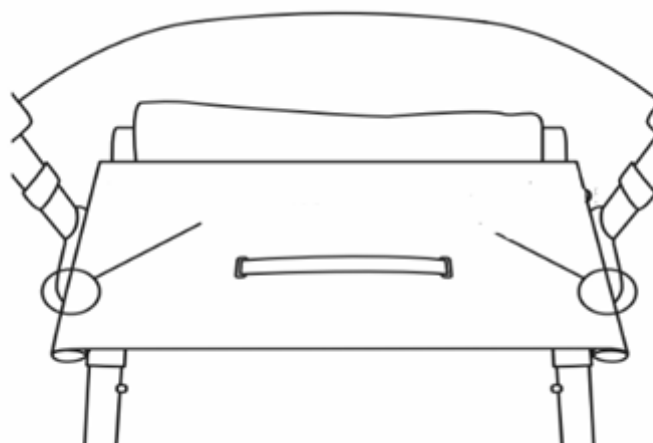
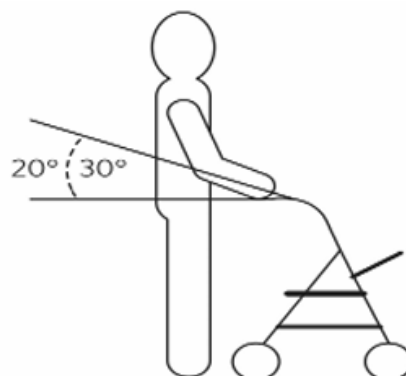


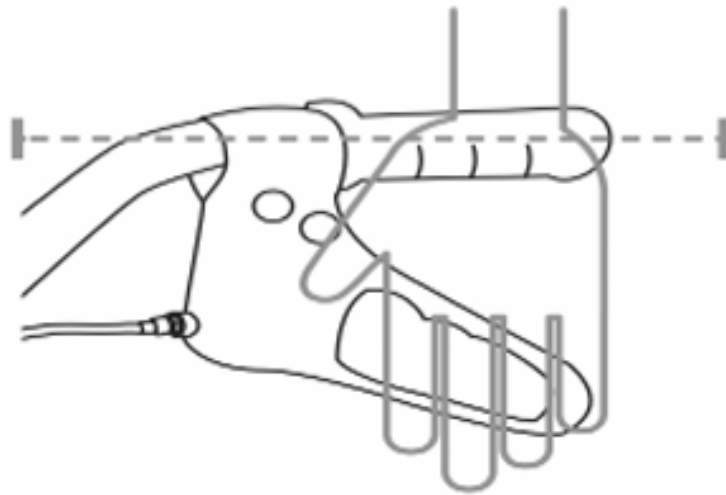
FIGURA 4

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA APPROPRIATA:

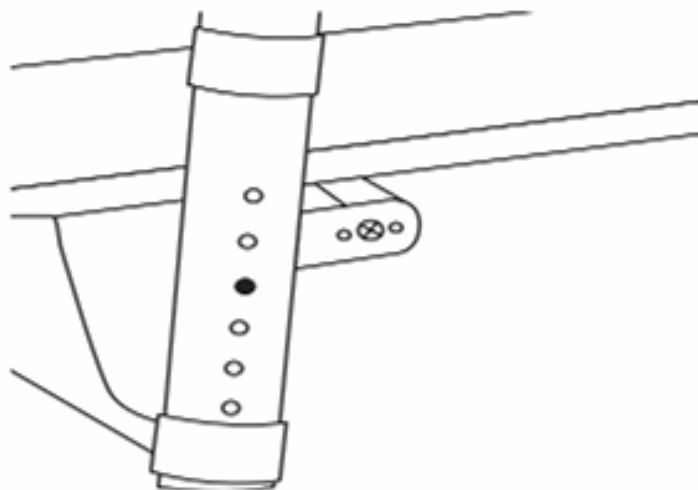
Per impostare l'altezza corretta, stare in piedi con le braccia lungo i fianchi. Regolare l'impugnatura all'altezza del polso.



È importante posizionare correttamente il deambulatore. Se le maniglie sono posizionate troppo in basso o troppo in alto, possono causare uno sforzo sulle spalle dell'utente.

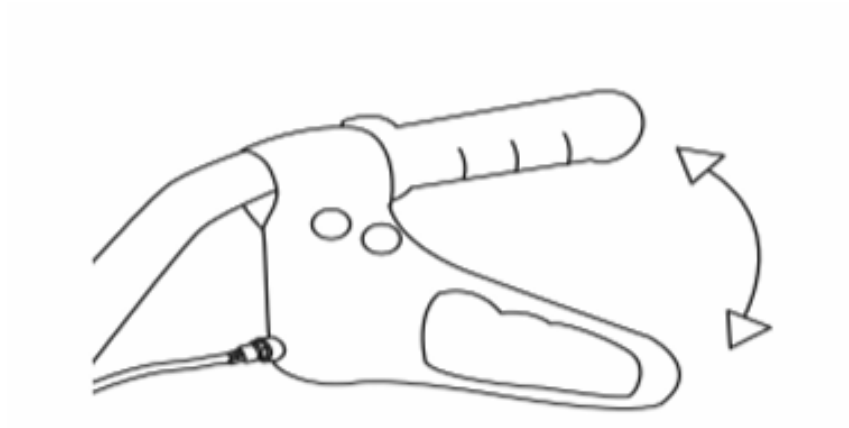


I fori per la regolazione dell'altezza si trovano su entrambi i lati del telaio del deambulatore.

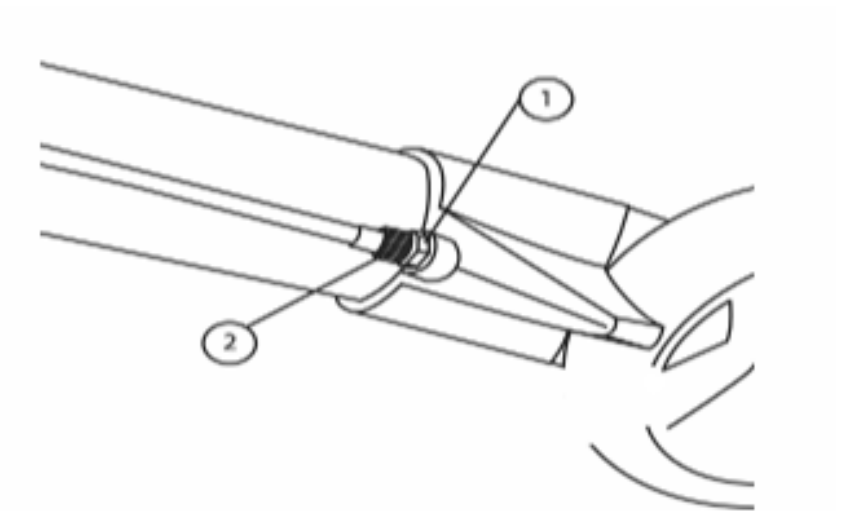


L'USO DEL FRENO:

1. Premere la maniglia del freno per frenare il deambulatore per cause specifiche.
2. Spingere le maniglie dei freni fino all'arresto per bloccare completamente le ruote posteriori, nel caso in cui l'utente voglia sedersi o fare una sosta prolungata.
3. Per rilasciare il freno, tirare la leva della maniglia del freno verso l'alto.



Regolazione del freno (nel caso in cui si noti che il freno non è correttamente teso):



1. Dado di bloccaggio.

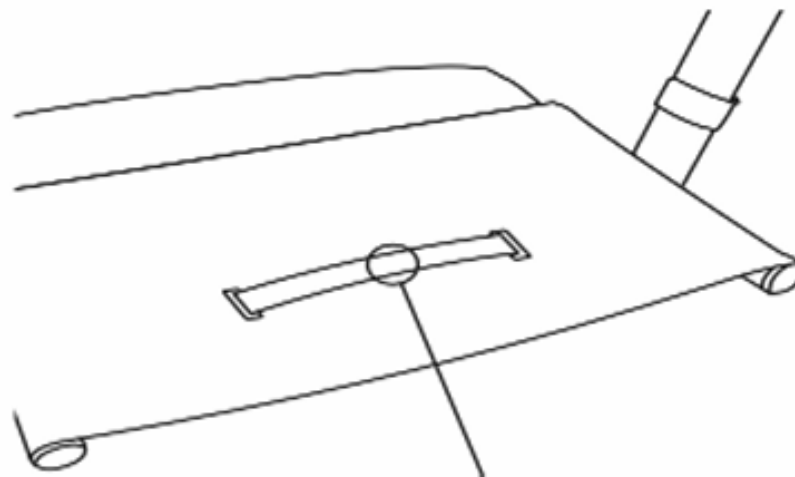
2. Vite di regolazione.

Ruotare la vite di regolazione in senso antiorario per aumentare la tensione e bloccare la regolazione ruotando il dado di bloccaggio in senso orario.

Questa procedura deve essere eseguita di tanto in tanto per mantenere i freni sempre serrati.

PIEGATURA DEL DEAMBULATORE:

Per ripiegare il deambulatore, tirare delicatamente la cinghia sul sedile.



8. MANUTENZIONE E PULIZIA

Prima di ogni utilizzo del deambulatore:

1. Controllare che le ruote siano fissate saldamente.
2. Controllare che i freni funzionino correttamente.
3. I cavi dei freni possono allentarsi con l'età o con l'uso del deambulatore e devono essere controllati regolarmente.

Il deambulatore può essere pulito con un panno umido.

Non utilizzare spugne o raschietti per non danneggiare il rivestimento superficiale.

Per garantire la sicurezza e prolungare la durata del deambulatore, si raccomanda di eseguire ispezioni regolari e la manutenzione di base dei componenti più importanti:

- 1. Ruote:** ispezionare visivamente le ruote almeno una volta alla settimana. Assicurarsi che girino liberamente e senza rumori insoliti.
- 2. Freni:** verificare che i freni rispondano quando si applicano le maniglie dei freni. Il deambulatore non deve muoversi quando si azionano i freni.
- 3. Sedile e schienale:** assicurarsi che il sedile sia solido e ben montato, senza strappi o cedimenti.

9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema: le ruote anteriori non girano in modo fluido.

Causa: Sporco o detriti accumulati sull'albero.

Soluzione: Pulire le ruote con un panno umido e verificare che non vi siano capelli, polvere o detriti che bloccano il movimento.

Problema: Il freno non funziona correttamente.

Causa: Cavo del freno allentato o regolato male.

Soluzione: Controllare la tensione del cavo. Se è allentata, stringere la vite di tensionamento.

10. CONDIZIONI DI GARANZIA

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 36 mesi contro i difetti di fabbricazione.

Grazie per aver scelto Mobiclinic per questo deambulatore pieghevole TRAJANO. Apprezziamo la vostra fiducia nei nostri prodotti e ci impegniamo ad offrirvi sempre la migliore qualità.

Se avete domande o bisogno di ulteriore assistenza, non esitate a contattarci tramite il nostro servizio clienti all'indirizzo **clientes@mobiclinic.com**. Apprezziamo i vostri commenti e suggerimenti per ulteriori miglioramenti.

Grazie per esservi uniti a Mobiclinic!



WICHTIG

Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie das Produkt zusammenbauen und benutzen.

Vielen Dank, dass Sie sich für den TRAJANO Faltrollator entschieden haben! In diesem Handbuch finden Sie alle Informationen, die Sie benötigen, um dieses Produkt richtig und sicher zu benutzen und zu warten.

Diese Gehhilfe wurde entwickelt, um Ihnen mehr Unabhängigkeit, Komfort und Sicherheit bei Ihrer täglichen Mobilität zu bieten. Dieses Produkt kombiniert eine leichte und dennoch robuste Struktur, leicht rollende Räder, ergonomische Bremsen und einen praktischen Sitz mit Rückenlehne, auf dem sich der Benutzer bei Bedarf ausruhen kann.

Bevor Sie beginnen, empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch sorgfältig zu lesen, um eine optimale und sichere Nutzung des Produkts zu gewährleisten.

Als Garantie für die Qualität unserer Produkte verfügt der Hersteller über ein nach ISO 13485 zertifiziertes Managementsystem. Und dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte.

Benachrichtigung des Anwenders und/oder des Patienten: Jedes schwerwiegende Vorkommnis im Zusammenhang mit dem Produkt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

1. WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

1. WARNUNG! Die Last darf zusammen mit dem Gewicht des Benutzers das maximale Stützgewicht nicht überschreiten.

2. WARNUNG! Verwenden Sie die Gehhilfe nicht als Transportstuhl während der Fahrt. Der Sitz ist nur für den Fall vorgesehen, dass die Gehhilfe zum Stillstand kommt und die Bremsen angezogen sind.

3. WARNUNG! Gehen Sie nicht zu weit von der Gehhilfe weg. Halten Sie Ihren Körper innerhalb des Stützbereichs der Gehhilfe, um ein Ungleichgewicht zu vermeiden.

4. WARNUNG! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Menschen mit eingeschränkter Mobilität beim selbstständigen Gehen zu unterstützen. Die falsche Verwendung der Gehhilfe kann zu Stürzen führen.

5. WARNUNG! Stellen Sie sich NICHT auf die Gehhilfe.

6. WARNUNG! Halten Sie immer einen sicheren Abstand zwischen Ihrem Rollator und anderen Fußgängern oder Gegenständen ein.

7. WARNUNG! Versuchen Sie nicht, die Räder des Rollators zu ersetzen. Wenn sie defekt sind oder ausgetauscht werden müssen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

8. WARNUNG! Vergewissern Sie sich, dass die Bremsen arretiert sind, bevor Sie sich hinsetzen und die Bremsen lösen, um loszulaufen.

9. WARNUNG! Vergewissern Sie sich, dass die Gehhilfe vor der Benutzung vollständig ausgeklappt ist.

2. ZWECK DES PRODUKTS

- 1. Mobilitätshilfe:** Sie soll Menschen mit eingeschränkter Mobilität unterstützen, ihr Gleichgewicht verbessern und ihnen ein sichereres und unabhängigeres Gehen ermöglichen.
- 2. Integrierter Sitz für Pausen während der Fahrt:** Der integrierte Sitz und die Rückenlehne ermöglichen es dem Benutzer, sich bei Bedarf hinzusetzen und auszuruhen.
- 3. Einsatz auf verschiedenen Untergründen:** Dank der großen und widerstandsfähigen Räder kann er auf verschiedenen Untergründen bewegt werden und eignet sich daher für den Einsatz zu Hause, in Einkaufszentren, Parks usw.

3. VORTEILE UND ÜBERLEGUNGEN

Diese Gehhilfe bietet zahlreiche Vorteile für Menschen, die beim Gehen Unterstützung benötigen. Dazu gehören eine größere Unabhängigkeit, ein besseres Gleichgewicht und die Möglichkeit, sich dank des integrierten Sitzes jederzeit auszuruhen. Außerdem lässt er sich dank seines geringen Gewichts und der faltbaren Konstruktion leicht transportieren und verstauen, und in der Aufbewahrungstasche lassen sich persönliche Gegenstände bequem transportieren.

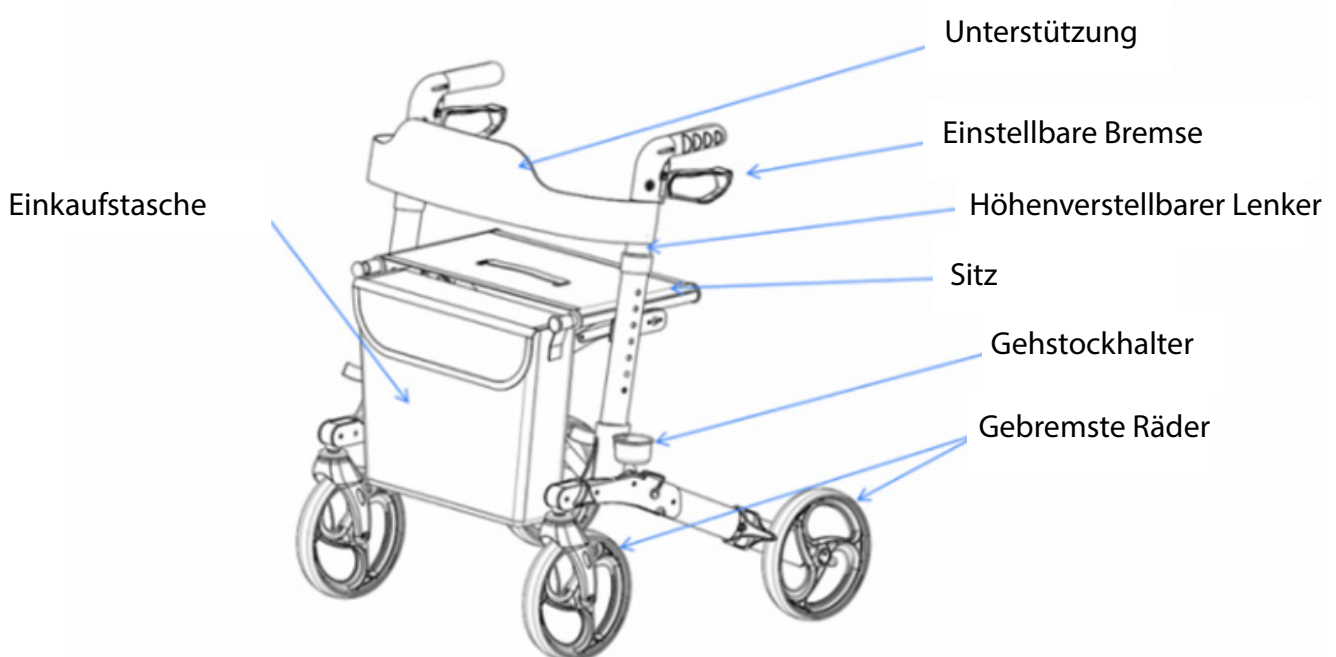
Es ist jedoch wichtig, einige Überlegungen für eine sichere und korrekte Nutzung zu berücksichtigen. Der Benutzer sollte sich vergewissern, dass die Gehhilfe vor der Benutzung vollständig ausgefahren ist, den Zustand der Räder und Bremsen regelmäßig überprüfen und eine Überlastung der Tasche vermeiden.

4. PRODUKTMERKMALE

PRODUKTNAME	Klappbare Gehhilfe
MODELL	TRAJANO
MODELLBEZUG	A-00380/48
MAXIMAL UNTERSTÜTZTES GEWICHT	136 KG
NETTOGEWICHT DES PRODUKTS	8,1 KG
PRODUKTABMESSUNGEN	92,5-80*67*60 cm
FARBE	Roségold

MATERIAL	Hochwertige Aluminiumlegierung, PVC-Räder und Nylonnetzsitz
ANDERE MERKMALE	<ul style="list-style-type: none"> • Sitzgröße: 45,5*24,5 cm • Abstand zwischen Sitz und Boden: 53 cm • Größe gefaltet: 64*27*48 cm • Größe des Korbes: 32*37 cm (der Rucksack hat einen Riemen, um ihn als Umhängetasche zu verwenden) • Durchmesser der Stangenhalterung: 5,5 cm • Durchmesser der Räder: 20,32 cm

5. TEILE UND KOMPONENTEN



6. INDIKATIONEN UND KONTRAINDIKATIONEN

INDIKATIONEN

Dieses Produkt ist bestimmt für:

1. Menschen mit eingeschränkter Mobilität.
2. Menschen, die sich von einer Verletzung erholen.
3. Personen, die das maximale Stützgewicht (136 kg) nicht überschreiten.
4. Empfohlen für Personen mit einer Körpergröße über 1,5 m.

KONTRAINDIKATIONEN

Dieses Produkt ist nicht geeignet für:

1. Pflegebedürftige Patienten oder Patienten, die nicht mehr gut gehen können.

7. MONTAGEANLEITUNG

SCHRITT 1: Wenn Sie die Gehhilfe aus dem Karton nehmen, finden Sie sie vollständig gefaltet vor, wie in Abbildung 1 dargestellt.

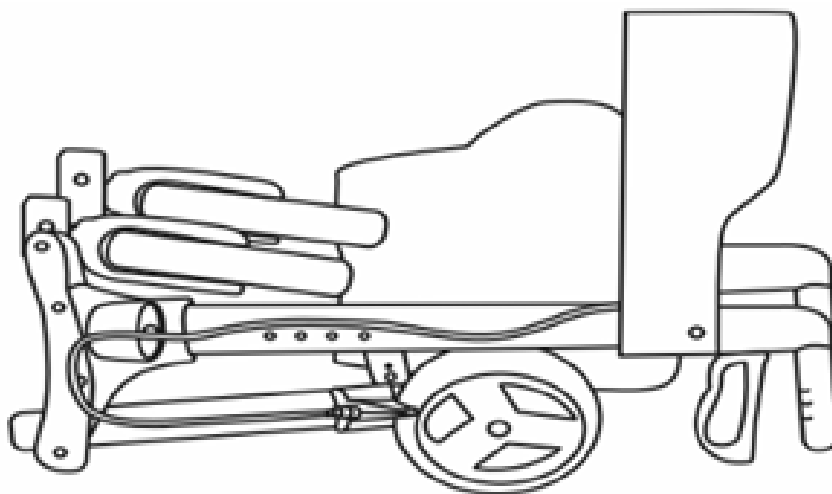


ABBILDUNG 1

SCHRITT 2: Klappen Sie die Vorderräder aus und befestigen Sie sie mit den sternförmigen Einstellhebeln, wie in Abbildung 2 gezeigt. Achten Sie darauf, dass der Hebel durch das Loch im Bein und in die Rahmennutter geführt wird.

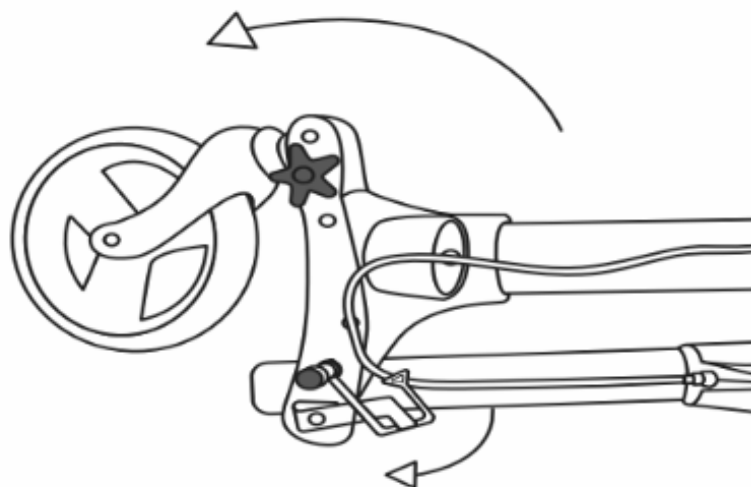


ABBILDUNG 2

SCHRITT 3: Klappen Sie die hinteren Beine wie in Abbildung 3 gezeigt aus und befestigen Sie sie mit den sternförmigen Einstellknöpfen. Stellen Sie sicher, dass die Flügelmutter durch das Loch im Bein und in die Rahmenmutter geschraubt ist. Prüfen Sie, ob die Schrauben an den Beinknöpfen der hinteren Beine fest angezogen sind.

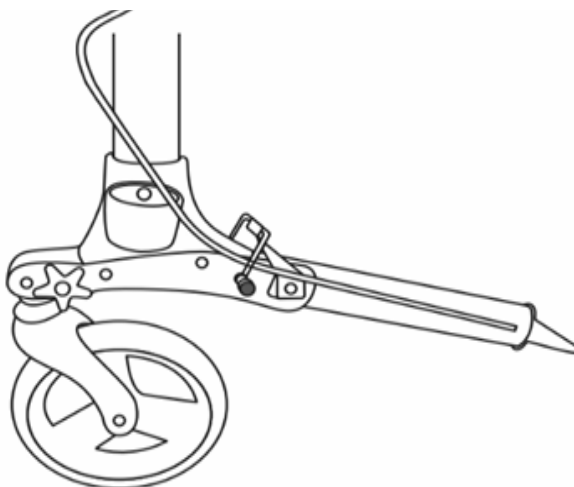


ABBILDUNG 3

SCHRITT 4: Um die Gehhilfe zu öffnen, drücken Sie beide Seiten der Querstreben nach unten, wie in Abbildung 4 dargestellt. Sie sollten spüren, dass beide Seiten einrasten.

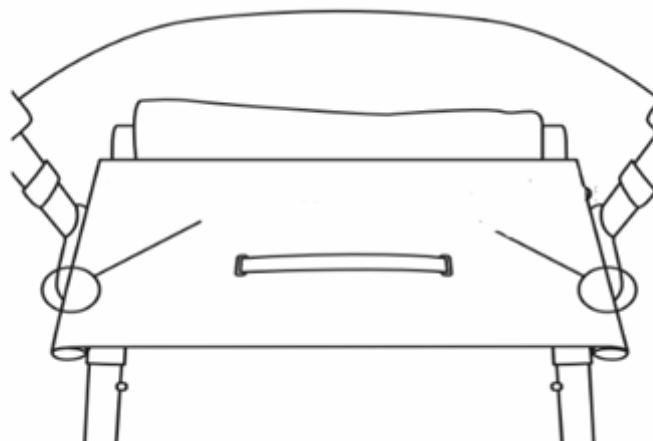
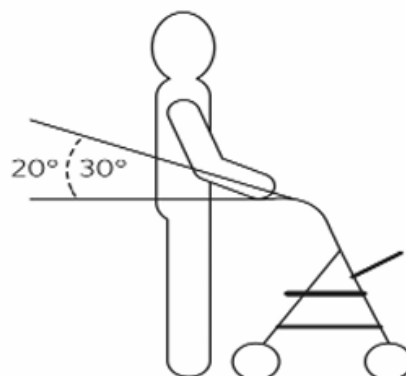


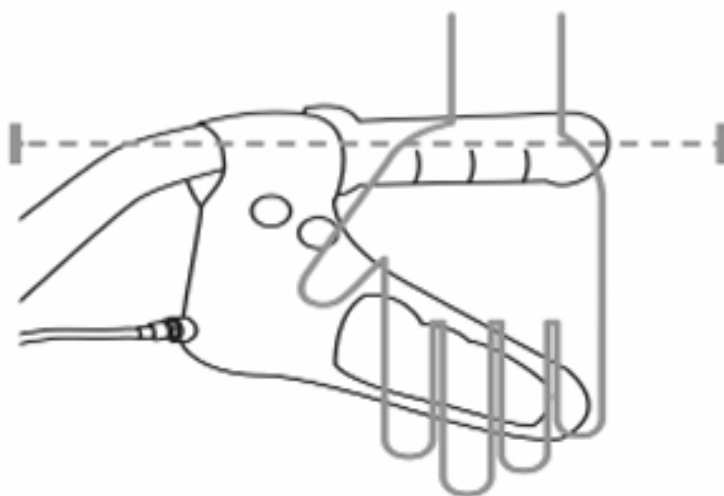
ABBILDUNG 4

GEEIGNETE HÖHENEINSTELLUNG:

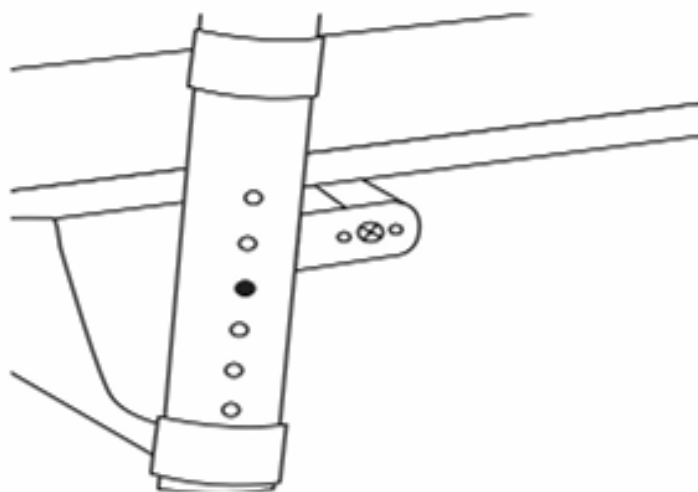
Um die richtige Höhe einzustellen, stellen Sie sich gerade hin und halten Sie die Arme an den Seiten. Stellen Sie den Griff auf Handgelenkhöhe ein.



Es ist wichtig, die Gehhilfe richtig zu positionieren. Wenn die Griffe zu niedrig oder zu hoch positioniert sind, kann dies zu einer Belastung der Schultern des Benutzers führen.

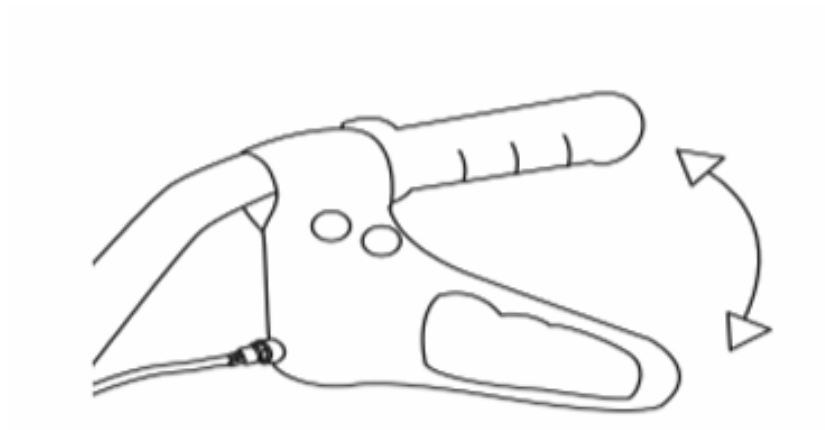


Die Löcher für die Höhenverstellung befinden sich auf beiden Seiten des Gehhilfe-Rahmens.

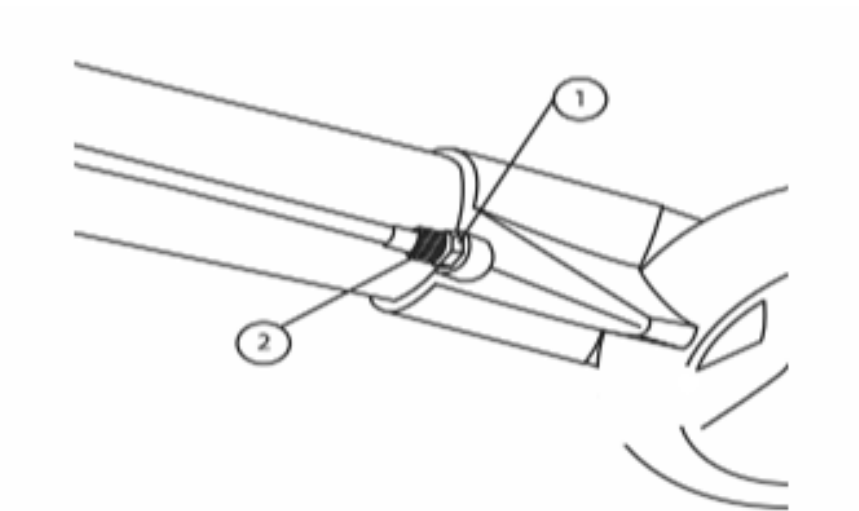


EINSATZ DER BREMSE:

1. Drücken Sie den Bremsgriff, um die Gehhilfe aus bestimmten Gründen zu bremsen.
2. Drücken Sie die Bremsgriffe bis zum Anschlag nach unten, um die Hinterräder vollständig zu blockieren, falls der Benutzer sich hinsetzen oder einen längeren Stopp einlegen möchte.
3. Um die Bremse zu lösen, ziehen Sie den Hebel des Bremsgriffs nach oben.



Bremseneinstellung (falls Sie feststellen, dass die Bremse nicht richtig gespannt ist):



1. Feststellmutter.

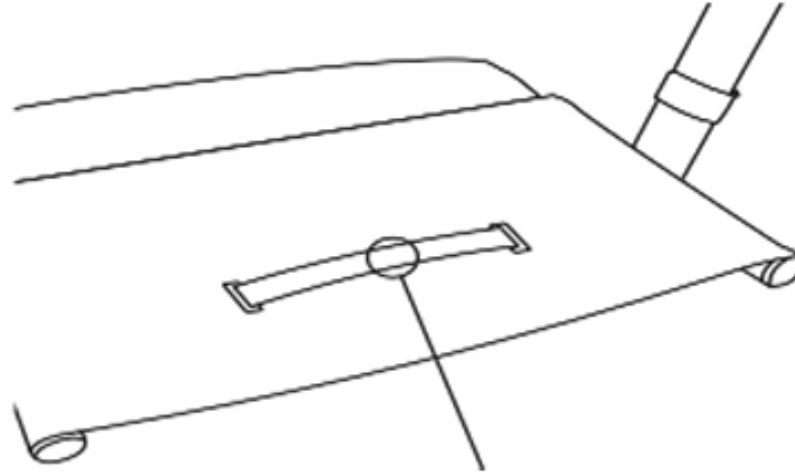
2. Justierschraube.

Drehen Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen, und sichern Sie die Einstellung, indem Sie die Sicherungsmutter im Uhrzeigersinn drehen.

Dieser Vorgang muss von Zeit zu Zeit durchgeführt werden, damit die Bremsen immer fest angezogen sind.

FALTEN DER GEHHILFE:

Um die Gehhilfe zusammenzufalten, ziehen Sie vorsichtig an der Lasche am Sitz.



8. WARTUNG UND REINIGUNG

Vor jeder Benutzung der Gehhilfe:

1. Prüfen Sie, ob die Räder sicher befestigt sind.
2. Prüfen Sie, ob die Bremsen richtig funktionieren.
3. Die Bremsseile können sich mit dem Alter oder dem Gebrauch der Gehhilfe lockern und sollten regelmäßig überprüft werden.

Die Gehhilfe kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder Schaber, da diese die Oberflächenbeschichtung beschädigen können.

Um die Sicherheit zu gewährleisten und die Lebensdauer der Gehhilfe zu verlängern, wird empfohlen, regelmäßige Inspektionen und Grundwartungen an den wichtigsten Komponenten durchzuführen:

- 1. Räder:** Führen Sie mindestens einmal pro Woche eine Sichtprüfung der Räder durch. Stellen Sie sicher, dass sie sich frei und ohne ungewöhnliche Geräusche drehen.
- 2. Bremsen:** Prüfen Sie, ob die Bremsen ansprechen, wenn die Bremsgriffe betätigt werden. Die Gehhilfe darf sich beim Betätigen der Bremsen nicht bewegen.
- 3. Sitz und Rückenlehne:** Vergewissern Sie sich, dass der Sitz fest und gut angepasst ist und keine Risse oder Durchhänger aufweist.

9. PROBLEMBEHEBUNG

Problem: Die Vorderräder lassen sich nicht leichtgängig drehen.

Ursache: Auf der Welle haben sich Schmutz oder Ablagerungen angesammelt.

Lösung: Wischen Sie die Räder mit einem feuchten Tuch ab und vergewissern Sie sich, dass keine Haare, kein Staub oder Schmutz die Bewegung behindern.

Problem: Die Bremse funktioniert nicht richtig.

Ursache: Bremsseil locker oder falsch eingestellt.

Lösung: Überprüfen Sie die Kabelspannung. Wenn sie locker ist, ziehen Sie die Spannschraube an.

10. BEDINGUNGEN DER GARANTIE

Für dieses Produkt gilt eine 36-monatige Garantie gegen Herstellungsfehler.

Vielen Dank, dass Sie sich für den TRAJANO Faltrollator von Mobiclinic entschieden haben! Wir wissen Ihr Vertrauen in unsere Produkte zu schätzen und sind bestrebt, Ihnen stets die beste Qualität zu bieten.

Sollten Sie Fragen haben oder weitere Unterstützung benötigen, zögern Sie bitte nicht, uns über unseren Kundendienst unter **clientes@mobiclinic.com** zu kontaktieren. Wir freuen uns über Ihre Kommentare und Vorschläge für weitere Verbesserungen.

Vielen Dank, dass Sie bei Mobiclinic mitmachen!



IMPORTANTE

Guarde as instruções para referência futura. Leia estas instruções antes de montar e utilizar este produto.

Obrigado por ter escolhido o andarilho dobrável TRAJANO! Neste manual, encontrará todas as informações necessárias para utilizar e manter este produto de forma correta e segura.

Este andarilho foi concebido para lhe dar mais independência, conforto e segurança durante a sua mobilidade diária. Este produto combina uma estrutura leve mas robusta, rodas de rolamento fácil, travões ergonómicos e um prático assento com encosto, permitindo ao utilizador descansar quando necessário.

Antes de começar, recomendamos que leia atentamente este manual para garantir uma utilização óptima e segura do produto.

Como garantia da qualidade dos nossos produtos, o fabricante dispõe de um sistema de gestão certificado pela norma ISO 13485. E este produto está em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2017/745 relativo aos dispositivos médicos.

Aviso ao utilizador e/ou ao doente: qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou o doente está estabelecido.

1. AVISOS E PRECAUÇÕES

- 1. ATENÇÃO!** A carga, juntamente com o peso do utilizador, não deve exceder o peso máximo suportado.
- 2. ATENÇÃO!** Não utilize o andarilho como cadeira de transporte enquanto estiver em movimento. O assento só foi concebido para repousar quando o andarilho está completamente parado e os travões estão acionados.
- 3. ATENÇÃO!** Não se afaste demasiado do andarilho. Mantenha o seu corpo dentro da área de apoio do andarilho para evitar desequilíbrios.
- 4. ATENÇÃO!** Este produto foi concebido para ajudar as pessoas com mobilidade reduzida a caminhar de forma autónoma. A utilização incorrecta do andarilho pode levar a quedas.
- 5. ATENÇÃO!** NÃO se apoie no andarilho.
- 6. ATENÇÃO!** Mantenha sempre uma distância de segurança entre o seu rollator e outros peões ou objectos.
- 7. ATENÇÃO!** Não tente substituir as rodas do andarilho. Se estiverem defeituosas ou precisarem de ser substituídas, contacte o serviço de assistência técnica.
- 8. ATENÇÃO!** Certifique-se de que os travões estão bloqueados antes de se sentar e de os desbloquear para começar a andar.
- 9. ATENÇÃO!** Certifique-se de que o andarilho está totalmente desdobrado antes de o utilizar.

2. OBJECTIVO DO PRODUTO

- 1. Assistência à mobilidade:** Concebida para apoiar as pessoas com mobilidade reduzida, melhorando o seu equilíbrio e permitindo-lhes caminhar de forma mais segura e independente.
- 2. Assento integrado para pausas durante a viagem:** Inclui um assento e um encosto que permitem ao utilizador sentar-se e descansar quando necessário.
- 3. Utilização em diferentes superfícies:** As suas rodas grandes e resistentes permitem a sua deslocação em diferentes superfícies, tornando-o adequado para o lar, centros comerciais, parques, etc.

3. BENEFÍCIOS E CONSIDERAÇÕES

Este andarilho oferece inúmeros benefícios para quem precisa de apoio para caminhar. Estas incluem maior independência, melhor equilíbrio e a capacidade de descansar em qualquer altura graças ao seu assento incorporado. Além disso, o seu design leve e dobrável facilita o transporte e a arrumação, enquanto o saco de arrumação facilita o transporte de objectos pessoais com conforto.

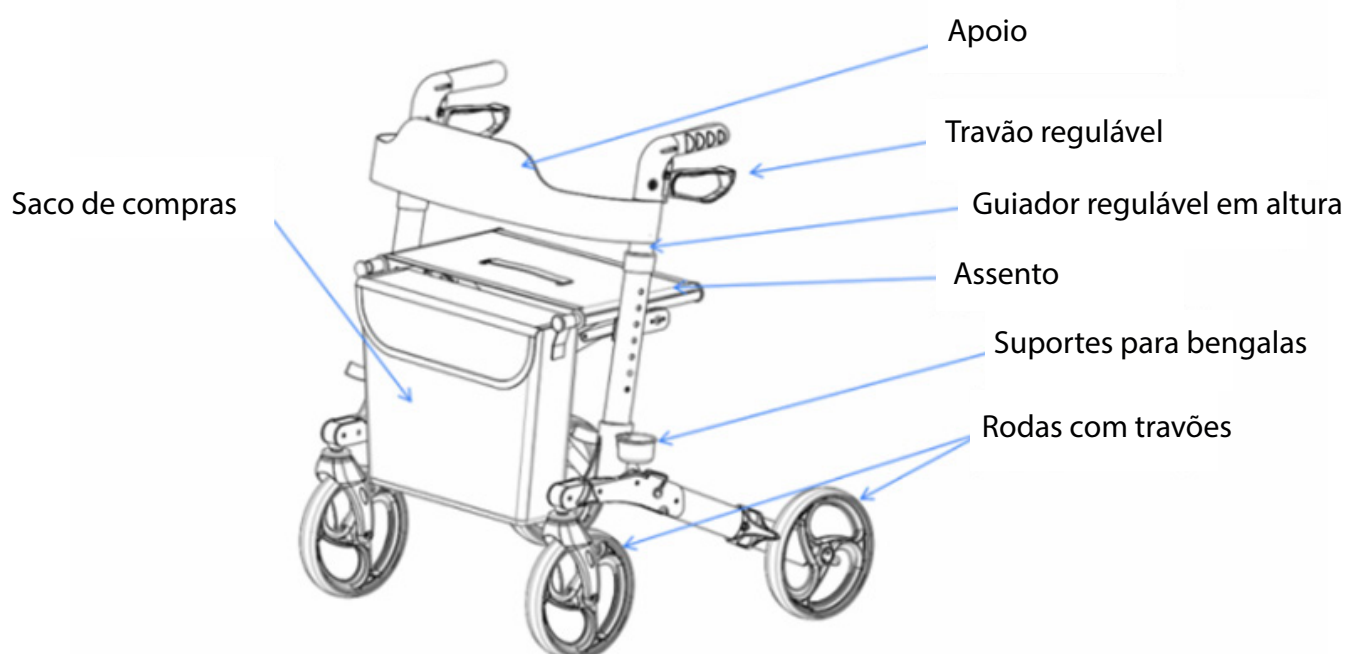
No entanto, é importante ter em conta algumas considerações para uma utilização segura e correta. O utilizador deve certificar-se de que o andarilho está totalmente desdobrado antes de o utilizar, verificar regularmente o estado das rodas e dos travões e evitar sobrecarregar o saco.

4. CARATERÍSTICAS DO PRODUTO

NOME DO PRODUTO	Andarilho dobrável
MODELO	TRAJANO
REFERÊNCIA DO MODELO	A-00380/48
PESO MÁXIMO SUPORTADO	136 KG
PESO LÍQUIDO DO PRODUTO	8,1 KG
DIMENSÕES DO PRODUTO	92,5-80*67*60 cm
COR	Ouro rosa
MATERIAL	Liga de alumínio de alta qualidade, rodas em PVC e assento em malha de nylon

OUTRAS CARACTERÍSTICAS

- Tamanho do assento: 45,5*24,5 cm
- Distância do assento ao chão: 53 cm
- Tamanho dobrado: 64*27*48 cm
- Tamanho do cesto: 32*37 cm (a mochila tem uma alça para ser utilizada como saco de tiracolo)
- Diâmetro do suporte do varão: 5,5 cm
- Diâmetro das rodas: 20,32 cm

5. PEÇAS E COMPONENTES**6. INDICAÇÕES E CONTRA-INDICAÇÕES****INDICAÇÕES**

Este produto destina-se a:

1. Pessoas com mobilidade reduzida.
2. Pessoas a recuperar de lesões.
3. Pessoas que não excedam o peso máximo suportado (136 kg).
4. Recomendado para pessoas com mais de 1,5 metros de altura.

CONTRA-INDICAÇÕES

Este produto não se destina a:

1. Pacientes dependentes ou incapazes de caminhar com facilidade.

7. INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

PASSO 1: Quando retira o andarilho da caixa, encontra-o completamente dobrado, como mostra a figura 1.

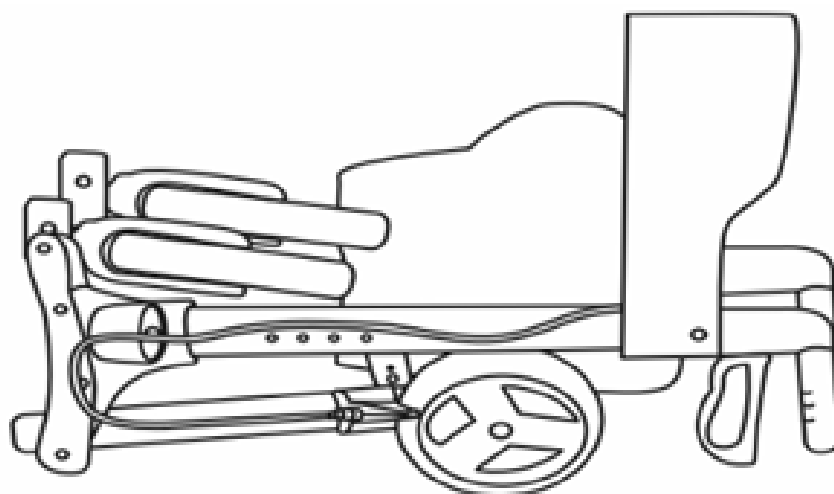


FIGURA 1

PASSO 2: Desdobre as rodas dianteiras e fixe-as no lugar com as alavancas de regulação em forma de estrela, como indicado na Figura 2. Certifique-se de que a alavanca é enfiada através do orifício na perna e na porca da estrutura.

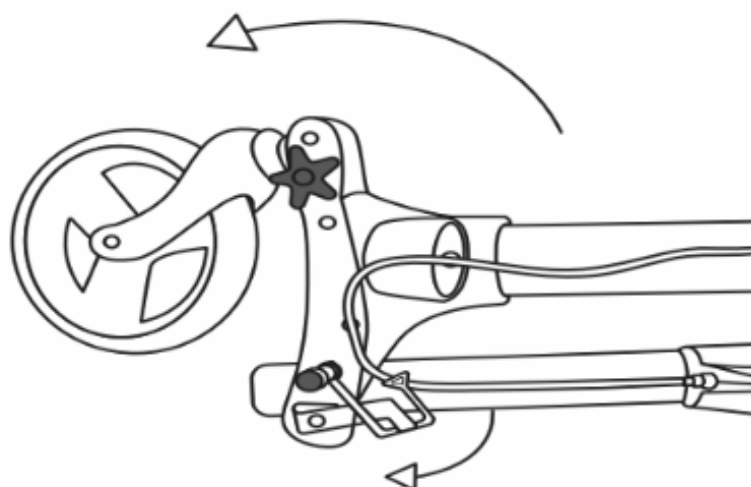


FIGURA 2

PASSO 3: Desdobre os pés traseiros como indicado na figura 3 e fixe-os no lugar com os botões de regulação em forma de estrela. Certifique-se de que o parafuso de orelhas é enfiado através do orifício da perna e na porca da estrutura. Verifique se os parafusos dos manípulos das pernas traseiras estão bem apertados.

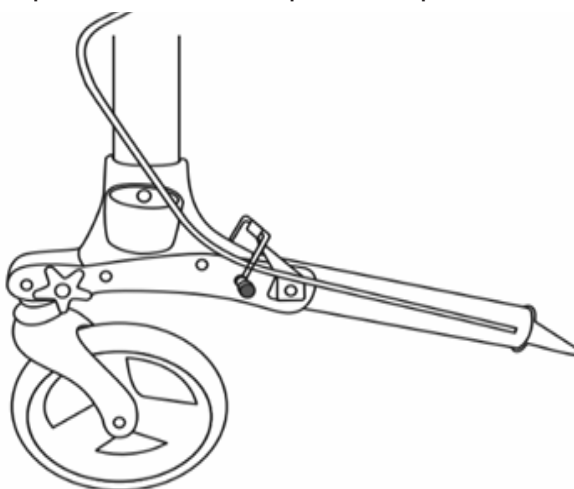


FIGURA 3

PASSO 4: Para abrir o andarilho, empurre para baixo ambos os lados das barras transversais, como mostra a Figura 4. Deve sentir que ambos os lados encaixam na posição correta.

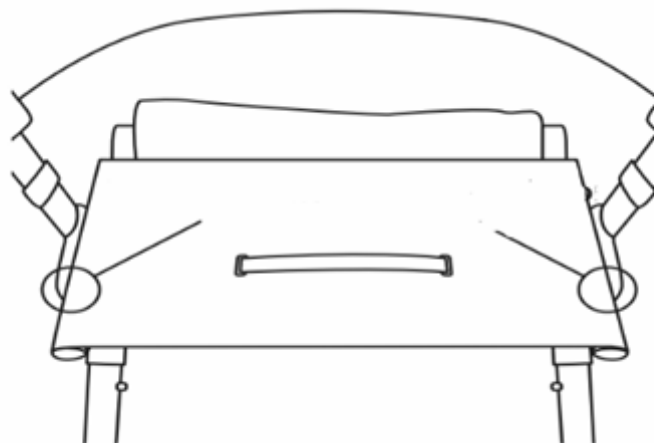
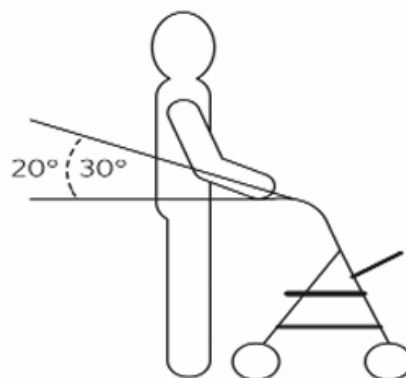


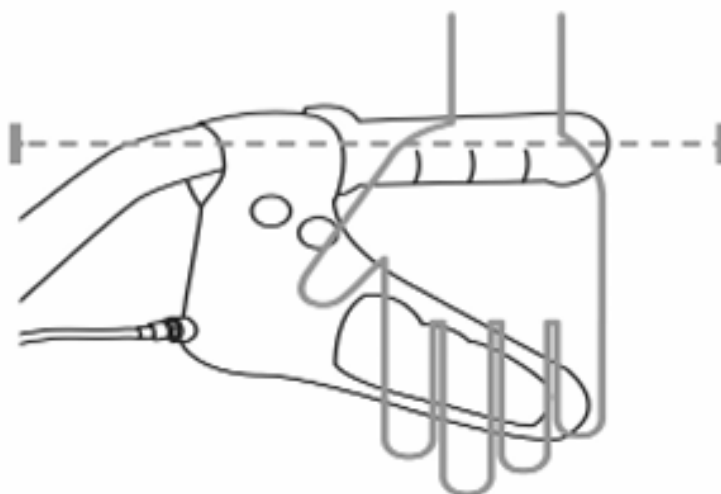
FIGURA 4

REGULAÇÃO ADEQUADA DA ALTURA:

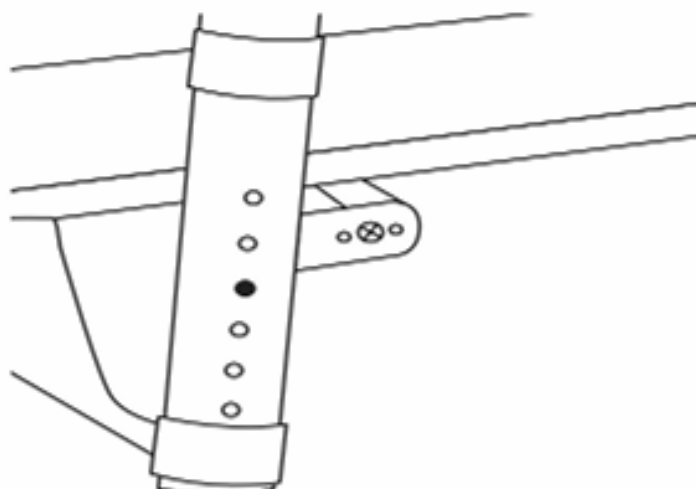
Para definir a altura correta, mantenha-se direito com os braços ao lado do corpo. Ajuste a pega à altura do pulso.



É importante posicionar corretamente o andarilho. Se as pegas estiverem posicionadas demasiado baixo ou demasiado alto, podem causar tensão nos ombros do utilizador.

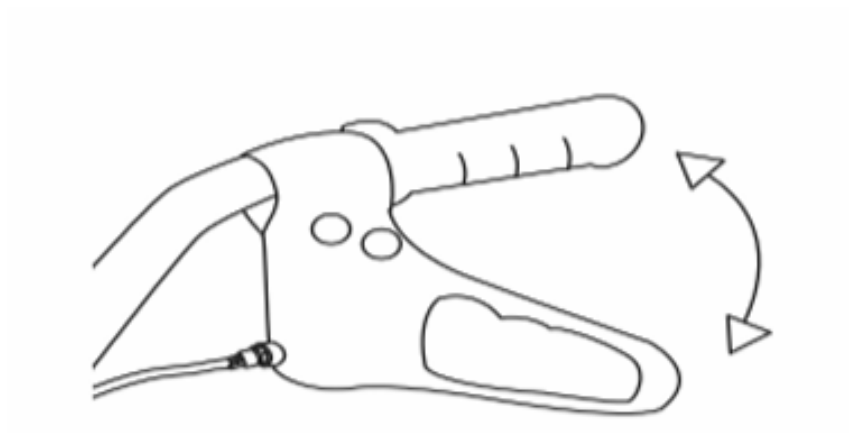


Os orifícios para a regulação da altura encontram-se em ambos os lados da estrutura do andarilho.

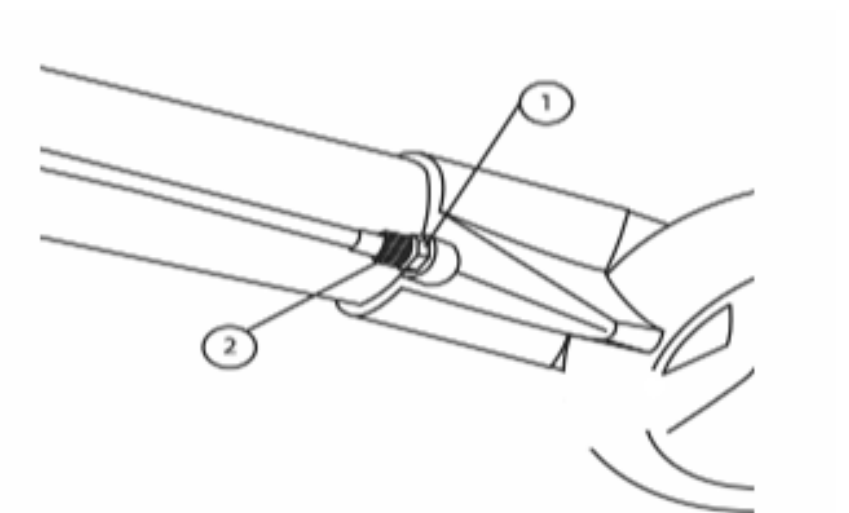


UTILIZAÇÃO DO TRAVÃO:

1. Prima o manípulo do travão para travar o andarilho para causas específicas.
2. Empurre para baixo os manípulos dos travões até atingirem o batente para bloquear totalmente as rodas traseiras, caso o utilizador pretenda sentar-se ou fazer uma paragem longa.
3. Para soltar o travão, puxe a alavanca do travão para cima.



Regulação do travão (no caso de notar que o travão não está corretamente esticado):



1. Porca de bloqueio.

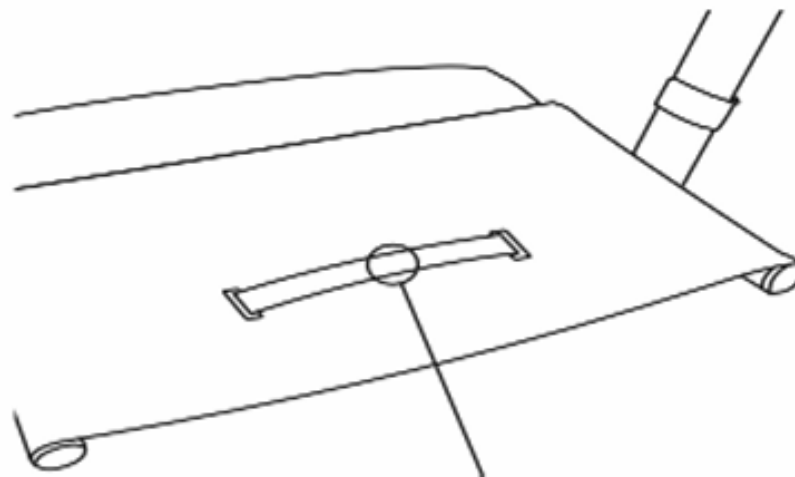
2. Parafuso de regulação.

Rode o parafuso de ajuste no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para aumentar a tensão e bloqueie o ajuste rodando a porca de bloqueio no sentido dos ponteiros do relógio.

Este processo tem de ser feito de tempos a tempos para manter os travões sempre apertados.

DOBRAGEM DO ANDARILHO:

Para dobrar o andarilho, puxe cuidadosamente a correia do assento.

**8. MANUTENÇÃO E LIMPEZA**

Antes de cada utilização do andarilho:

1. Verificar se as rodas estão bem fixas.
2. Verificar o bom funcionamento dos travões.
3. Os cabos dos travões podem ficar soltos com a idade ou com a utilização do andarilho e devem ser verificados regularmente.

O andarilho pode ser limpo com um pano húmido.

Não utilizar esfregões ou raspadeiras, pois podem danificar o revestimento da superfície.

Para garantir a segurança e prolongar a vida útil do andarilho, recomenda-se a realização de inspeções regulares e a manutenção básica dos componentes mais importantes:

- 1. Rodas:** Inspeccione visualmente as rodas pelo menos uma vez por semana. Certifique-se de que rodam livremente e sem ruídos invulgares.
- 2. Travões:** Verifique se os travões respondem quando os manípulos dos travões são acionados. O andarilho não deve mover-se quando os travões são acionados.
- 3. Assento e encosto:** Verificar se o assento é firme e bem ajustado, sem rasgões ou descaimento.

9. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema: As rodas dianteiras não giram suavemente.

Causa: Sujidade ou detritos acumulados no veio.

Solução: Limpe as rodas com um pano húmido e certifique-se de que não há cabelos, pó ou detritos a bloquear o movimento.

Problema: O travão não funciona corretamente.

Causa: Cabo do travão solto ou mal ajustado.

Solução: Verificar a tensão do cabo. Se estiver solto, apertar o parafuso de aperto.

10. CONDIÇÕES DE GARANTIA

Este produto está coberto por uma garantia de 36 meses contra defeitos de fabrico.

Agradecemos a sua confiança nos nossos produtos e comprometemo-nos a oferecer-lhe sempre a melhor qualidade.

Se tiver alguma dúvida ou precisar de assistência adicional, não hesite em contactar-nos através do nosso serviço de apoio ao cliente em **clientes@mobiclinic.com**. Agradecemos os seus comentários e sugestões para melhorar ainda mais.

Obrigado por se ter juntado ao Mobiclinic!



BELANGRIJK

Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik. Lees deze instructies voordat u dit product in elkaar zet en gebruikt.

Bedankt voor het kiezen van het opvouwbare TRAJANO looprek! In deze handleiding vindt u alle informatie die u nodig hebt om dit product correct en veilig te gebruiken en te onderhouden.

Dit looprek is ontworpen om je meer onafhankelijkheid, comfort en veiligheid te geven tijdens je dagelijkse mobiliteit. Dit product combineert een lichtgewicht maar stevige structuur, licht rollende wielen, ergonomische remmen en een praktische zitting met rugleuning, zodat de gebruiker kan rusten wanneer dat nodig is.

Voordat u begint, raden we u aan deze handleiding zorgvuldig door te lezen voor een optimaal en veilig gebruik van het product.

Als garantie voor de kwaliteit van onze producten heeft de fabrikant een beheersysteem dat is gecertificeerd volgens ISO 13485. En dit product voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2017/745 betreffende medische hulpmiddelen.

Kennisgeving aan de gebruiker en/of de patiënt: elk ernstig incident dat zich met betrekking tot het hulpmiddel heeft voorgedaan, moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

1. WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMATREGELEN

1. WAARSCHUWING! De belasting samen met het gewicht van de gebruiker mag het maximaal ondersteunde gewicht niet overschrijden.

2. WAARSCHUWING! Gebruik het looprek niet als transportstoel wanneer het in beweging is. De zitting is alleen ontworpen om te rusten als het looprek volledig stilstaat en de remmen zijn ingeschakeld.

3. WAARSCHUWING! Loop niet te ver weg van het looprek. Houd uw lichaam binnen het ondersteuningsgebied van het looprek om onbalans te voorkomen.

4. WAARSCHUWING! Dit product is ontworpen om mensen met beperkte mobiliteit te helpen zelfstandig te lopen. Verkeerd gebruik van het looprek kan leiden tot vallen.

5. WAARSCHUWING! Ga NIET op het looprek staan.

6. WAARSCHUWING! Houd altijd een veilige afstand tussen uw rollator en andere voetgangers of objecten.

7. WAARSCHUWING! Probeer de rollatorwielen niet zelf te vervangen. Als ze defect zijn of vervangen moeten worden, neem dan contact op met de serviceafdeling.

8. WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat de remmen vergrendeld zijn voordat je gaat zitten en ontgrendel ze om te gaan lopen.

9. WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat het looprek volledig is uitgeklappt voor gebruik.

2. DOEL VAN HET PRODUCT

- 1. Mobiliteitshulp:** Ontworpen om mensen met beperkte mobiliteit te ondersteunen, hun evenwicht te verbeteren en hen in staat te stellen veiliger en onafhankelijker te lopen.
- 2. Geïntegreerde zitting voor pauzes tijdens de reis:** Bevat een zitting en rugleuning waarmee de gebruiker kan gaan zitten en rusten wanneer dat nodig is.
- 3. Gebruik op verschillende oppervlakken:** Dankzij de grote en stevige wielen kan hij op verschillende oppervlakken worden verplaatst, waardoor hij geschikt is voor thuis, winkelcentra, parken, enz.

3. VOORDELEN EN OVERWEGINGEN

Dit looprek biedt talloze voordelen voor mensen die ondersteuning nodig hebben bij het lopen. Dit zijn onder andere een grotere onafhankelijkheid, een beter evenwicht en de mogelijkheid om op elk moment uit te rusten dankzij het ingebouwde zitje. Bovendien is het lichtgewicht en opvouwbaar ontwerp gemakkelijk te vervoeren en op te bergen, terwijl de opbergtas het gemakkelijk maakt om persoonlijke spullen comfortabel mee te nemen.

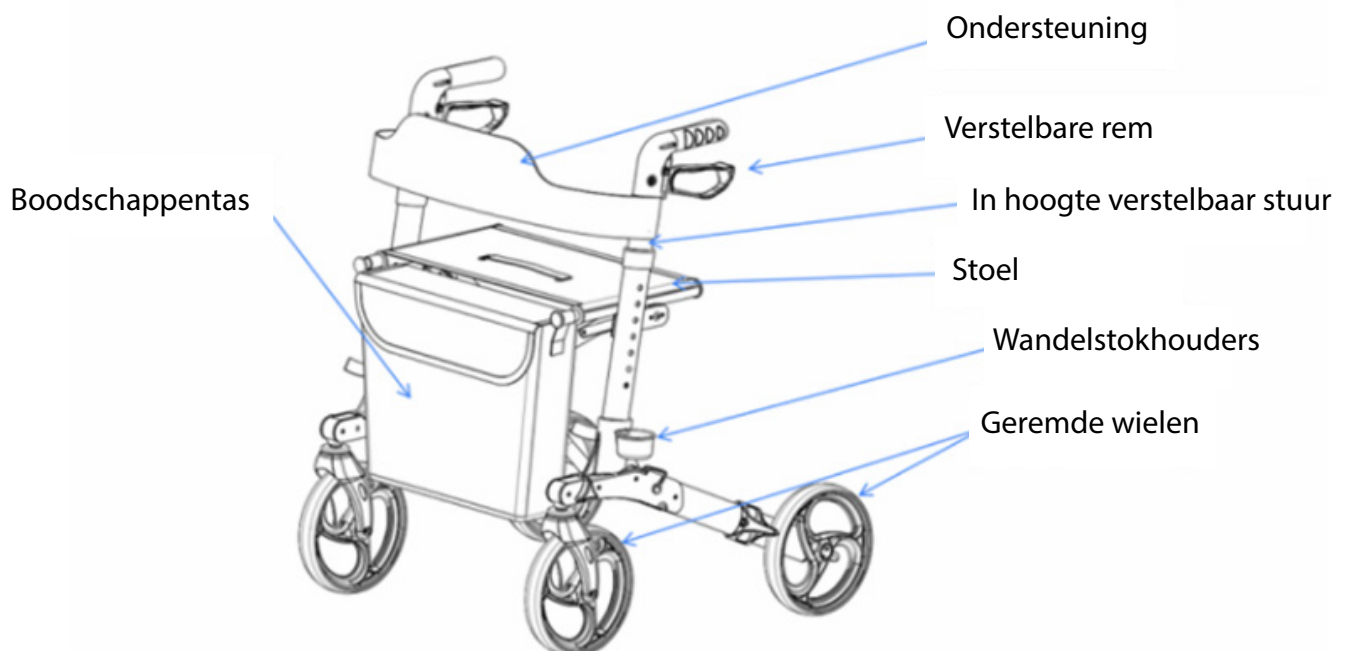
Het is echter belangrijk om rekening te houden met een aantal overwegingen voor veilig en correct gebruik. De gebruiker moet ervoor zorgen dat het looprek volledig is uitgeklaapt voor gebruik, regelmatig de staat van de wielen en remmen controleren en overbelasting van de tas vermijden.

4. PRODUCTKENMERKEN

PRODUCTNAAM	Opvouwbaar looprek
MODEL	TRAJANO
MODELREFERENTIE	A-00380/48
MAXIMAAL ONDERSTEUND GEWICHT	136 KG
NETTO PRODUCTGEWICHT	8,1 KG
PRODUCTAFMETINGEN	92,5-80*67*60 cm
KLEUR	Roségoud
MATERIAAL	Hoogwaardige aluminiumlegering, PVC-wielen en nylon netzitting

ANDERE KENMERKEN

- Grootte zitting: 45,5*24,5 cm
- Afstand zitting tot vloer: 53 cm
- Opgevouwen formaat: 64*27*48 cm
- Grootte van de mand: 32*37 cm (de rugzak heeft een riem om als cross-body tas te gebruiken)
- Diameter stokhouder: 5,5 cm
- Diameter wielen: 20,32 cm

5. ONDERDELEN EN COMPONENTEN**6. INDICATIES EN CONTRA-INDICATIES****INDICATIES**

Dit product is bedoeld voor:

1. Mensen met beperkte mobiliteit.
2. Mensen die herstellen van een blessure.
3. Personen die het maximaal ondersteunde gewicht (136 kg) niet overschrijden.
4. Aanbevolen voor mensen langer dan 1,5 meter.

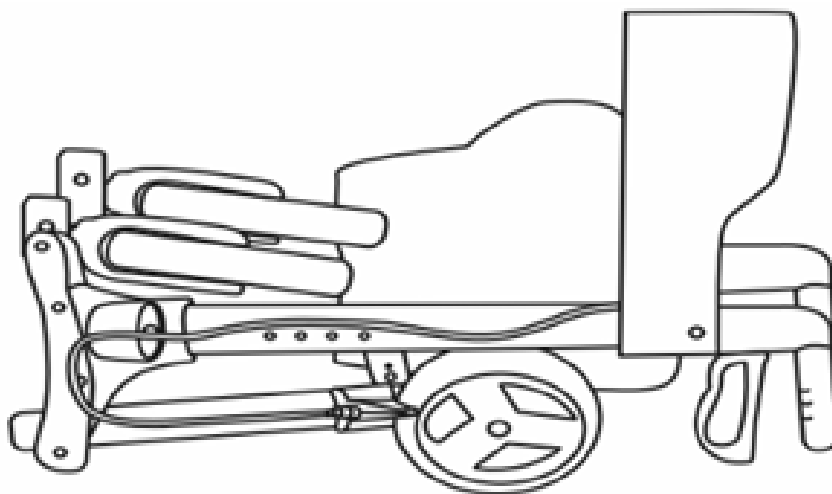
CONTRA-INDICATIES

Dit product is niet bedoeld voor:

1. Afhankelijke patiënten of patiënten die niet gemakkelijk kunnen lopen.

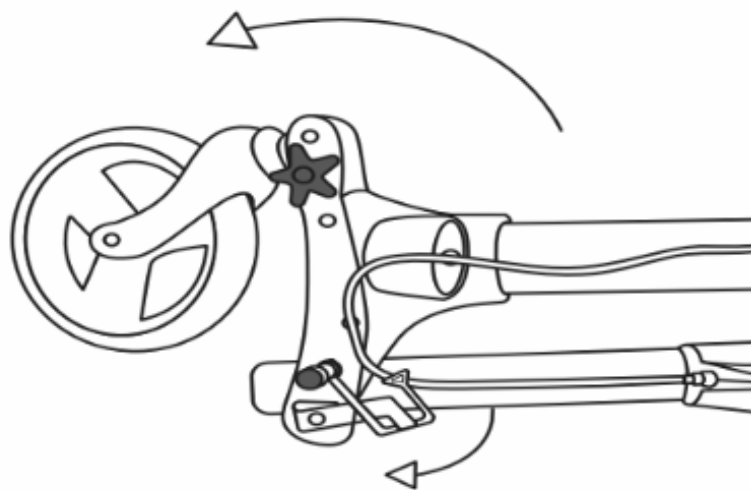
7. MONTAGEHANDLEIDING

STAP 1: Wanneer u het looprek uit de doos haalt, ziet u dat het volledig opgevouwen is zoals op afbeelding 1.



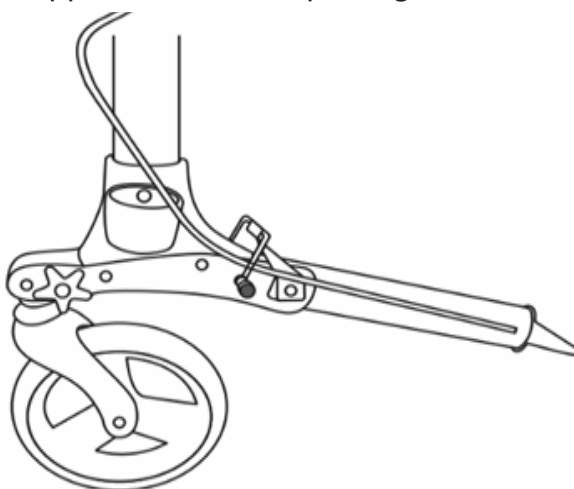
FIGUUR 1

STAP 2: Klap de voorwielen uit en zet ze vast met de stervormige stelhendels zoals getoond in Figuur 2. Zorg ervoor dat de hendel door het gat in de voet en in de framemoer wordt gestoken.



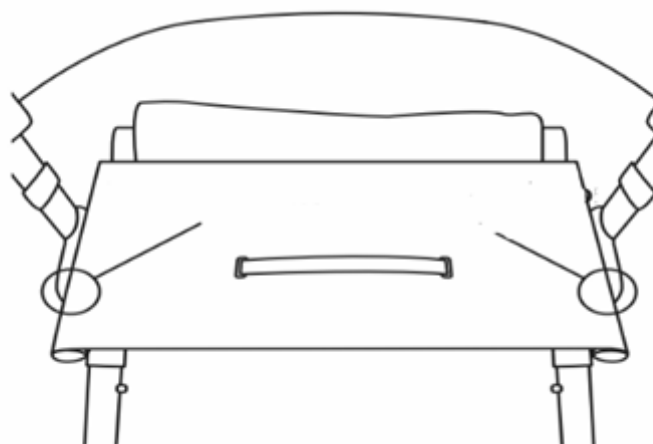
FIGUUR 2

STAP 3: Klap de achterpoten uit zoals getoond in Figuur 3 en zet ze op hun plaats vast met de stervormige instelknoppen. Zorg ervoor dat de vleugelmoer door het gat in de poot en in de framemoer is gedraaid. Controleer of de bouten op de pootknoppen van de achterpoten goed vastzitten.



FIGUUR 3

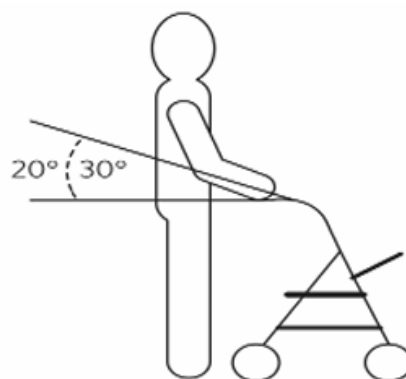
STAP 4: Om het looprek te openen, duwt u op beide zijden van de dwarsstangen zoals getoond in Figuur 4. U moet voelen dat beide zijden vastklikken.



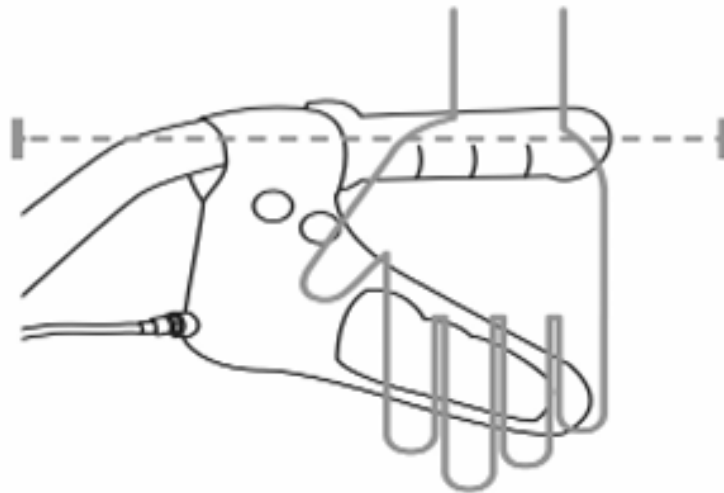
FIGUUR 4

JUISTE HOOGTE-INSTELLING:

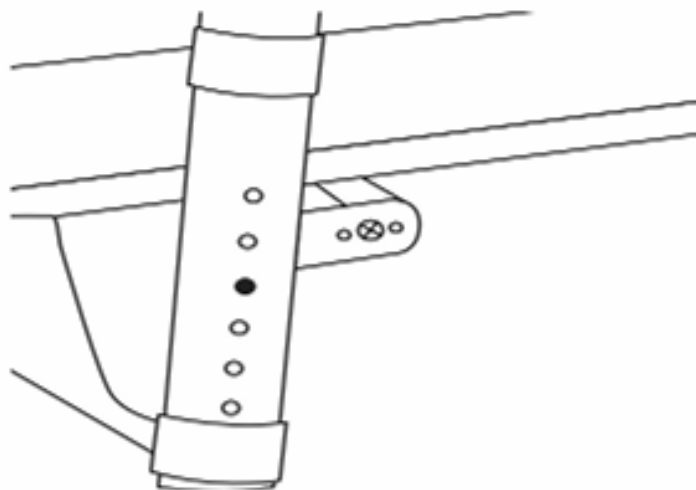
Om de juiste hoogte in te stellen, ga je rechtop staan met je armen langs je zij. Stel de handgreep in op polshoogte.



Het is belangrijk om het looprek correct te plaatsen. Als de handgrepen te laag of te hoog worden geplaatst, kan dit de schouders van de gebruiker belasten.

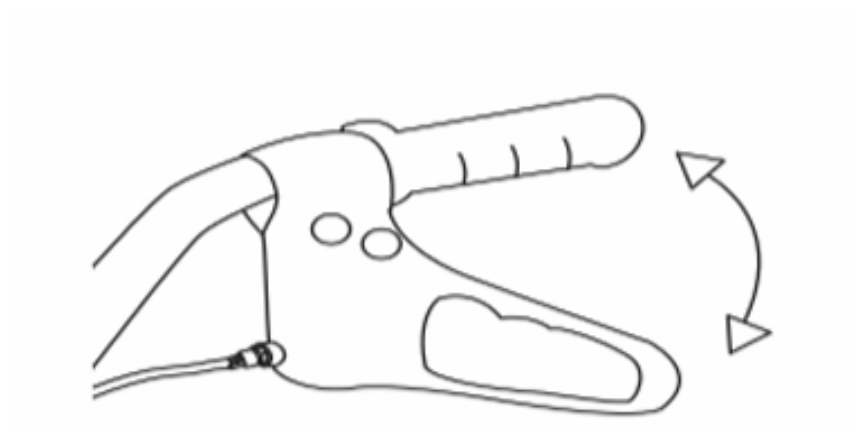


De gaten voor de hoogteverstelling bevinden zich aan beide zijden van het looprekframe.

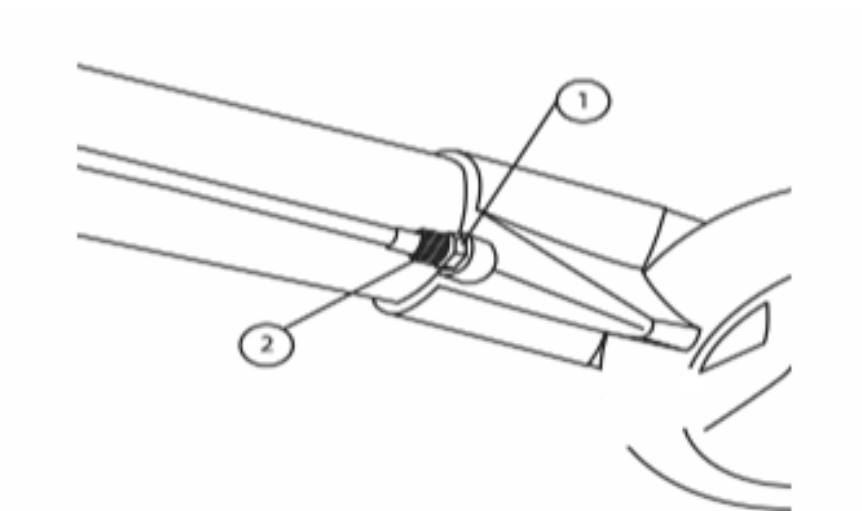


GEBRUIK VAN DE REM:

1. Druk op de remhendel om de rollator voor specifieke oorzaken af te remmen.
2. Duw de remgrepen omlaag tot ze de aanslag bereiken om de achterwielen volledig te blokkeren, voor het geval de gebruiker wil gaan zitten of een lange stop wil maken.
3. Trek de remhendel omhoog om de rem los te zetten.



Rem afstellen (als je merkt dat de rem niet goed gespannen is):



1. Borgmoer.

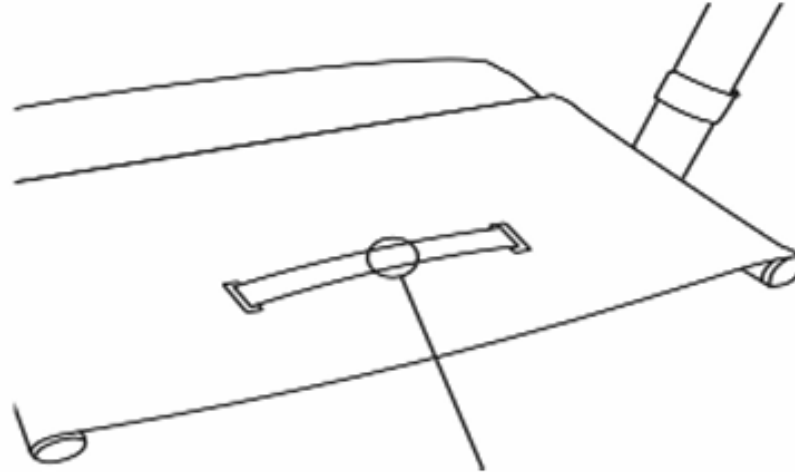
2. Stelschroef.

Draai de stelschroef linksom om de spanning te verhogen en vergrendel de aanpassing door de borgmoer rechtsom te draaien.

Dit proces moet van tijd tot tijd worden uitgevoerd om de remmen altijd goed vast te zetten.

VOUWEN VAN DE ROLLATOR:

Om het looprekje op te vouwen, trekt u voorzichtig aan de band op het zitje.



8. ONDERHOUD EN REINIGING

Voor elk gebruik van het looprek:

1. Controleer of de wielen goed vastzitten.
2. Controleer of de remmen goed werken.
3. Remkabels kunnen losraken door ouderdom of gebruik van het looprek en moeten regelmatig worden gecontroleerd.

Het looprek kan worden gereinigd met een vochtige doek.

Gebruik geen schuursponsjes of schrapers, want deze kunnen de coating beschadigen.

Om de veiligheid te garanderen en de levensduur van het looprek te verlengen, wordt aanbevolen om regelmatig inspecties en basisonderhoud van de belangrijkste onderdelen uit te voeren:

- 1. Wielen:** Inspecteer de wielen ten minste eenmaal per week visueel. Controleer of ze vrij draaien en geen ongewone geluiden maken.
- 2. Remmen:** Controleer of de remmen reageren wanneer de remhendels worden gebruikt. Het looprek mag niet bewegen wanneer de remmen worden gebruikt.
- 3. Zitting en rugleuning:** Zorg ervoor dat de zitting stevig is en goed aansluit, zonder scheuren of doorzakken.

9. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem: de voorwielen draaien niet soepel.

Oorzaak: Er heeft zich vuil of stof op de as opgehoopt.

Oplossing: Veeg de wielen af met een vochtige doek en zorg ervoor dat er geen haar, stof of vuil is dat de beweging blokkeert.

Probleem: de rem werkt niet goed.

Oorzaak: Remkabel los of verkeerd afgesteld.

Oplossing: Controleer de kabelspanning. Als deze los zit, draait u de spanschroef vast.

10. GARANTIEVOORWAARDEN

Dit product heeft een garantie van 36 maanden op fabricagefouten.

Bedankt dat u Mobiclinic heeft gekozen voor dit opvouwbare looprek TRAJANO! Wij waarderen uw vertrouwen in onze producten en zijn toegewijd om u altijd de beste kwaliteit te bieden.

Als je vragen hebt of extra hulp nodig hebt, aarzel dan niet om contact met ons op te nemen via onze klantenservice op clientes@mobiclinic.com. We stellen uw opmerkingen en suggesties voor verdere verbetering zeer op prijs.

Bedankt voor je deelname aan Mobiclinic!

**VIKTIGT**

Förvara instruktionerna för framtida bruk. Läs dessa anvisningar innan du monterar och använder produkten.

Tack för att du har valt den hopfällbara gåstolen TRAJANO! I den här bruksanvisningen hittar du all information du behöver för att använda och underhålla produkten på ett korrekt och säkert sätt.

Denna gåstol har utformats för att ge dig mer oberoende, komfort och säkerhet under dina dagliga förflyttningar. Produkten har en lätt men robust konstruktion, lätttrullande hjul, ergonomiska bromsar och en praktisk sits med ryggestöd som gör att användaren kan vila när det behövs.

Innan du börjar rekommenderar vi att du läser igenom den här bruksanvisningen noggrant för att säkerställa optimal och säker användning av produkten.

Som en garanti för kvaliteten på våra produkter har tillverkaren ett ledningssystem som är certifierat enligt ISO 13485. Och den här produkten uppfyller kraven i förordning (EU) 2017/745 om medicintekniska produkter.

Meddelande till användaren och/eller patienten: Varje allvarligt tillbud som har inträffat i samband med produkten ska rapporteras till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

1. VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- 1. VARNING!** Lasten tillsammans med användarens vikt får inte överstiga den maximala stödvikten.
- 2. VARNING!** Använd inte gåbordet som transportstol när det är i rörelse. Sitsen är endast avsedd att vila när gåbordet har stannat helt och bromsarna är åtdragna.
- 3. VARNING!** Gå inte för långt bort från gåbordet. Håll kroppen inom gåbordets stödområde för att undvika obalans.
- 4. VARNING!** Denna produkt är utformad för att hjälpa personer med nedsatt rörlighet att gå självständigt. Felaktig användning av gåstolen kan leda till fallolyckor.
- 5. VARNING!** Stå INTE på gåbordet.
- 6. VARNING!** Håll alltid ett säkert avstånd mellan din rollator och andra fotgängare eller föremål.
- 7. VARNING!** Försök inte att byta ut rollatorns hjul. Om de är defekta eller behöver bytas ut, kontakta serviceavdelningen.
- 8. VARNING!** Se till att bromsarna är låsta innan du sätter dig ner och lås upp dem när du börjar gå.
- 9. VARNING!** Se till att gåstolen är helt utfälld före användning.

2. PRODUKTENS SYFTE

- 1. Mobility assistance:** Utformad för att stödja personer med nedsatt rörlighet, förbättra deras balans och göra det möjligt för dem att gå säkrare och mer självständigt.
- 2. Integrerad sits för pauser under resan:** Sits och ryggstöd som gör att användaren kan sitta ner och vila när det behövs.
- 3. Kan användas på olika underlag:** De stora och tåliga hjulen gör att den kan flyttas på olika underlag, vilket gör den lämplig för hemmet, köpcentrum, parker etc.

3. FÖRDELAR OCH ÖVERVÄGANDEN

Den här gästolen ger många fördelar för dem som behöver stöd när de går. Dessa inkluderar ökad självständighet, förbättrad balans och möjligheten att vila när som helst tack vare den inbyggda sitsen. Dessutom gör den lätta, hopfällbara designen den enkel att transportera och förvara, medan förvaringsväskan gör det enkelt att bära med sig personliga föremål på ett bekvämt sätt.

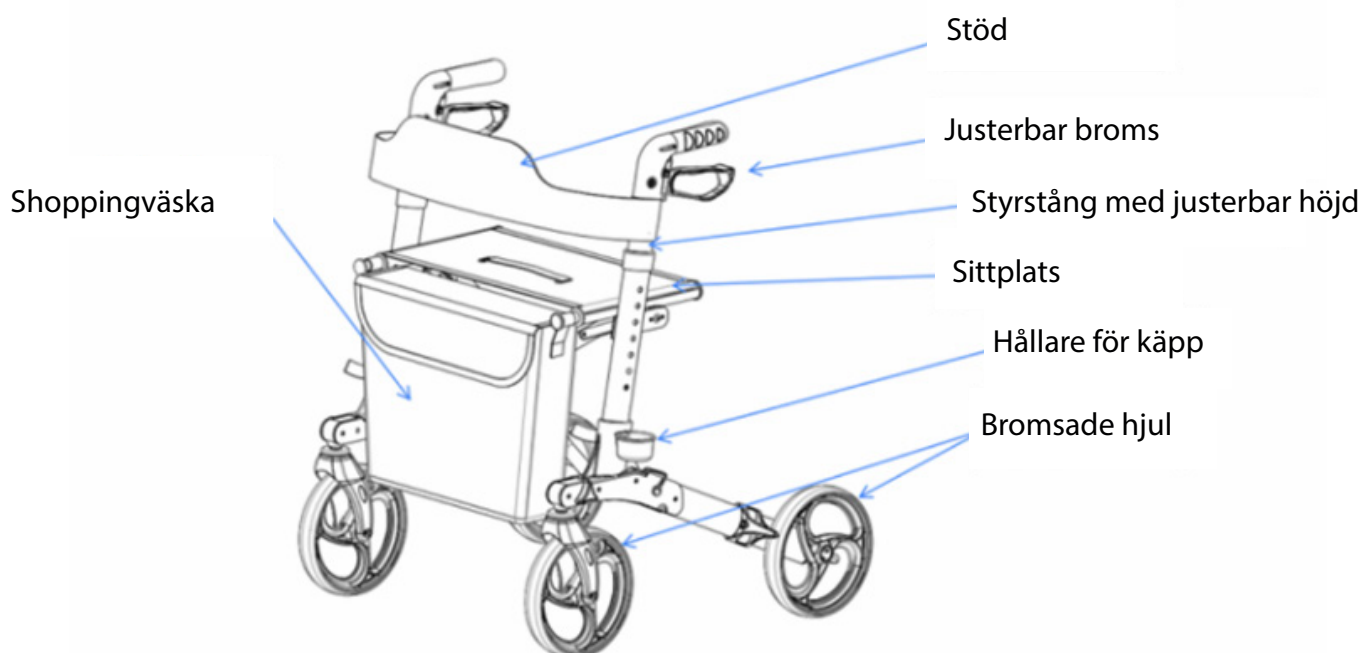
Det är dock viktigt att ta hänsyn till vissa aspekter för säker och korrekt användning. Användaren bör se till att gästolen är helt utfälld före användning, regelbundet kontrollera hjulens och bromsarnas skick och undvika att överbelasta väskan.

4. PRODUKTENS EGENSKAPER

PRODUKTNAMN	Hopfällbar rullator
MODELL	TRAJANO
MODELLREFERENS	A-00380/48
MAXIMALT STÖDD VIKT	136 KG
PRODUKTENS NETTOVIKT	8,1 KG
PRODUKTENS MÅTT	92,5-80*67*60 cm
FÄRG	Roséguld
MATERIAL	Högkvalitativ aluminiumlegering, PVC-hjul och sits i nylonnät

ANDRA EGENSKAPER

- Sittplatsens storlek: 45,5*24,5 cm
- Avstånd mellan sits och golv: 53 cm
- Fälld storlek: 64*27*48 cm
- Storlek på korgen: 32*37 cm (ryggsäcken har en rem som gör att den kan användas som cross-body-väska)
- Stolphållarens diameter: 5,5 cm
- Hjulens diameter: 20,32 cm

5. DELAR OCH KOMPONENTER**6. INDIKATIONER OCH KONTRAIKATIONER****INDIKATIONER**

Denna produkt är avsedd för:

1. Personer med nedsatt rörlighet.
2. Personer som återhämtar sig från skada.
3. Personer som inte överstiger den maximala stödvikten (136 kg).
4. Rekommenderas för personer som är över 1,5 meter långa.

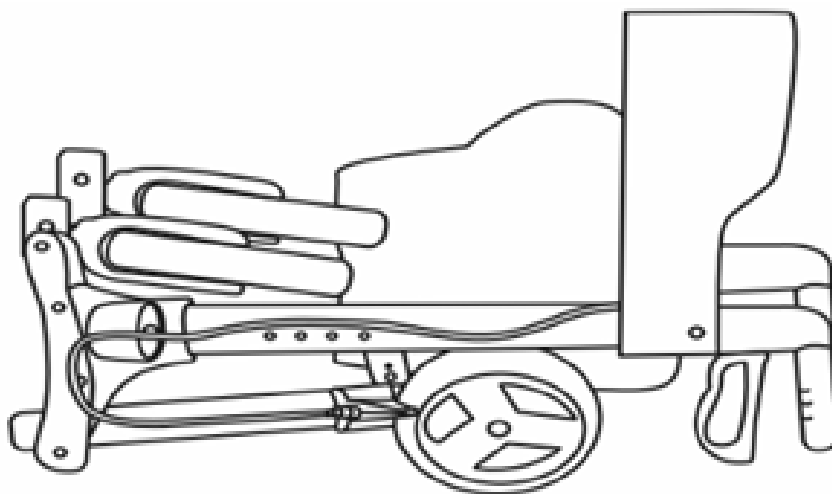
KONTRAINDIKATIONER

Denna produkt är inte avsedd för:

1. Beroende patienter eller patienter som inte kan gå med lätthet.

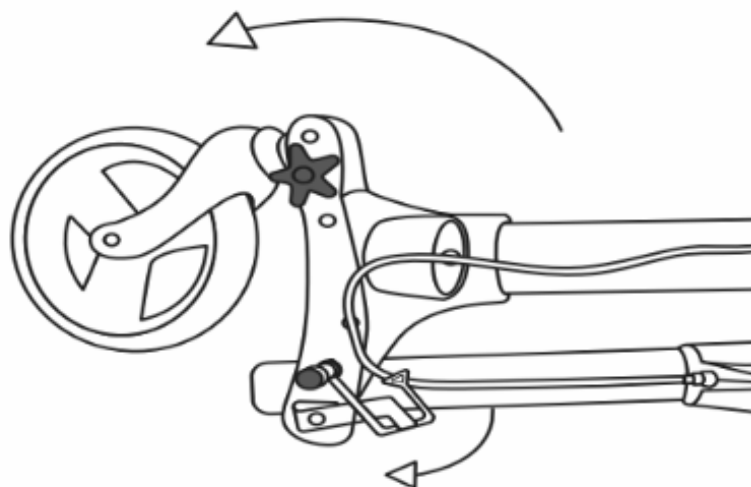
7. MONTERINGSANVISNINGAR

STEG 1: När du tar ut gästolen ur lådan är den helt hopvikt enligt bild 1.



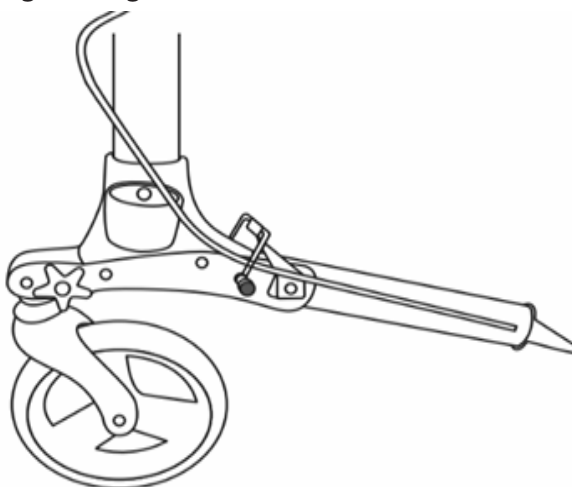
FIGUR 1

STEG2: Fäll ut framhjulen och sätt fast dem med de stjärnformade justeringsspakarna enligt bild 2. Kontrollera att spaken är gängad genom hålet i benet och in i rammuttern.



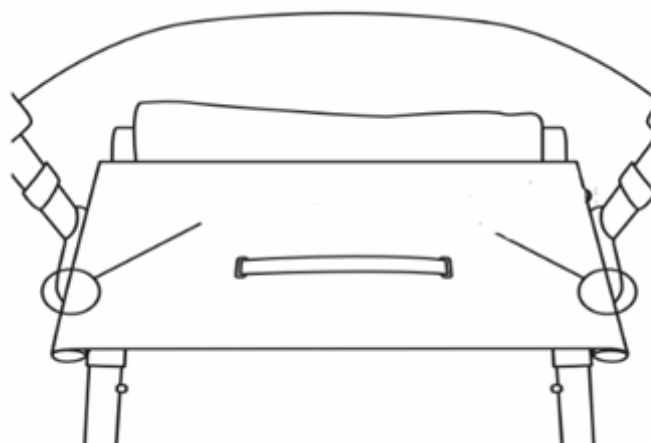
FIGUR 2

STEG3: Fäll ut de bakre benen enligt bild 3 och sätt fast dem med de stjärnformade justeringsrattarna. Se till att vingmuttern är gängad genom hålet i benet och in i rammuttern. Kontrollera att bultarna på de bakre benens benknoppar är ordentligt åtdragna.



FIGUR 3

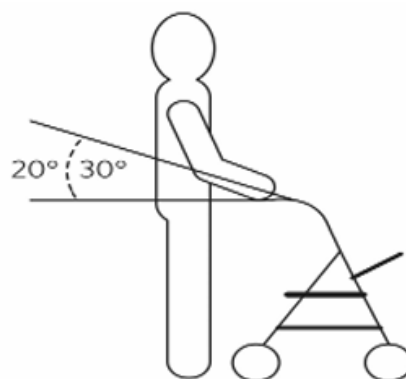
STEG4: För att öppna gåbordet trycker du ned båda sidorna av tvärstängerna enligt figur 4. Du ska känna att båda sidorna snäpper fast i sitt läge.



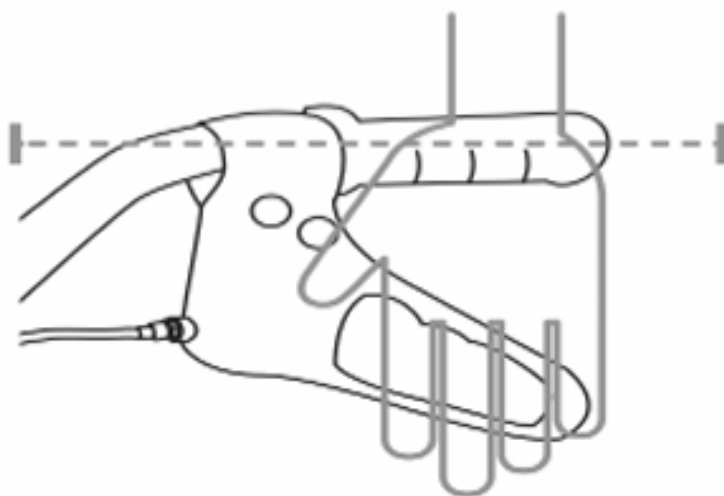
FIGUR 4

LÄMPLIG HÖJDJUSTERING:

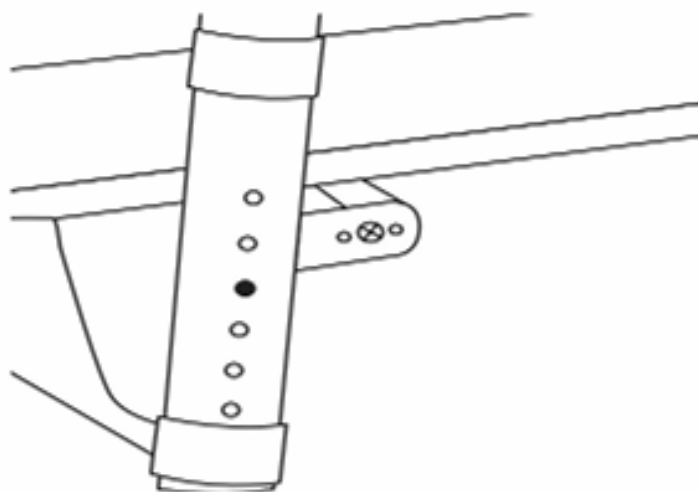
För att ställa in rätt höjd, stå rakt upp med armarna längs sidorna. Justera handtaget till handledshöjd.



Det är viktigt att placera gåbordet rätt. Om handtagen är placerade för lågt eller för högt kan det orsaka belastning på användarens axlar.

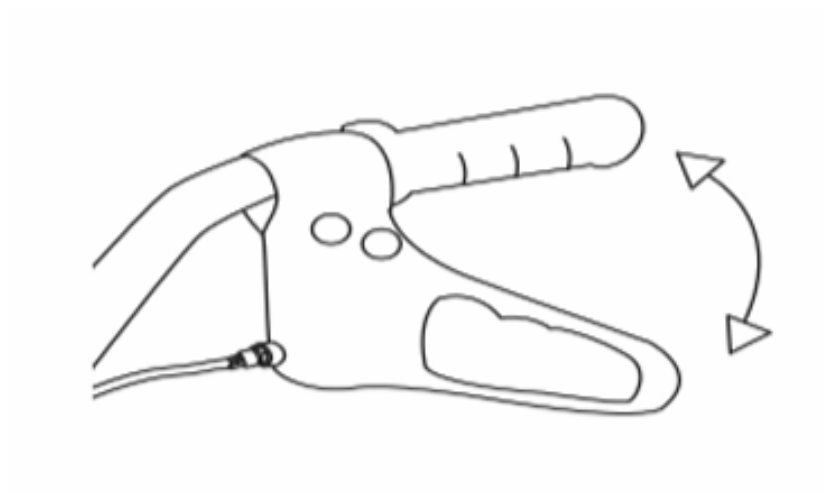


Hålen för höjdjustering sitter på båda sidor av gåbordets ram.

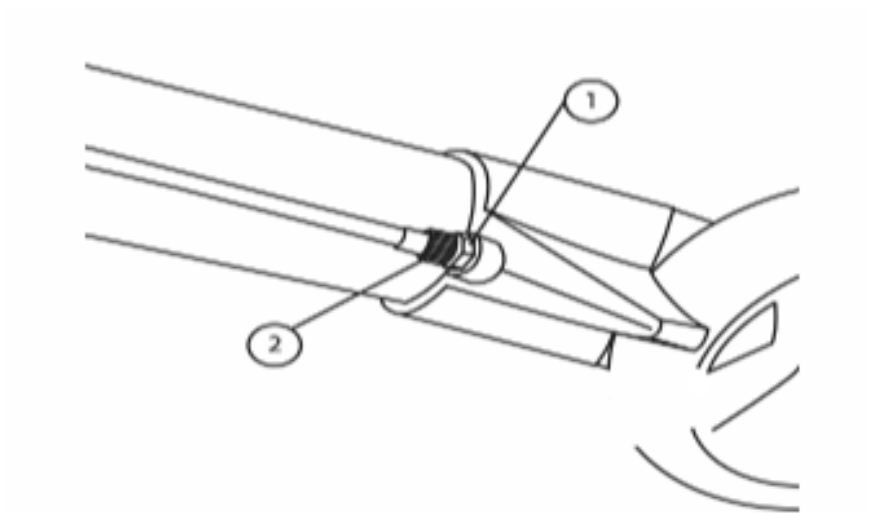


ANVÄNDNING AV BROMSEN:

1. Tryck på bromshandtaget för att bromsa rullatorn för specifika ändamål.
2. Tryck ned bromshandtagen tills de når stoppet för att låsa bakhjulen helt, om användaren vill sätta sig ned eller göra ett längre stopp.
3. För att lossa bromsen, dra bromshandtagets spak uppåt.



Bromsjustering (om du upptäcker att bromsen inte är korrekt spänd):



1. Låsmutter.

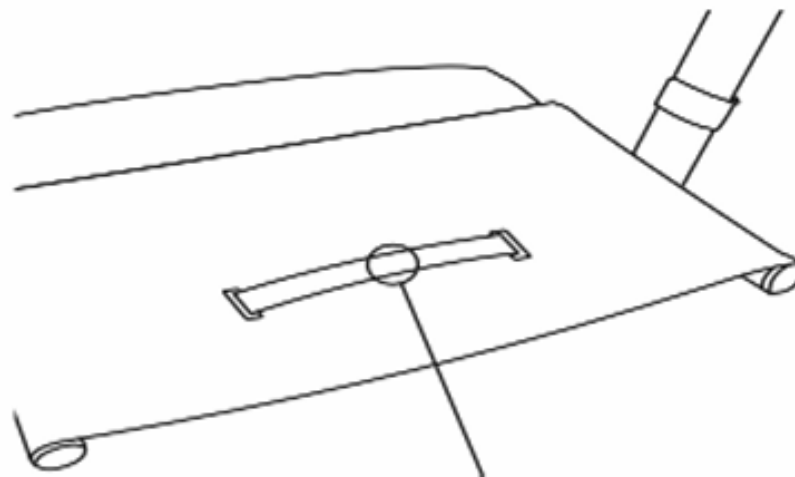
2. Justeringsskruv.

Vrid justerskruven moturs för att öka spänningen och lås justeringen genom att vrida låsmuttern medurs.

Denna process måste göras då och då för att bromsarna alltid ska vara åtdragna.

VIKNING AV RULLATORN:

För att fälla ihop gåstolen, dra försiktigt i remmen på sitsen.

**8. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING**

Före varje användning av gåstolen:

1. Kontrollera att hjulen är ordentligt fastsatta.
2. Kontrollera att bromsarna fungerar som de ska.
3. Bromskablarna kan lossna med åldern eller användningen av gåbordet och bör kontrolleras regelbundet.

Gåbordet kan rengöras med en fuktig trasa.

Använd inte skursvampar eller skrapor eftersom de kan skada ytbeläggningen.

För att garantera säkerheten och förlänga rullatorns livslängd rekommenderas regelbundna inspektioner och grundläggande underhåll av de viktigaste komponenterna:

1. **Hjul:** Inspektera hjulen visuellt minst en gång i veckan. Kontrollera att de snurrar fritt och utan ovanliga ljud.
2. **Bromsar:** Kontrollera att bromsarna svarar när bromshandtagen trycks in. Gåbordet får inte röra sig när bromsarna är åtdragna.
3. **Sits och ryggstöd:** Se till att sitsen är fast och väl anpassad, utan revor eller nedhängande delar.

9. PROBLEMLÖSNING

Problem: Framhjulen svänger inte mjukt.

Orsak: Smuts eller skräp har samlats på axeln.

Lösning: Torka av hjulen med en fuktig trasa och se till att det inte finns hår, damm eller skräp som blockerar rörelsen.

Problem: Bromsen fungerar inte som den ska.

Orsak: Bromsvajern är lös eller felaktigt justerad.

Lösning: Kontrollera kabelns spänning. Om den är lös, dra åt spännskruven.

10. VILLKOR FÖR GARANTIN

Denna produkt omfattas av en 36-månaders garanti mot tillverkningsfel.

Tack för att du valde Mobiclinic för denna TRAJANO hopfällbara gåstol! Vi uppskattar ditt förtroende för våra produkter och är fast beslutna att alltid erbjuda dig den bästa kvaliteten.

Om du har några frågor eller behöver ytterligare hjälp, tveka inte att kontakta oss via vår kundtjänst på **clientes@mobiclinic.com**. Vi uppskattar dina kommentarer och förslag till ytterligare förbättringar.

Tack för att du ansluter dig till Mobiclinic!

**WAŻNE**

Instrukcję należy zachować na przyszłość. Przed przystąpieniem do montażu i użytkowania produktu należy przeczytać niniejszą instrukcję.

Dziękujemy za wybór składanego wózka spacerowego TRAJANO! W niniejszej instrukcji znajdują się wszystkie informacje potrzebne do prawidłowego i bezpiecznego użytkowania i konserwacji tego produktu.

Ten chodzik został zaprojektowany, aby zapewnić większą niezależność, komfort i bezpieczeństwo podczas codziennej mobilności. Produkt ten łączy w sobie lekką, ale wytrzymałą konstrukcję, łatwo toczące się koła, ergonomiczne hamulce i praktyczne siedzisko z oparciem, pozwalające użytkownikowi odpocząć w razie potrzeby.

Przed rozpoczęciem zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji, aby zapewnić optymalne i bezpieczne użytkowanie produktu.

Jako gwarancję jakości naszych produktów, producent posiada system zarządzania certyfikowany zgodnie z normą ISO 13485. Produkt ten jest zgodny z wymogami rozporządzenia (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych.

Powiadomienie użytkownika i/lub pacjenta: każdy poważny incydent, który wystąpił w związku z wyrobem, musi zostać zgłoszony wytwórcy i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę.

1. OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- 1. OSTRZEŻENIE!** Obciążenie wraz z wagą użytkownika nie może przekraczać maksymalnej obsługiwanej wagi.
- 2. OSTRZEŻENIE!** Nie używaj chodzika jako krzeselka transportowego, gdy jest w ruchu. Siedzisko jest przeznaczone do odpoczynku tylko wtedy, gdy chodzik całkowicie się zatrzyma i zostaną włączone hamulce.
- 3. OSTRZEŻENIE!** Nie należy chodzić zbyt daleko od chodzika. Ciało należy trzymać w obszarze podparcia chodzika, aby uniknąć zachwiania równowagi.
- 4. OSTRZEŻENIE!** Ten produkt został zaprojektowany, aby pomóc osobom o ograniczonej sprawności ruchowej w samodzielnym chodzeniu. Niewłaściwe korzystanie z chodzika może prowadzić do upadków.
- 5. OSTRZEŻENIE!** NIE WOLNO stawać na chodziku.
- 6. OSTRZEŻENIE!** Zawsze należy zachować bezpieczną odległość między rolatorem a innymi pieszymi lub obiektami.
- 7. OSTRZEŻENIE!** Nie należy podejmować prób wymiany kół wózka. Jeśli są one uszkodzone lub wymagają wymiany, należy skontaktować się z działem serwisu.
- 8. OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, że hamulce są zablokowane, zanim usiądziesz i odblokujesz je, aby rozpocząć chodzenie.
- 9. OSTRZEŻENIE!** Przed użyciem należy upewnić się, że chodzik jest całkowicie rozłożony.

2. CEL PRODUKTU

- 1. Pomoc w poruszaniu się:** Zaprojektowany, aby wspierać osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, poprawiając ich równowagę i pozwalając im chodzić bezpiecznie i bardziej niezależnie.
- 2. Zintegrowane siedzisko na przerwy w podróży:** Zawiera siedzisko i oparcie, które pozwala użytkownikowi usiąść i odpocząć w razie potrzeby.
- 3. Użytkowanie na różnych powierzchniach:** Duże i wytrzymałe kółka pozwalają na przemieszczanie go po różnych powierzchniach, dzięki czemu nadaje się do domu, centrów handlowych, parków itp.

3. KORZYŚCI I ROZWAŻANIA

Ten chodzik zapewnia wiele korzyści osobom, które potrzebują wsparcia podczas chodzenia. Obejmują one zwiększoną niezależność, lepszą równowagę i możliwość odpoczynku w dowolnym momencie dzięki wbudowanemu siedzisku. Ponadto jego lekka, składana konstrukcja ułatwia transport i przechowywanie, a torba do przechowywania ułatwia wygodne przenoszenie rzeczy osobistych.

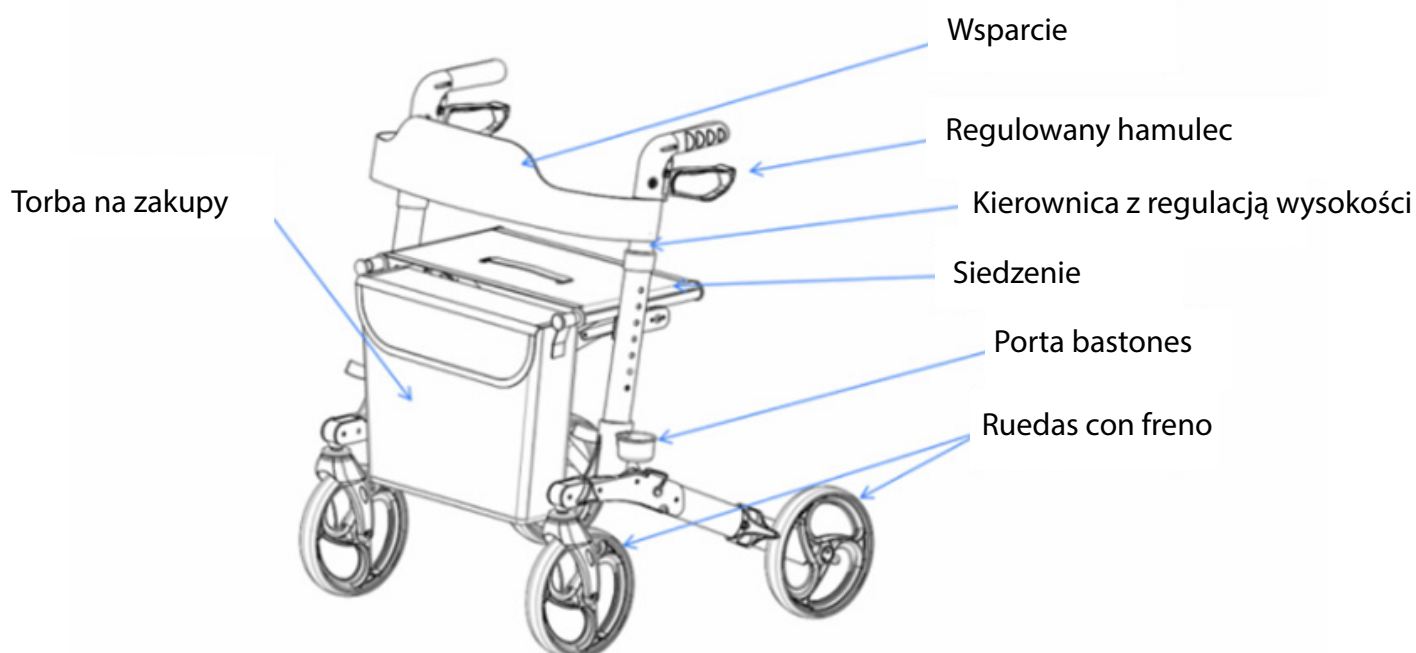
Ważne jest jednak, aby wziąć pod uwagę pewne kwestie dotyczące bezpiecznego i prawidłowego użytkowania. Użytkownik powinien upewnić się, że chodzik jest w pełni rozłożony przed użyciem, regularnie sprawdzać stan kół i hamulców oraz unikać przeciążania torby.

4. CECHY PRODUKTU

NAZWA PRODUKTU	Składany chodzik
MODEL	TRAJANO
ODNIESIENIE DO MODELU	A-00380/48
MAKSYMALNA OBSŁUGIWANA WAGA	136 KG
WAGA NETTO PRODUKTU	8,1 KG
WYMIARY PRODUKTU	92,5-80*67*60 cm
KOLOR	Różowe złoto
MATERIAŁ	Wysokiej jakości stop aluminium, kółka z PVC i siedzisko z nylonowej siatki

INNE WŁAŚCIWOŚCI

- Rozmiar siedziska: 45,5*24,5 cm
- Odległość siedziska od podłogi: 53 cm
- Rozmiar po złożeniu: 64*27*48 cm
- Rozmiar kosza: 32*37 cm (plecak ma pasek do noszenia na ramieniu)
- Średnica uchwytu na słupek: 5,5 cm
- Średnica kół: 20,32 cm

5. CZĘŚCI I KOMPONENTY**6. WSKAZANIA I PRZECIWSKAZANIA****WSKAZANIA**

Ten produkt jest przeznaczony dla:

1. Osoby o ograniczonej sprawności ruchowej.
2. Osoby powracające do zdrowia po urazach.
3. Osoby nieprzekraczające maksymalnej obsługiwanej wagi (136 kg).
4. Zalecane dla osób o wzroście powyżej 1,5 metra.

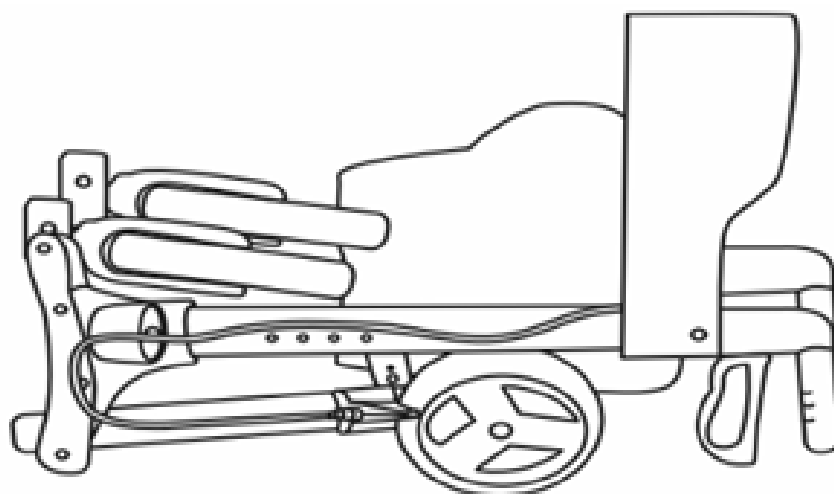
PRZECIWWSKAZANIA

Ten produkt nie jest przeznaczony dla:

1. Pacjenci niesamodzielni lub pacjenci, którzy nie są w stanie swobodnie chodzić.

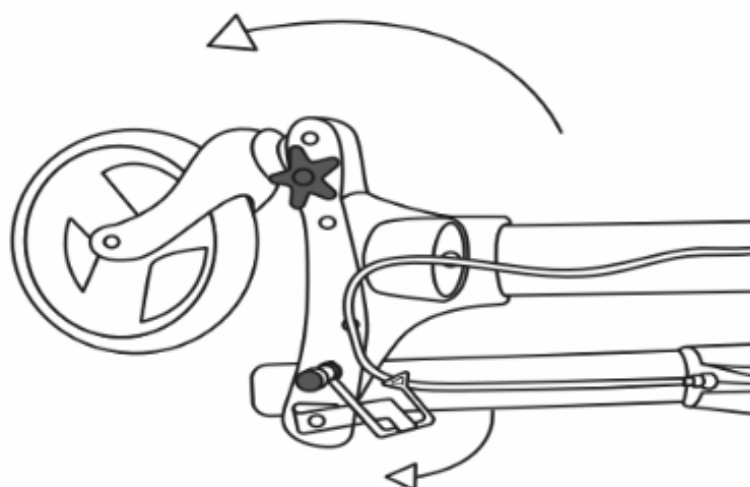
7. INSTRUKCJA MONTAŻU

KROK 1: Po wyjęciu chodzika z pudełka okaże się, że jest on całkowicie złożony, jak pokazano na rysunku 1.



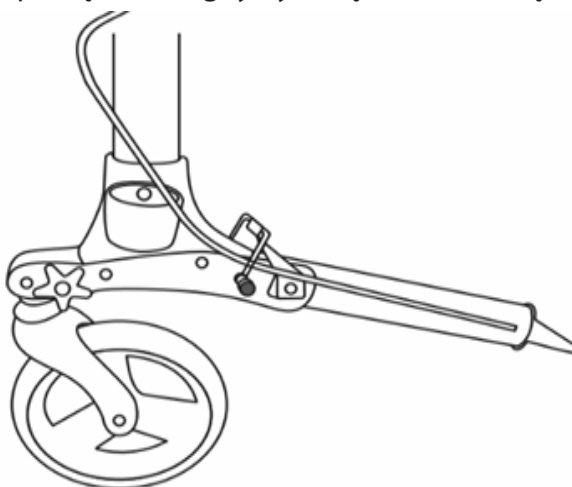
RYSUNEK 1

KROK 2: Rozłóż przednie koła i zabezpiecz je na miejscu za pomocą dźwigni regulacyjnych w kształcie gwiazdy, jak pokazano na rysunku 2. Upewnij się, że dźwignia jest przewleczone przez otwór w nodze do nakrętki ramy.



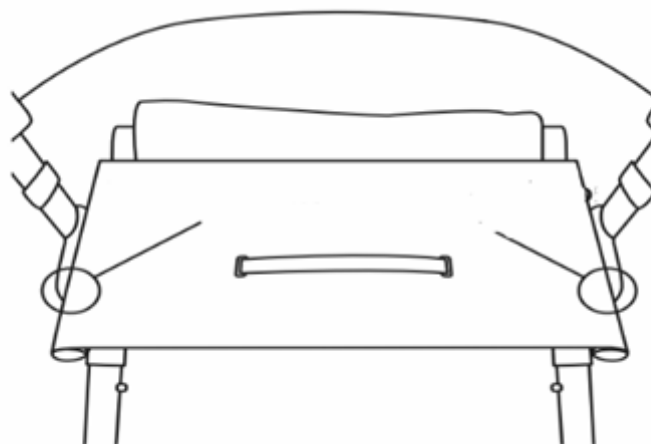
RYSUNEK 2

KROK 3: Rozłóż tylne nogi, jak pokazano na rysunku 3, i zamocuj je na miejscu za pomocą pokręteł regulacyjnych w kształcie gwiazdy. Upewnij się, że nakrętka motylkowa jest wkręcona przez otwór w nodze do nakrętki ramy. Sprawdź, czy śruby na pokrętkach nóg tylnych są dobrze dokręcone.



RYSUNEK 3

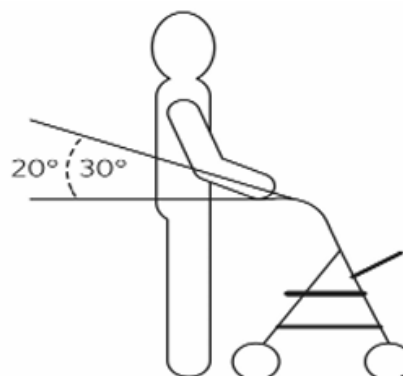
KROK 4: Aby otworzyć chodzik, naciśnij obie strony poprzeczek, jak pokazano na rysunku 4. Powinieneś poczuć, jak obie strony zatrzaskują się we właściwym położeniu.



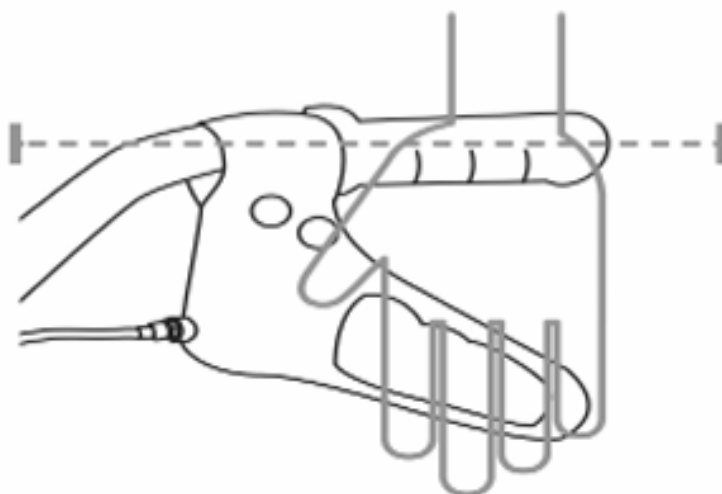
RYSUNEK 4

ODPOWIEDNIA REGULACJA WYSOKOŚCI:

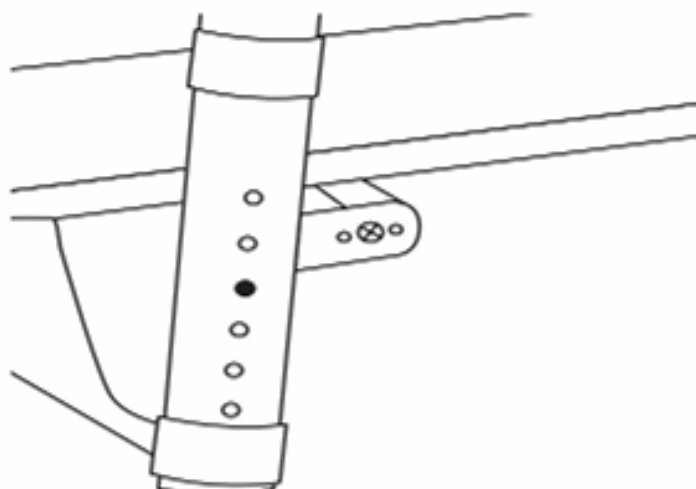
Aby ustawić prawidłową wysokość, stań prosto z rękami po bokach. Ustaw uchwyt na wysokości nadgarstka.



Ważne jest prawidłowe ustawienie chodzika. Jeśli uchwyty są umieszczone zbyt nisko lub zbyt wysoko, może to spowodować obciążenie ramion użytkownika.

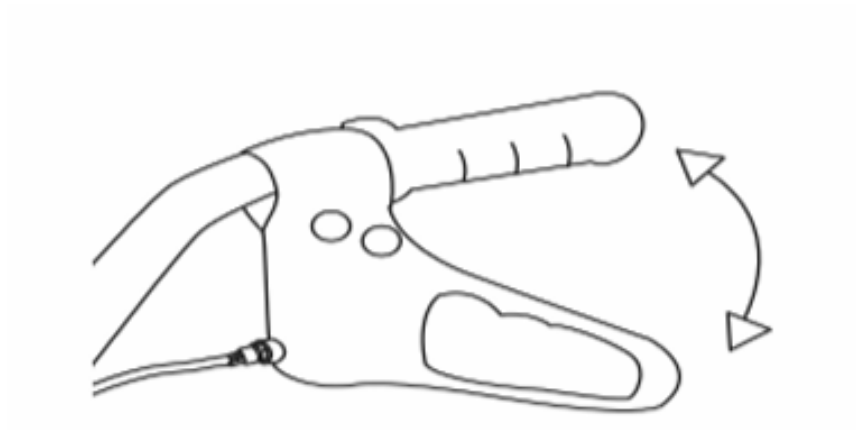


Otwory do regulacji wysokości znajdują się po obu stronach ramy chodzika.

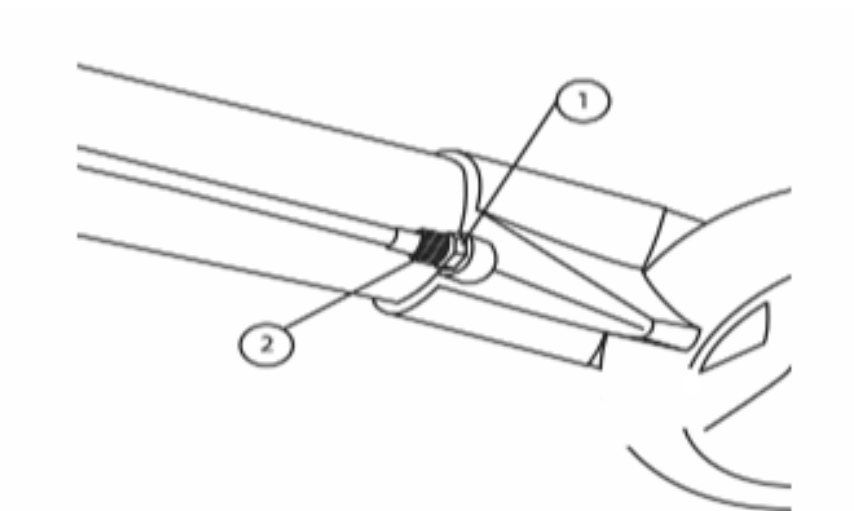


UŻYCIE HAMULCA:

1. Naciśnij uchwyt hamulca, aby wyhamować chodzik w określonych sytuacjach.
2. Wciśnij klamki hamulca do oporu, aby całkowicie zablokować tylne koła, na wypadek gdyby użytkownik chciał usiąść lub zatrzymać się na dłuższą chwilę.
3. Aby zwolnić hamulec, pociągnij dźwignię klamki hamulca do góry.



Regulacja hamulca (w przypadku zauważenia, że hamulec nie jest prawidłowo napięty):



1. Nakrętka blokująca.

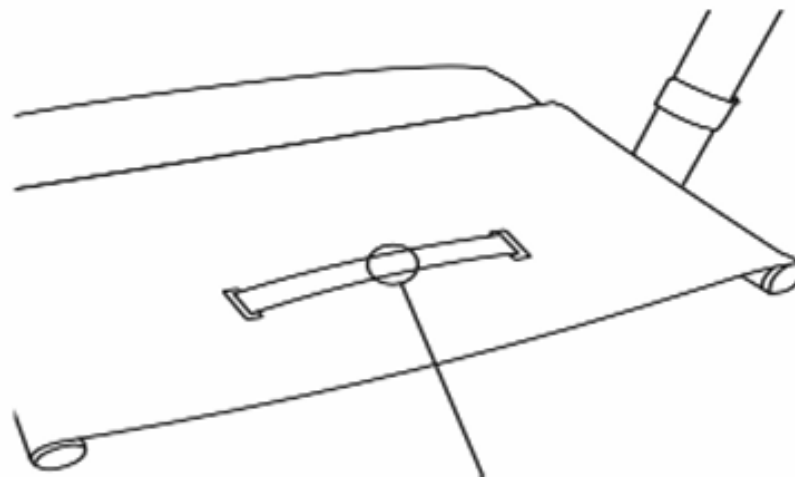
2. Śruba regulacyjna.

Obróć śrubę regulacyjną w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć napięcie i zablokuj regulację, obracając nakrętkę blokującą w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Proces ten należy przeprowadzać od czasu do czasu, aby hamulce były zawsze dokręcone.

SKŁADANIE CHODZIKA:

Aby złożyć chodzik, delikatnie pociągnij pasek na siedzisku.



8. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed każdym użyciem chodzika:

1. Sprawdź, czy koła są dobrze zamocowane.
2. Sprawdź, czy hamulce działają prawidłowo.
3. Linki hamulcowe mogą poluzować się wraz z wiekiem lub użytkowaniem chodzika i powinny być regularnie sprawdzane.

Chodzik można czyścić wilgotną szmatką.

Nie używaj zmywaków ani skrobaków, ponieważ mogą one uszkodzić powłokę powierzchni.

Aby zapewnić bezpieczeństwo i przedłużyć żywotność chodzika, zaleca się przeprowadzanie regularnych przeglądów i podstawowej konserwacji najważniejszych komponentów:

1. **Koła:** Przynajmniej raz w tygodniu przeprowadzaj kontrolę wzrokową kół. Upewnij się, że obracają się swobodnie i nie wydają nietypowych dźwięków.
2. **Hamulce:** Sprawdź, czy hamulce reagują na naciśnięcie uchwytów hamulców. Po uruchomieniu hamulców chodzik nie powinien się poruszać.
3. **Siedzisko i oparcie:** Upewnij się, że siedzisko jest stabilne i dobrze dopasowane, bez rozdarć i ugięć.

9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem: Przednie koła nie obracają się płynnie.

Przyczyna: Na osi nagromadził się brud lub zanieczyszczenia.

Rozwiązanie: Wyczyść koła wilgotną szmatką i upewnij się, że nie ma na nich włosów, kurzu lub zanieczyszczeń blokujących ruch.

Problem: Hamulec nie działa prawidłowo.

Przyczyna: Linka hamulca jest luźna lub nieprawidłowo wyregulowana.

Rozwiązanie: Sprawdź napięcie linki. Jeśli jest luźna, dokręć śrubę napinającą.

10. WARUNKI GWARANCJI

Ten produkt jest objęty 36-miesięczną gwarancją na wady produkcyjne.

Dziękujemy za wybranie składanego wózka spacerowego TRAJANO od Mobiclinic! Doceniamy Twoje zaufanie do naszych produktów i dokładamy wszelkich starań, aby zawsze oferować najlepszą jakość.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania lub potrzebujesz dalszej pomocy, skontaktuj się z nami za pośrednictwem naszego działu obsługi klienta pod adresem **clientes@mobiclinic.com**. Będziemy wdzięczni za komentarze i sugestie dotyczące dalszych ulepszeń.

Dziękujemy za dołączenie do Mobiclinic!

**VIGTIGT**

Opbevar vejledningen til senere brug. Læs disse instruktioner, før du monterer og bruger dette produkt.

Tak, fordi du har valgt TRAJANOs sammenklappelige rollator! I denne vejledning finder du alle de oplysninger, du har brug for til at bruge og vedligeholde dette produkt korrekt og sikkert.

Denne rollator er designet til at give dig mere uafhængighed, komfort og sikkerhed under din daglige mobilitet. Produktet kombinerer en let, men robust konstruktion, letrullende hjul, ergonomiske bremses og et praktisk sæde med ryglæn, så brugeren kan hvile sig, når det er nødvendigt.

Før du går i gang, anbefaler vi, at du læser denne manual grundigt for at sikre optimal og sikker brug af produktet.

Som en garanti for kvaliteten af vores produkter har producenten et ledelsessystem, der er certificeret i henhold til ISO 13485. Og dette produkt overholder kravene i forordning (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr.

Meddelelse til brugeren og/eller patienten: Enhver alvorlig hændelse, der er sket i forbindelse med udstyret, skal indberettes til fabrikanten og til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

1. ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

- 1. ADVARSEL!** Belastningen sammen med brugerens vægt må ikke overstige den maksimalt understøttede vægt.
- 2. ADVARSEL!** Brug ikke rollatoren som transportstol, mens den er i bevægelse. Sædet er kun designet til at hvile, når rollatoren står helt stille, og bremsene er aktiveret.
- 3. ADVARSEL!** Gå ikke for langt væk fra rollatoren. Hold kroppen inden for rollatorens støtteområde for at undgå ubalance.
- 4. ADVARSEL!** Dette produkt er designet til at hjælpe mennesker med nedsat mobilitet med at gå selvstændigt. Misbrug af rollatoren kan føre til fald.
- 5. ADVARSEL!** Stå IKKE på rollatoren.
- 6. ADVARSEL!** Hold altid en sikker afstand mellem din rollator og andre fodgængere eller genstande.
- 7. ADVARSEL!** Forsøg ikke at udskifte rollatorens hjul. Hvis de er defekte eller skal udskiftes, bedes du kontakte serviceafdelingen.
- 8. ADVARSEL!** Sørg for, at bremsene er låst, før du sætter dig ned og låser dem op for at begynde at gå.
- 9. ADVARSEL!** Sørg for, at rollatoren er foldet helt ud før brug.

2. FORMÅL MED PRODUKTET

- 1. Mobilitetshjælp:** Designet til at støtte mennesker med nedsat mobilitet, forbedre deres balance og give dem mulighed for at gå mere sikkert og uafhængigt.
- 2. Integreret sæde til pauser under rejsen:** Indeholder et sæde og ryglæn, der giver brugeren mulighed for at sætte sig ned og hvile sig, når det er nødvendigt.
- 3. Brug på forskellige overflader:** De store og modstandsdygtige hjul gør det muligt at flytte den på forskellige overflader, hvilket gør den velegnet til hjemmet, indkøbscentre, parker osv.

3. FORDELE OG OVERVEJELSER

Denne rollator giver mange fordele for dem, der har brug for støtte, når de går. De omfatter øget uafhængighed, bedre balance og mulighed for at hvile sig når som helst takket være det indbyggede sæde. Desuden gør det lette, sammenklappelige design den nem at transportere og opbevare, mens opbevaringstasken gør det nemt at medbringe personlige ting.

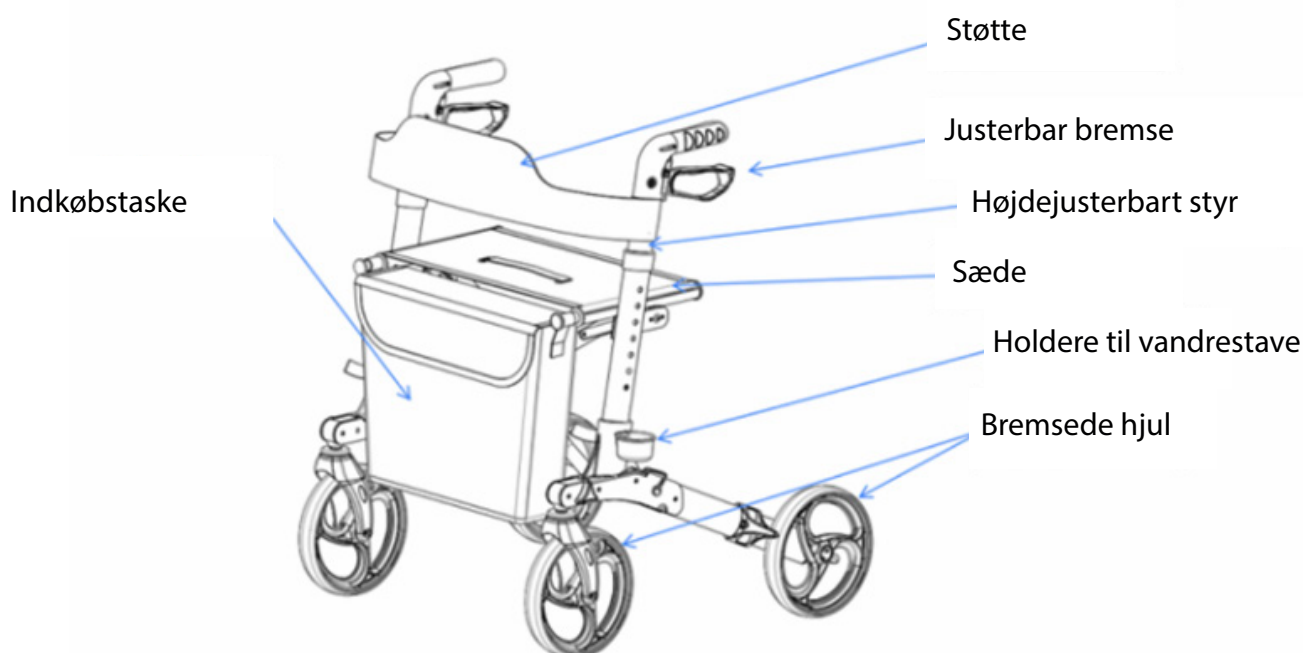
Det er dog vigtigt at tage højde for nogle overvejelser om sikker og korrekt brug. Brugeren bør sikre sig, at rollatoren er fuldt udfoldet før brug, regelmæssigt kontrollere hjulenes og bremsernes tilstand og undgå at overbelaste tasken.

4. PRODUKTETS EGENSKABER

PRODUKTNAVN	Sammenklappelig rollator
MODEL	TRAJANO
MODELREFERENCE	A-00380/48
MAKSIMAL UNDERSTØTTET VÆGT	136 KG
PRODUKTETS NETTOVÆGT	8,1 KG
PRODUKTETS DIMENSIONER	92,5-80*67*60 cm
FARVE	Rosaguld
MATERIALE	Aluminiumslegering af høj kvalitet, PVC-hjul og sæde af nylonnet

ANDRE EGENSKABER

- Sædestørrelse: 45,5*24,5 cm
- Afstand fra sæde til gulv: 53 cm
- Foldet størrelse: 64*27*48 cm
- Kurvens størrelse: 32*37 cm (rygsækken har en strop, så den kan bruges som cross-body-taske)
- Stangholderens diameter: 5,5 cm
- Diameter på hjul: 20,32 cm

5. DELE OG KOMPONENTER**6. INDIKATIONER OG KONTRAINDIKATIONER****INDIKATIONER**

Dette produkt er beregnet til:

1. Mennesker med nedsat mobilitet.
2. Mennesker, der kommer sig efter en skade.
3. Personer, der ikke overstiger den maksimale støttede vægt (136 kg).
4. Anbefales til personer, der er over 1,5 meter høje.

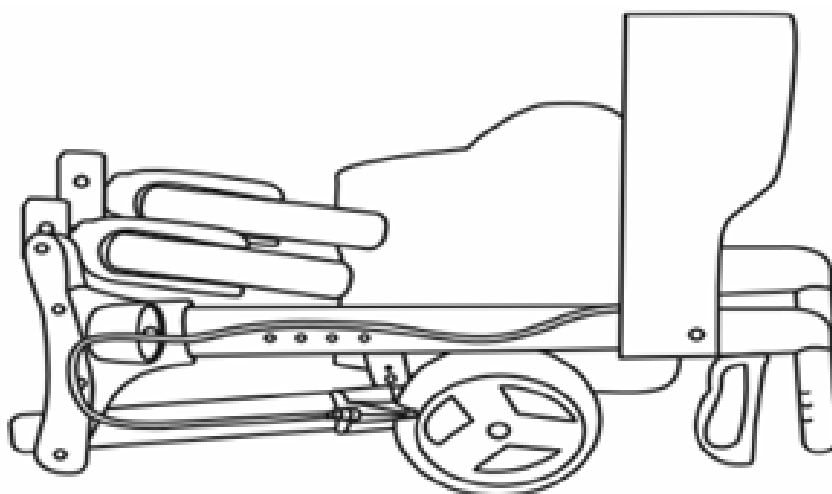
KONTRAINDIKATIONER

Dette produkt er ikke beregnet til:

1. Afhængige patienter eller patienter, der ikke kan gå med lethed.

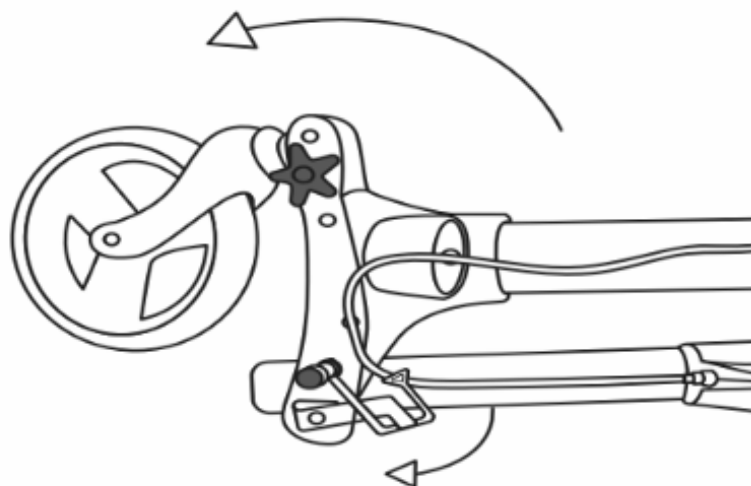
7. SAMLEVEJLEDNING

TRIN 1: Når du tager rollatoren ud af kassen, finder du den helt foldet som vist i figur 1.



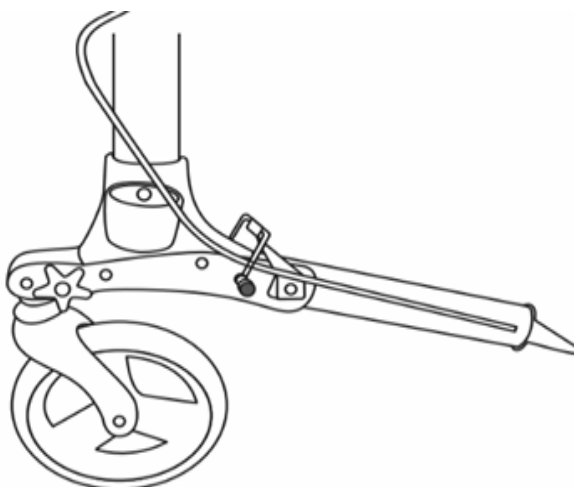
FIGUR 1

TRIN 2: Fold forhjulene ud, og sæt dem på plads med de stjerneformede justeringshåndtag som vist i figur 2. Sørg for, at håndtaget er ført gennem hullet i benet og ind i rammemøtrikken.



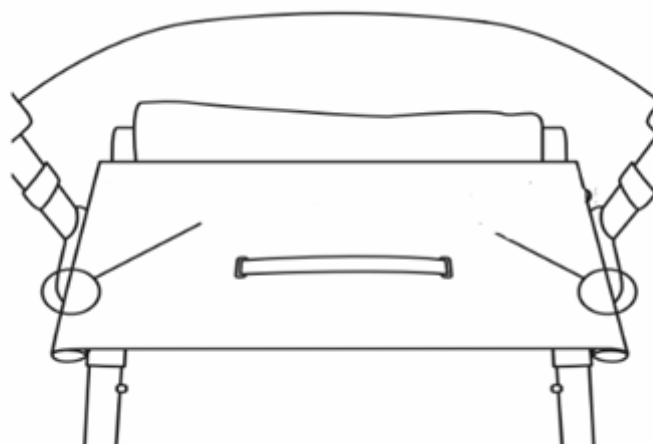
FIGUR 2

TRIN 3: Fold bagbenene ud som vist i figur 3, og sæt dem på plads med de stjerneformede justeringsknapper. Sørg for, at vingemøtrikken er skruet gennem hullet i benet og ind i rammemøtrikken. Kontrollér, at boltene på benknapperne på bagbenene er spændt ordentligt.



FIGUR 3

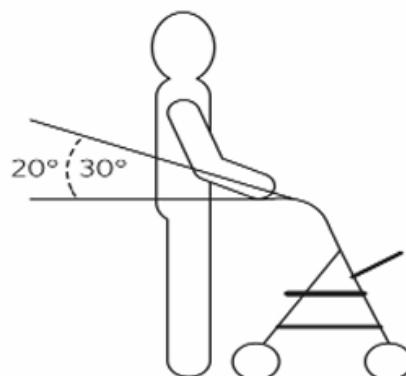
TRIN 4: For at åbne rollatoren skal du trykke ned på begge sider af tværstængerne som vist i figur 4. Du skal kunne mærke, at begge sider klikker på plads.



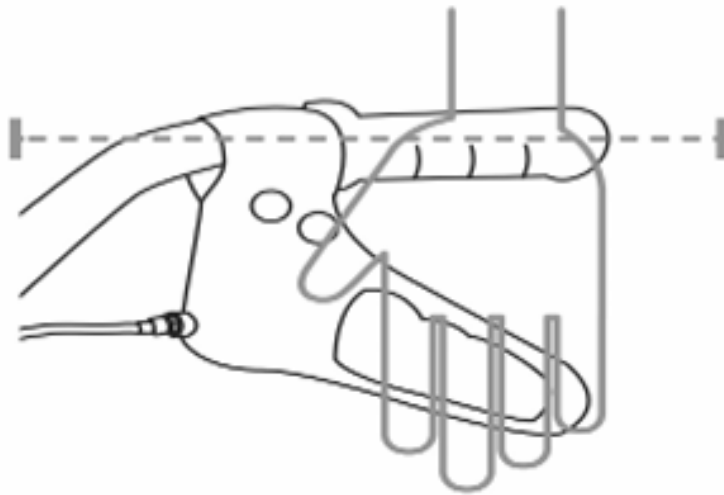
FIGUR 4

PASSENDE HØJDEJUSTERING:

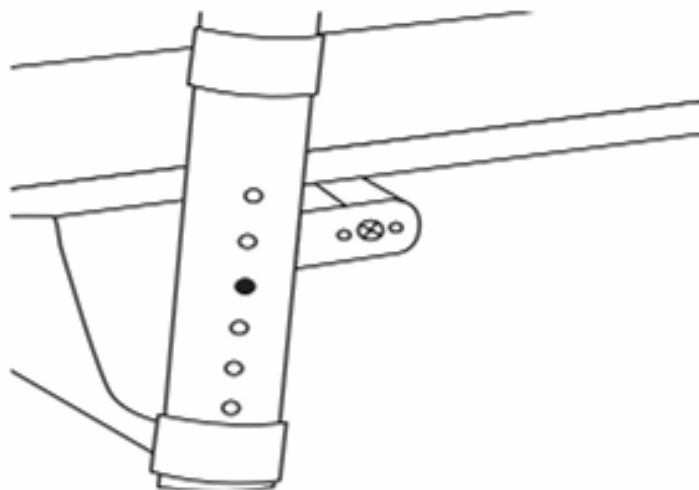
For at indstille den korrekte højde skal du stå oprejst med armene ned langs siden. Juster håndtaget til håndledshøjde.



Det er vigtigt at placere rollatoren korrekt. Hvis håndtagene er placeret for lavt eller for højt, kan det medføre belastning af brugerens skuldre.

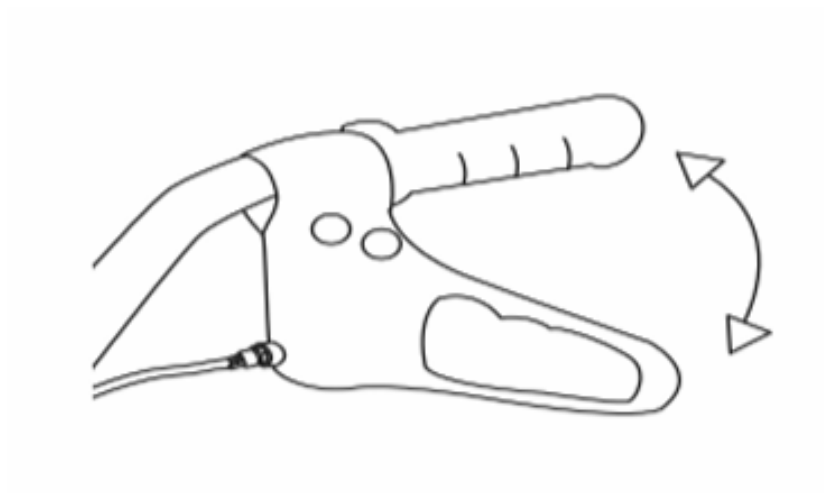


Hullerne til højdejustering er placeret på begge sider af rollatorens ramme.

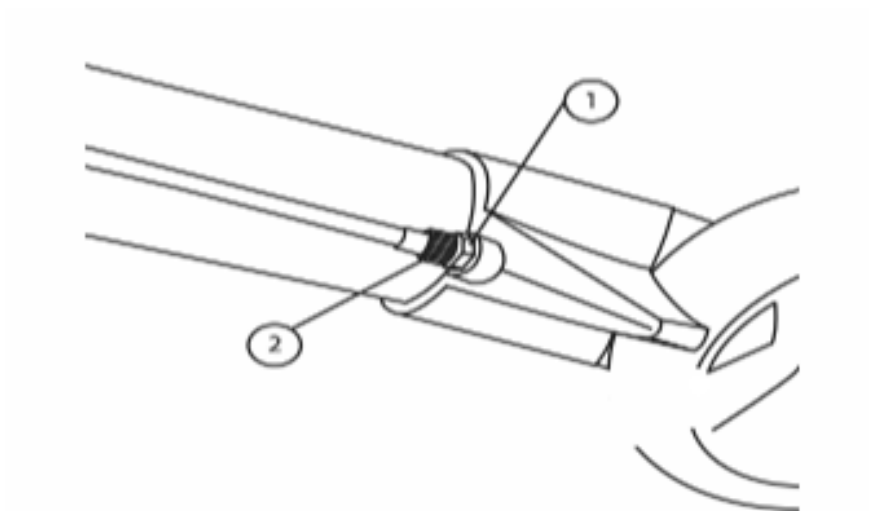


BRUG AF BREMSEN:

1. Tryk på bremsehåndtaget for at bremse rollatoren af specifikke årsager.
2. Tryk bremsehåndtagene ned, indtil de når stoppet, for at låse baghjulene helt, hvis brugeren ønsker at sætte sig ned eller foretage et langt stop.
3. Træk bremsehåndtaget opad for at løsne bremsen.



Justering af bremsen (hvis du opdager, at bremsen ikke er spændt korrekt):



1. Låsømøtrik.

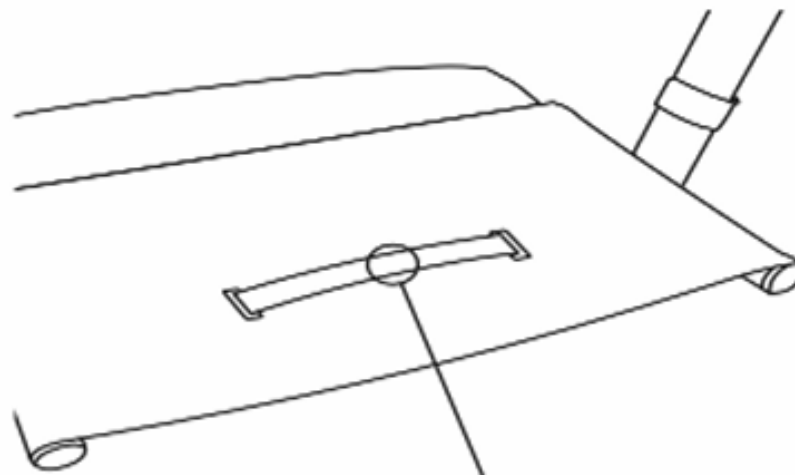
2. Justeringsskrue.

Drej justeringsskruen mod uret for at øge spændingen, og lås justeringen ved at dreje låsemøtrikken med uret.

Denne proces skal udføres fra tid til anden for at sikre, at bremserne altid er spændte.

FOLDNING AF ROLLATOREN:

For at folde rollatoren sammen skal du forsigtigt trække i stroppen på sædet.



8. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

Før hver brug af rollatoren:

1. Kontrollér, at hjulene sidder godt fast.
2. Kontrollér, at bremserne fungerer korrekt.
3. Bremsekablerne kan løsne sig med alderen eller ved brug af rollatoren og bør kontrolleres regelmæssigt.

Rollatoren kan rengøres med en fugtig klud.

Brug ikke skuresvampe eller skrabere, da de kan beskadige overfladebelægningen.

For at garantere sikkerheden og forlænge rollatorens levetid anbefales det at udføre regelmæssige inspektioner og grundlæggende vedligeholdelse af de vigtigste komponenter:

1. **Hjul:** Kontrollér hjulene visuelt mindst en gang om ugen. Sørg for, at de drejer frit og uden usædvanlige lyde.
2. **Bremser:** Kontrollér, at bremserne reagerer, når bremsehåndtagene aktiveres. Rollatoren må ikke bevæge sig, når bremserne aktiveres.
3. **Sæde og ryglæn:** Sørg for, at sædet er fast og sidder godt, og at det ikke er revnet eller hænger.

9. PROBLEMLØSNING

Problem: Forhjulene drejer ikke jævnt.

Årsag: Skidt eller snavs har samlet sig på akslen.

Løsning: Tør hjulene af med en fugtig klud, og sørg for, at der ikke er hår, støv eller snavs, der blokerer for bevægelsen.

Problem: Bremsen virker ikke ordentligt.

Årsag: Bremskablet er løst eller forkert justeret.

Løsning: Kontroller kabelspændingen. Hvis det er løst, skal du stramme spændeskruen.

10. BETINGELSER FOR GARANTI

Dette produkt er dækket af 36 måneders garanti mod fabrikationsfejl.

Tak, fordi du valgte Mobiclinic til denne TRAJANO foldbare rollator! Vi sætter pris på din tillid til vores produkter og er forpligtet til altid at tilbyde dig den bedste kvalitet.

Hvis du har spørgsmål eller brug for yderligere hjælp, er du velkommen til at kontakte os via vores kundeservice på **clientes@mobiclinic.com**. Vi sætter pris på dine kommentarer og forslag til yderligere forbedringer.

Tak, fordi du blev medlem af Mobiclinic!



ES - Peso máximo soportado 136 KG.
EN - Maximum supported weight 299,82 lb.
IT - Peso massimo supportato 136 KG.
FR - Poids maximal supporté 136 KG.
PT - Peso máximo suportado 136 KG.
DE - Maximal unterstütztes Gewicht 136 KG.
NL - Maximaal ondersteund gewicht 136 KG.
SW - Maximal stödvikt 136 KG.
PL - Maksymalna obsługiwana waga 136 KG.
DA - Maksimal understøttet vægt 136 KG.



Made in P.R.C.
Fabricado en China



XIAMEN NEAQ IMP.& EXP. CO., LTD
#2402 No.510 Canghu DongYiLi Haicang District
Xiamen Fujian, China, 361026
sales06@xmneaq.com



SUNGO EUROPE B.V.
Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan
den IJssel, The Netherlands
ec.rep@sungoglobal.com



GRUPO R. QUERALTÓ S.A.
Polígono Industrial El Pino, Calle Pino Albar, 24, 41016,
Sevilla (Spain)
prrc@queralto.com